



Joyería. Relojería. Platería  
**PEDRO RODRIGUEZ**  
Atocha, 112  
Paseo Delicias, 1 y 2  
**CERTINA,**  
Un reloj de calidad

# PUEBLO

Depósito Legal, M. 16 - 1958

CONTRA EL *dolor*  
**TABLETA**  
**OKAL**

Director: Emilio Romero

Año XXIV ★ Número 7.464 ★ Dos pesetas ★ Narváez, 70 ★ Apartado 517 ★ Tel. (centralita) 273-12-00 ★ Madrid ★ Viernes 30 ★ Agosto 1963 ★ 32 páginas

EN LA DISPUTA LABORAL FERROVIARIA QUE PODIA PARALIZAR EL PAIS

## Estados Unidos: EL CONGRESO IMPONE EL ARBITRAJE OBLIGATORIO ANTE LA AMENAZA DE HUELGA

Juntos  
en  
Madrid

- Es la primera vez que ocurre en la historia de U. S. A.
- «Journal American»: «No pasará mucho tiempo antes de que el país cuente con un Tribunal Supremo de Trabajo»

NUEVA YORK  
escribe  
M. BLANCO TOBIO



**N**UEVA YORK, 30. (Crónica nuestro corresponsal, M. Blanco Tobio, por telex).— Por primera vez en la historia de los Estados Unidos, el Congreso aprobó una resolución estableciendo el arbitraje obligatorio para el arreglo de una disputa laboral. Las partes afectadas por esta medida son las com-

pañías ferroviarias y los sindicatos del ramo. La resolución del Congreso fué aprobada cuando faltaban sólo unas horas para que una huelga inmovilizase a gran parte del país.

El recurso al arbitraje obligatorio, sin precedentes, como decíamos, en las relaciones industriales de esta nación, parece haber consternado a todo el mundo, a excepción del público. Muchos congresistas que votaron a favor de la medida, confiesan que lo hicieron con fuertes arcas de sus conciencias, pensando que ello significa una transgresión de los derechos básicos del trabajador americano, y un reconocimiento de la impotencia del sistema de los acuerdos colectivos. Los sindicatos, a su vez, lamentan que la instauración del arbitraje obligatorio por el Congreso de los Estados Unidos sólo puede ser considerado como un deplorable retroceso en la preservación de los derechos de los trabajadores.

### ◆ "Pudor nacional"

Unos y otros prevén grandes males para la nación. Menos la inmensa mayoría del país, que es el público, el cual, considerando que América vive en perpetua traslación, veía aproximarse la huelga con el mismo optimismo con que un granjero ve aproximarse un pedrisco.

Los sollozos y "mea culpa" provocados por la implantación del arbitraje obligatorio, forman parte del pudor nacional, y quizá van dedicados a aquellos países que, en circunstancias tan graves como las que se cernían sobre los Estados Unidos en el campo ferroviario y otros campos, recurrieron también al arbitraje obligatorio, con la diferencia de que en América tal medida es democrática y se adopta con desgarrones del corazón, pero, fuera de América, la misma medida forzosa es que sea totalitaria y que se adopte sin retortijones de conciencia.

Decimos eso del "pudor nacional", porque lo cierto es que quienes ahora están pronunciando oraciones fúnebres por los derechos presuntamente conculcados por el Congreso, habían aceptado voluntariamente, el 16 de agosto, el arbitraje obligatorio. Lo que pasa es que empresas y sindicatos ni siquiera lograron ponerse de acuerdo en cuanto a la forma en que operaría la comisión de arbitraje.

En la resolución del Congreso se someten a arbitraje obligatorio las dos principales diferencias del pleito, dejándose las secundarias a la negociación colectiva tradicional. Se conceden a las partes en litigio 180 días para que resuelvan esas disputas secundarias. De no hacerlo en ese escaso plazo, la cuestión revertirá al Congreso.

### ◆ La comisión

La comisión de arbitraje irá integrada por dos representantes de los sindicatos y dos de las compañías, y estos cuatro se concertarán para elegir tres miembros neutrales, y si no lo hicieren, por desacuerdo, entonces la desig-

nación correría a cargo del presidente en persona.

Nada de cuanto llevamos dicho quiere decir que se vaya a sustituir los acuerdos colectivos por el arbitraje obligatorio. La acción del Congreso se refiere al caso concreto que nos ocupa. Pero a nadie se le oculta aquí, por otro lado, que a medida que se repite la evidencia de la insuficiencia de las negociaciones colectivas, en la solución de pleitos laborales de gran magnitud, va sintiéndose cada vez más la necesidad de robustecer los instrumentos de pacificación industrial, salvando al público y al país de lo que en demasiadas ocasiones parecen enconadas "vendettas" entre sindicatos y empresas en busca de poder y de control. Es a eso a lo que aludía ayer el "Journal American" en un editorial que terminaba así: "No pasará mucho tiempo antes de que nuestro país cuente con un tribunal supremo del trabajo que decida sobre las disputas trabajo-empresa, en el área del bienestar público y del interés nacional, cuando fallen las negociaciones colectivas."

### Ball, enviado especial de Kennedy, en Lisboa

◆ El subsecretario de Estado norteamericano mantiene conversaciones con el jefe del Gobierno portugués sobre asuntos de interés para ambos países. (Página 4.)

### «El Gobierno y yo-dice el Presidente-respetamos al budismo»

◆ El Presidente sudvietnamita ha prometido que será levantada la vigilancia que se ejerce sobre las pagodas y que se examinará el caso de los bonzos y monjas budistas que se encuentran detenidos. (Página 4.)

### «K» ofrece al Japón la explotación de Siberia

◆ Esta oferta de Kruschef, que para los japoneses supone una respuesta al viejo sueño nipón de hallar un espacio vacío que dé rienda a su capacidad, tiene sus motivos.  
◆ Una prueba más de coexistencia.  
◆ Aislar a Mao.  
◆ Desviar al Japón de la influencia U. S. A. (Página 5.)



### EMOCION, FOTOGRAFIAS Y RUEDA DE PRENSA

- ◆ Ya está en Madrid Alfredo di Stéfano. Llegó esta mañana, a las ocho, procedente de Caracas, con sus compañeros de expedición.
- ◆ Como Di Stéfano ha sido la nota de máxima actualidad en los periódicos de todo el mundo estos días, en Barajas se dieron cita cerca de sesenta fotógrafos, muchos de ellos extranjeros.
- ◆ Apenas descender del avión, Di Stéfano fué materialmente cercado por los fotógrafos, costándole trabajo llegar hasta su esposa e hijos.
- ◆ Fué verdaderamente emocionante el momento en que Di Stéfano abrazó a los suyos.
- ◆ En los grabados le vemos con su esposa y con sus hijos.
- ◆ Ya, una vez en el interior del edificio, se celebró una rueda de Prensa, en la que Di Stéfano contestó a cuantas preguntas se le formularon.
- ◆ De este reportaje ofrecemos a nuestros lectores una amplia información en las páginas deportivas.

(Fotos exclusivas de Torremoncha.)

## EN NOMBRE DEL CAUDILLO MUÑOZ GRANDES PRESIDIRÁ LA CONMEMORACION DE LA BATALLA DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. — El vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, es esperado mañana por la mañana para presidir, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, los actos conmemorativos del 150 aniversario de la batalla de San Sebastián, en los que intervendrán fuerzas de los Ejércitos de Francia, Inglaterra, Portugal y España y unidades de la Marina de guerra de dichos países.

A las doce de hoy había de llegar el buque-escuela portugués "Sagres" para participar en el desfile naval de mañana. Pero quizá a causa del temporal se ha alejado de la costa. Se trata de establecer contacto con él por radio para saber la hora de llegada al puerto de Pasajes.

## Plan de estudios nocturnos para el curso 1963-64

Otras disposiciones del "Boletín Oficial del Estado"

El "Boletín Oficial del Estado" publica las siguientes disposiciones:

**Gobernación.** — Resolución por la que se dictan normas para la renovación anual del permiso sanitario de funcionamiento de las industrias de la carne.

**Trabajo.** — Orden por la que se modifican determinados artículos de los estatutos de las Mutualidades de Trabajadores Autónomos.

**Educación Nacional.** — Orden por la que se establece el plan general de actuación de los estudios nocturnos para el curso 1963-64. Ordenes por las que se fija el plan de estudios de la licenciatura de Ciencias Geológicas en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Oviedo y se reforma la realización de los ejercicios de examen de licenciatura en Ciencias, sección de Matemáticas, en la Universidad de Santiago.

**DEL 1 DE OCTUBRE AL 30 DE ABRIL, EL SACRIFICIO DE CERDOS EN DOMICILIOS PARTICULARES**

Por resolución de la Dirección General de Sanidad que publica el "Boletín Oficial del Estado" se determina que la temporada de sacrificio de las reses porcinas en domicilios particulares comenzará el día 1 de octubre próximo y terminará el 30 de abril de 1964. En cuanto al reconocimiento en vivo de los cerdos sacrificados en estas condiciones, así como la inspección de sus vísceras y carnes en canal y micrográficamente, lo recuerda la circular de la misma Dirección General de 29 de julio de 1961, "Boletín Oficial del Estado" número 201, de 23 de agosto del mismo año.

## RUMOR: EL REY SAUD LLEGARÁ A TARRAGONA PROXIMAMENTE

TARRAGONA, 30. — Ha circulado el rumor de que está próximo a llegar a esta ciudad el Rey Ibn Saud, de la Arabia Saudita, con un séquito superior a 100 personas, entre las que se encuentran varias de sus esposas.

El motivo que se dice guía al Rey Ibn Saud para visitar Tarragona es pasar unas vacaciones tranquilas en esta capital, próxima a la Ciudad Condal, donde el monarca acudiría a visitar a un famoso oftalmólogo. (Cifra.)

## El ministro de Obras Públicas inauguró una carretera en la zona de Reinosa

### También asistió a la bendición de un grupo de cincuenta viviendas construidas por la Obra Social del Movimiento

REINOSA, 30. — A mediodía de ayer llegó a esta localidad el ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, acompañado por el gobernador civil, presidente de la Diputación y otras autoridades provinciales. Fue recibido por el alcalde y corporación municipal, y, en el salón de actos del Ayuntamiento, fué cumplimentado por las autoridades y representaciones locales, con las que cambió impresiones sobre problemas de la población y región relacionados con su Departamento.

Seguidamente el ministro inauguró una carretera construida por el Ministerio de Obras Públicas

cas de ocho kilómetros de longitud que comunica Reinosa con pueblos de la parte alta de la comarca. A continuación el señor Vigón y autoridades se trasladaron al Alto de Campoo, recorriendo el emplazamiento de la proyectada estación invernal, sirviéndose el almuerzo en el refugio del Club Pico Tres Mares. Por la tarde regresó a Reinosa, visitando el emplazamiento donde se construirá un parque regional para material de obras públicas y asistió a la bendición de un grupo de cincuenta viviendas, construidas por la Obra Social del movimiento, y tuvo un cambio de impresiones con los técnicos de la Jefatura sobre el proyectado trazado de la carretera de circunvalación de Reinosa. A última hora de la tarde regresó a Santander. (Cifra)

### OBRAS EN LA CARRETERA DE LA COSTA DEL SOL

MÁLAGA, 30. — El Ayuntamiento va a acometer en plazo breve obras de revestimiento de la carretera de Málaga a Torremolinos en un trayecto de trece kilómetros. Cuenta para ello con la colaboración del Ministerio de Obras Públicas.

Asimismo va a ser ensanchado el trayecto de Torremolinos a Fuengirola, en dieciséis kilómetros, y estas obras serán realizadas por el Ministerio de Obras Públicas. (Cifra)

## TSHOMBE VISITA F. P. A. Y EL PARQUE SINDICAL

El ex presidente de Katanga M. Tshombe visitó esta mañana el Centro de Formación Profesional Acelerada número 1 que la Organización Sindical tiene en la Casa de Campo.

M. Tshombe llegó al Centro acompañado por seis de sus ocho hijos y de miembros de su séquito. Fue recibido por el jefe de la Obra de Formación Profesional, señor Aparisi, y por el director del Centro, señor Taberner, con los que recorrió detenidamente todos los talleres, en los que actualmente siguen cursos de formación acelerada unos seiscientos trabajadores.

El ex presidente de Katanga se interesó vivamente por estas enseñanzas, solicitando datos y aclaraciones sobre ellas. En el acto de la despedida, tras el recorrido por todas las instalaciones, M. Tshombe alabó grandemente estas realizaciones de enseñanza de la Organización Sindical española.

## Éxito de los carteles de turismo españoles entre las mujeres americanas

WASHINGTON, 30. — Uno de los anuncios correspondientes a la campaña de promoción turística que en Estados Unidos viene desarrollando el Ministerio de Información y Turismo ha conseguido un destacado éxito entre los lectores norteamericanos. El análisis "Starch", que investiga los anuncios que mayor impacto causan entre los lectores, ha estudiado el conseguido por los anuncios publicados entre una muestra de 644.000 lectores masculinos y 865.000 femeninos.

Entre los 65 anuncios turísticos, el correspondiente a España fué seleccionado en primer lugar por los lectores femeninos y en tercer lugar por los masculinos. Entre 122 anuncios de todas clases, los anuncios del turismo español fueron seleccionados en primer lugar por los lectores femeninos y en cuarto lugar por los masculinos.

Se considera este éxito como una prueba de la eficacia técnica de la campaña de promoción del turismo realizada por España durante el año en curso en los Estados Unidos, Alemania, Inglaterra y otros países. (Efe.)

## EL PERIODISTA DON JOSE PALAU FALLECIO EN PALMA DE MALLORCA

Fué director de "El Noticiero Universal", de Barcelona

PALMA DE MALLORCA, 30. Ha fallecido don José Palau Gari, que, durante muchos años, fué director de "El Noticiero Universal", de Barcelona. El finado gozaba de singular prestigio no solamente en el mundo periodístico, sino también en la abogacía, ya que ejerció la carrera muchos años en la Ciudad Condal. Actualmente era consejero de una importante entidad bancaria. El acto del sepelio, verificado ayer tarde, fué presidido por corporaciones oficiales y el presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares, constituyendo una sentida manifestación de duelo. (Cifra.)

### DON ALEJANDRO DE ZUBIZARRETA Y BILBAO

BILBAO. — Ha fallecido a los ochenta y cuatro años de edad, en su casa de Las Arenas, don Alejandro de Zubizarreta y Bilbao. Con él pierde la Marina una de las figuras más representativas y de más recia personalidad. Fué don Alejandro Zubizarreta un caso singular de auténtica vocación marinera. Nació en Luchana, de familia modesta, e hizo sus primeros estudios con los Hermanos de la Doctrina Cristiana, en Deusto. Llegó a tener los títulos de maquinista naval de primera clase en España, Inglaterra y Panamá. Sus grandes cualidades y su patriotismo se pusieron de manifiesto con motivo de nuestra guerra de Liberación, consagrando por entero a la recuperación de la Flota Mercante española, que se encontraba en puertos extranjeros, y más tarde ocupando importantes puestos en diversas empresas navieras, comerciales y bancarias. Estaba en posesión de la gran cruz del Mérito Naval de primera clase, medalla de oro del Mérito al Trabajo y medalla de oro de la provincia de Vizcaya. (Cifra.)

## Diario de un espectador

### LLENOS DE VACIO

ESTANDO don Miguel de Unamuno exiliado en París, llegó un amigo de España, y al darle las últimas noticias, le dijo, refiriéndose a uno de los prohombres que dirigían la política en aquel período: "Le digo a usted que es un hombre vacío." Denegó don Miguel con la cabeza, y el amigo insistió: "Que le digo a usted que es completamente vacío." Don Miguel le atajó entonces, diciendo: "No es vacío. Está lleno de vacío, que no es lo mismo."

Viene a mi memoria esta anécdota, y hoy la recuerdo, no como una frase ingeniosa con la que matizara Unamuno su dialéctica, tan propensa a la paradoja.

Vivimos en una época en la que niños, jóvenes y viejos, en una gran parte, se nos ofrecen llenos de vacío.

Hace muchos años leía en una revista de Buenos Aires que se llamaba "El Cruzado" y que editaba El Ejército de Salvación, una frase que quedó grabada en mi memoria: "La juventud actual tiene un pie en el estribo de un automóvil y el otro en el vacío."

Esto era en un tiempo en el que apenas había automóviles, y recordada hoy, me parece una frase profética. Ya pensaba el autor de esta máxima moral que llegaría un día en que la aspiración máxima que podría tener un mortal sería la de poseer un automóvil.

Este aparato de locomoción, al que no podemos negar su utilidad, al producir el vértigo de las distancias, produce también en quienes lo utilizan el sentimiento del vacío.

Lo que hoy se llama angustia sería mejor llamarlo vacío. Y aquí viene la frase de Unamuno: no es estar vacíos, sino estar llenos de vacío.

En virtud de esta conquista de acortar en el tiempo las distancias, el hombre siente unos deseos irreprimibles de correr, y aun más que para llegar primero, para hacer un gran acopio de vacío.

Llenándose de humo se puede ascender como los globos; llenándose de vacío se puede encontrar la muerte.

Rodando en automóvil por esas carreteras de España, al asombrarnos del número de coches y de los innúmeros accidentes que producen estos coches, pensamos lo peligroso que es tener un pie en el vacío cuando el otro pisa el estribo de un coche. Y esto no sólo para rodar en un camino, sino para pensar.

Francisco DE COSSIO



### ☆ KARACHI: Acuerdo aéreo entre Pakistán y China

Pakistán y China han firmado en Karachi un acuerdo aéreo como resultado final de las negociaciones iniciadas el 17 de agosto, y que se desarrollaron, según los medios oficiales, en una atmósfera cordial y amistosa.

El director de la compañía paquistaní Pakistan International Airlines, Nur Jan, declaró que este acuerdo era del tipo ordinario y que los detalles técnicos de su aplicación serían objeto de un acuerdo ulterior. Añadió que el Pakistán se proponía establecer, con vuelos al menos dos veces por semana, una línea desde Dacca, en el Pakistán oriental, o de Karachi y Lahore, en el Pakistán occidental, a Tokio, con escalas en Cantón y Shanghai. Tal vez será inaugurada a principios del año próximo.

El director de la Pakistan International Airlines precisó que el acuerdo chino-paquistaní estaba de acuerdo con la Convención de Varsovia, y que su compañía estaba dispuesta a transportar pasajeros de cualquier nacionalidad.

### ☆ MALASIA: El 16 de septiembre se formará la Federación Malaca

La Gran Malasia—es decir, la Federación de Malaca, Singapur, Borneo del Norte y el Sultanato de Sarawak—será fundada el 16 de septiembre próximo, en lugar de serlo el 31 de agosto en curso, como se había dispuesto en principio, según se ha anunciado oficialmente.

Esta demora ha sido necesaria a consecuencia de pleto acuerdo sobre la fecha de establecimiento de la Federación.

Esta demora ha sido necesaria a consecuencia de la insistencia de los representantes indonesios de que las misiones de la O. N. U. realicen encuestas entre las poblaciones de Sarawak y Borneo del Norte sobre la disposición de sus habitantes hacia la proyectada Federación de Malasia.

### ☆ KIEL: Tres estudiantes alemanes huyen a Occidente

Tras sufrir una dramática persecución en el mar Báltico, tres estudiantes de la Alemania oriental han conseguido alcanzar la libertad, en las primeras horas de la madrugada, refugiándose en territorio federal alemán a bordo de una canoa motora.

Recogidos en un estado de completa extenuación, en la costa este de Schleswig-Holstein, los estudiantes han declarado que, a tres millas de tierra, habían sido objeto de una furiosa caza por parte de los patrulleros comunistas. No obstante, mediante un esfuerzo extraordinario, pudieron salvar el límite de las aguas territoriales sin que fueran detenidos.

Hace cuatro días, otros cuatro estudiantes de la Alemania oriental consiguieron llegar al mundo libre utilizando el mismo método, siendo recogidos por un buque danés.

Se informa, por otra parte, que en el tren interzonal que va de Berlín a Colonia, los policías comunistas han arrestado hoy a dos jóvenes que intentaban huir a la zona libre alemana ocultos en un vagón.

### ☆ CHINA: Protesta a la India por intrusión de tropas

Ha protestado el Gobierno de la China comunista frente al de la Unión India por una pretendida nueva intrusión de tropas hindúes en el sector oriental de la frontera chino-hindú, según ha citado la agencia de noticias Nueva China en un despacho fechado en Pekín.

La correspondiente nota de queja, suscrita por el Ministerio de Negocios Extranjeros de la República Popular, ha sido entregada en la Embajada india en Pekín, y en ella se solicita del Gobierno de Nueva Delhi que cese inmediatamente en tales agresiones, conforme añade la expresada fuente comunista.

En el documento en cuestión se dice, además, que el Gobierno de la República Popular de China reitera su más enérgica protesta contra los provocativos y continuos actos de violación del límite chino-hindú por parte de los indios, lo cual es motivo de incremento de la tensión en aquellas zonas.

La agencia Nueva China explica finalmente que un avión militar indio penetró sobre el espacio chino en una profundidad de unos cien kilómetros, al norte de la actual línea de control, especificada en 1959, en el sector este del confín chino-indio.

### ☆ O. N. U.: Rusia pide la supresión del "escaño de la Comunidad Británica"

La Unión Soviética ha pedido la supresión del "escaño de la Comunidad Británica" en el Consejo de Seguridad, y propuso se concediese en cambio a la Europa oriental.

El segundo jefe de la delegación soviética permanente en las Naciones Unidas, Platon Morozov, dijo que el actual "acuerdo entre caballeros", en virtud del cual se mantiene el escaño de la Comunidad Británica, debe cancelarse.

"El grupo de Estados iberoamericanos también debe pasar a contar con un voto en vez de dos entre los seis miembros no permanentes del Consejo", añadió.

### ☆ INGLATERRA: "K." desearía visitar Londres

"Kruschef desearía visitar Londres en el próximo año", dice en su último número el periódico independiente "The Daily Express".

En una información en primera plana, el periódico cita fuentes rusas según las cuales Krushchev estaría bien dispuesto para una visita en la próxima primavera.

Un portavoz del Foreign Office, interrogado acerca de tal noticia, declaró: "Yo no tengo conocimiento de proyecto alguno de una visita de Krushchev a Londres."

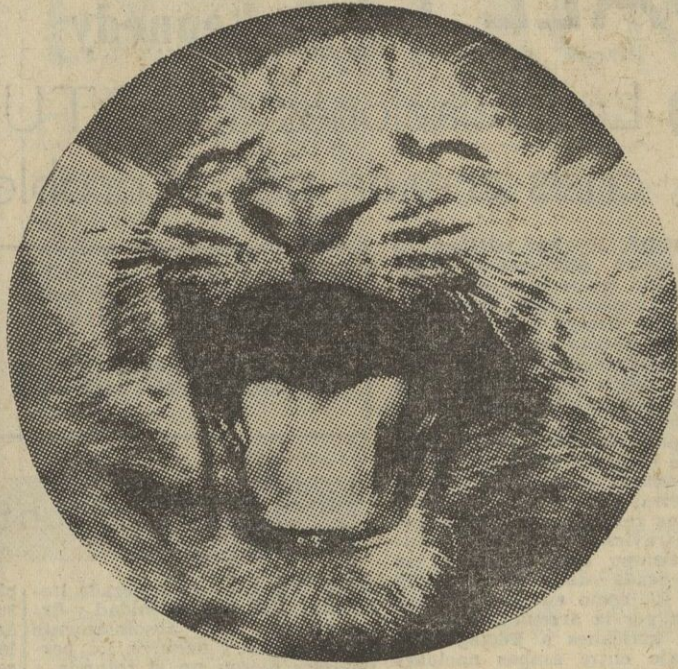
## LA DEFICIENTE PREPARACION DE LOS ESTUDIANTES

EN unas conclusiones sobre "El panorama universitario de la protección escolar", el secretario nacional del S. E. U. advirtió que aunque cada año aumenta el número de estudiantes, la calidad de éstos disminuye "por la deficiencia de las estructuras y la progresiva presión numérica" de los alumnos. He aquí una observación certera y digna de algún comentario. Si con más estudiantes la preparación resulta peor, estamos, poco más o menos, donde estábamos cuando había una preparación mejor para menor número de estudiantes. Problema es éste digno de la mayor consideración, no vaya a ser que con una estructura de gran apariencia, pero ineficaz, corramos el grave peligro de redistribuir la falta de conocimientos.

Nadie niega que conforme crece el número de los estudiantes éstos resultan peor atendidos si no crece a la par el número de los profesores. Un educador con más de cuarenta alumnos en su clase está desbordado por lo que antes se llamaba "la presión del

número". Y hay quien tiene cientos y hasta miles, aunque, más o menos, distribuidos entre varios ayudantes, remedio este último—todos lo sabemos—mucho peor que la enfermedad. Si de una parte el profesor se desanima al ver que no puede hacerse con la clase, ¿qué le ocurrirá al estudiante—de suyo propicio al desánimo—cuando advierta que no es más que un ente en la lista, que el profesor carece de capacidad memorística para retener su nombre y que, en definitiva, a lo largo del curso ni una sola vez—o muy pocas—se ha establecido un contacto directo y personal entre la docencia y la discencia?

No ha de ocultarse que la prisa característica de una sociedad cada vez más vuelta hacia la urgencia de ganar dinero y de ganarlo cuanto antes y como sea influye también en la presión directa e indirecta ejercida por los estudiantes para conseguir "el aprobado". No más que el aprobado. Después ya será cuestión de estudiar de veras si una vez obtenido el título hay que acreditarlo a través de la prueba de una oposición.



Esa misma prisa distrae al estudiante de su obligación primordial, que es la de estudiar; la prisa y la atracción de necesidades superficiales creadas en la moderna sociedad por influencia de los espectáculos de masas y de la propaganda. El hombre "sophisticated"—o la mujer, es igual—, tan característico de la sociedad contemporánea, se manifiesta así por dilución en una serie de frivolidades que en modo alguno parecen indispensables para el hombre, pero que él las considera como tales por puro mimetismo y porque a su personalidad—buena o mala, grande o pequeña—se le superpone una personalidad postiza, tomada un

poco de las revistas ilustradas y otro poco del cine. No es esta observación para todos. Quedan muchos al margen de ella, pero hay un cierto tanto por ciento al que se refiere y que revela la indiferencia por la propia preparación. ¿El defecto corresponde a la estructura docente o a la estructura social? ¿Pertenece a ambas? El problema parece demasiado importante para un comentario periodístico. Pero lo cierto es que disminuye el nivel medio de la preparación de los estudiantes y que esto supone un fenómeno grave en una sociedad que, por el contrario, monta toda clase de expediente para la protección escolar.

## EL FENOMENO Y LOS PROBLEMAS DE LA INTEGRACION EUROPEA

NO hace muchos días aludía Mingote, en una de sus felices caricaturas a la abundancia de bibliografía sobre el tema de Europa en los escaparates de nuestras librerías. Economistas, sociólogos, juristas, historiadores y literatos se enfrentan a menudo con esa definición revolucionaria europea que es la de la "integración". La integración de todos los países de Europa en una unidad superior busca su camino económico, político y jurídico. Este vocablo, las primeras realizaciones económicas, la polémica de la federación sobre el enunciado de "la Europa de las patrias", el intercambio de ideas entre los distintos pueblos por encima de las consideraciones políticas del momento, el mismo análisis de las ideologías existentes en relación con las posibilidades de entendimiento entre todos nuestros países constituyen, evidentemente, una toma de conciencia de la europeidad, a la que España no puede permanecer ajena.

siguen en Santander, y como expresión más alta de la labor de sus seminarios, los cursos de "Europa en el mundo actual" que lleva a cabo la Delegación Nacional de Organizaciones del Movimiento. En julio de 1963 ha tenido lugar en el palacio de la Magdalena el tercero de estos cursos, en el que han tomado parte relevantes profesores universitarios de distintos países de Europa y destacadas personalidades en los ámbitos sociales, económicos y políticos.

SI todas las ideologías que han ejercido una política en la Europa de la posguerra tienen sus puntos de vista con respecto al tema—y cada uno de ellos ha sido analizado en Santander—, esta abierta actitud española que los cursos representan indica que en la raíz doctrinal del Movimiento, en su historia, en su comportamiento ante el mundo, ha



DICE Fernández Galar en el prólogo al libro en que se recogen las conferencias pronunciadas en el segundo curso—celebrado en la primera quincena de julio de 1962, en la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo, de Santander—, sobre el tema "Europa en el mundo actual", que "debe reconocerse que si bien es cierto que la obra que hasta ahora llevan a cabo las comunidades europeas dista mucho de estar acabada, no es menos cierto que tampoco se trata de un proyecto o de una utopía de imposible realización. Hay hechos ciertos, con resultados concretos, que se resumen en la prosperidad económica de seis países. Por lo menos esta prosperidad debe servir para demostrar de una manera el resultado óptimo de una unión que lo único que podemos lamentar, respecto a ella, es que sea exclusivamente económica, y no de los pueblos, sino de minorías interesadas. Pero es evidente que esta prosperidad creciente, que lógicamente irá en aumento según vaya avanzando el tiempo, señala imprescindiblemente un camino a recorrer para llegar a una unión europea más completa, armónica y deseable".

EN este espíritu, con intención de estudio sereno, de análisis de todos los problemas que ello suscita—el problema de participación española, los demás problemas intereuropeos, los de Europa en relación con el mundo—, pro-

latido siempre la idea, y espera formularse con la mayor concreción una aportación orgánica de opinión a la consideración general. La presencia aquí de esas figuras europeas en coloquio con las españolas presupone ya una estimación y una aceptación previas. En nuestros opinantes, desde esta doctrina y esta historia, está el pensamiento español desde el Siglo de Oro a nuestros filósofos más recientes, que toda Europa conoce y respeta. Tenemos, por otra parte, como muy bien ha señalado Fernández Galar, unas condiciones ventajosas para la serenidad y la amplitud que es, de momento, nuestra neutralidad, que no solamente no frena los entusiasmos de nuestra juventud por la europeidad, sino que los estimula, pero determinada por el compromiso del desarrollo interno y por nuestra especial vinculación a pueblos extraeuropeos, como son los hispanoamericanos y los árabes. Y, en cierto modo también, por la natural reserva ante tanta tópicia inactividad y los recelos partidistas que, por fortuna y quizá previsivamente, estos profesores y estos conferenciantes europeos han superado ya.

EN estos estudios y conversaciones se perfila, pues, una adhesión al concepto de "integración", en cuanto este vocablo designa revolucionariamente un síntoma de conciencia de Europa como quehacer y como destino en lo universal. Y también en cuanto las primeras y restringidas tentativas de comunidad económica han dado ya algunos frutos positivos y van perfilando el sentido y la viabilidad de su convocatoria. Y en tanto la realidad diplomática, la circunstancia española, aceleren o retarden el primer paso para una participación en la obra de las comunidades, lo más valioso, lo más serio e importante que puede hacerse, es esto que hoy subrayamos de la Delegación Nacional de Organizaciones: la información, el estudio, las publicaciones, el coloquio.

## LAS EMPRESAS DE LA MADERA

EN estos últimos tiempos hemos oído hablar del Plan de Desarrollo Económico, que, según los técnicos, tantos beneficios ha de reportar. Sin embargo, nosotros queremos hablar, no de cosas hipotéticas, sino de aquellas que pueden realizarse inmediatamente—con sólo que por determinados organismos se preste el calor y apoyo— una vez que el Gobierno apruebe el plan presentado al efecto de reestructuración de las industrias de segunda en la transformación de la madera. Para que ello sea realidad se precisan aproximadamente, según los cálculos hechos, unos 2.200 millones de pesetas, cuyo dinero ha de ser barato, con unos intereses, incluidos todos los gastos, no superiores al 5 por 100.

Con respecto al crédito, ya apuntábamos en anteriores artículos la posibilidad que en esta función podrían tener las Mutualidades Laborales.

Entendemos que éstas, a través del crédito laboral, hoy en forma de vivienda y de producción, podrían prestar un gran servicio a la economía española, y cada una dentro de su actividad en estos planes de reestructuración de las empresas.

El capital de las mismas, muchas veces paralizado y sin cumplir misión alguna, tiene aquí su verdadero cauce, volviendo otra vez a la industria de donde sale en forma de créditos que hagan más factible el desarrollo económico de la empresa o posibles nuevas empresas.

estructuración de varias empresas de forma tal que, sin la participación obrera, no debería autorizarse ni darse crédito alguno a la formación de nuevas empresas.

De esta forma se aumentaría el nivel económico de estas industrias y, dentro de este plan, se podría incrementar no sólo la producción, que en sí ya es importante, sino elevar el tipo medio de obreros por empresa, haciendo así más barata y viable, con mayor porcentaje de beneficios, la producción.

Pero no sólo las mutualidades pueden ayudar, cambiando, claro está, el sistema actual de inversiones de las mismas o destinando un tanto por ciento para esta clase de créditos sino que, para cumplir los fines expuestos anteriormente, el Fondo de Protección Nacional al Trabajo tiene un papel importantísimo que cumplir.

Recordemos a los obreros de teléfonos, que con una ayuda estatal pasarán a ser accionistas de la Telefónica y cobrar, por tanto, de sus beneficios.

Pues bien: el Fondo de Protección Nacional al Trabajo puede y debe ayudar a aquellos obreros que, dentro de esta reestructuración a la creación de nuevas empresas, pasen a formar parte de las mismas, dándoles así la oportunidad de participar en la dirección de las mismas y siendo, por tanto, los más firmes defensores de su estabilidad económica.

Si esto se hiciese así, veríamos cómo se cumplía, por fin, uno de los apartados del Furo del Trabajo: aquel en que se señala que el productor participará de los beneficios de la empresa.

En el mundo actual no se puede olvidar la función social dentro de la empresa, ni tampoco la participación que

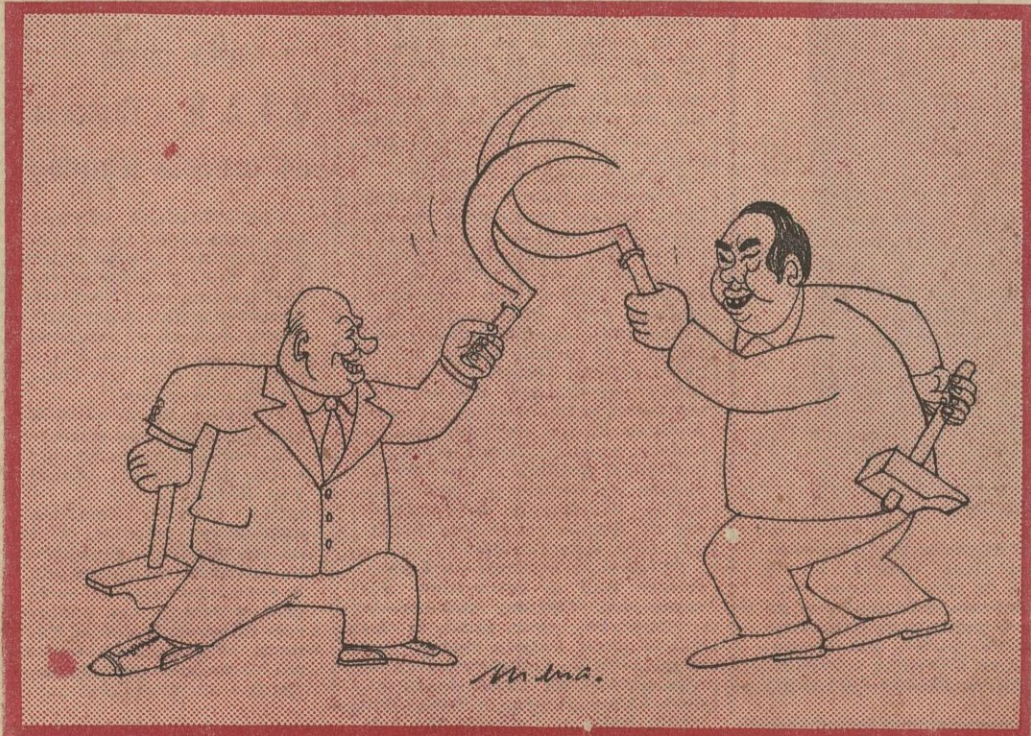
el productor ha de tener, cada vez con mayor responsabilidad, dentro de la misma, haciéndole partícipe no sólo en la dirección técnica y en la administración, sino en sus beneficios, que es la parte que no se puede ni debe olvidar.

Aparte de la modernización del utillaje, e independientemente de ir creando empresas más responsables, más eficientes y productivas, el plan de reestructuración presentado por el Sindicato Nacional de la Madera al Consejo de

Ministros tiene una función social que cumplir, y dentro de esta función, el crédito que se precisa para ello tiene que ser, como dijimos antes, barato y cubrir los objetivos de hacer partícipes a los obreros en la dirección y en los beneficios.

Este es el objetivo que se persigue: hacer patria y nacionalindustrialismo.

Fernando FUGARDO SANZ  
Procurador en Cortes, obrero



DUELO COMUNISTA

## DESAPARECEN MISTERIOSAMENTE OCHO MIL PALOMAS MENSAJERAS

(Que valen cuatro millones de pesetas)

- ☆ Un día emprendieron un corto viaje de 100 kilómetros y no regresaron más
- ☆ Sus dueños las buscan desolados

berlin: j. m. carrascal

**B**ERLIN, 30. (Crónica de nuestro corresponsal, José María Carrascal).— Ocho mil palomas mensajeras han desaparecido, en montón, de una vez, sin que nadie tenga idea de su paradero. Sus propietarios están desolados, "muchos de nosotros tendremos que empezar desde el principio", dijo el jefe de la Asociación Colombófila de Andernach (Renania), a un paso de la frontera holandesa, donde la cría de palomas es algo así como el deporte popular.

La cosa ocurrió de la forma más inocente: una mañana de domingo se dio suelta a 10.000 palomas para que efectuasen un vuelo de lo más moderado, 100 kilómetros entre ida y vuelta. Las aves se perdieron en el horizonte a la prudencial velocidad de 60 kilómetros por hora, y... hasta hoy. Mejor dicho, han vuelto 2.000; pero de las otras, ni rastro. Valor de los animalitos perdidos: 280.000 marcos, más de cuatro millones de pesetas.

Los buenos renanos quedaron desolados, pero dando, una vez más, prueba de su tenacidad ante los golpes del destino, en vez de ponerse a gimotear, comenzaron una búsqueda afanosa de sus palomas. Todas las sospechas se centran en Westfalia, donde abundan también los aficionados a este semideporte. Se han puesto en contacto con los clubs de aquella región, pero hasta ahora los resultados son desalentadores: sólo una docena de aves han vuelto al hogar.

En la comarca del Rin se barajan a estas horas mil hipótesis para explicar un hecho tan sospechoso, porque si hasta las timidas, las candidas palomas empiezan ahora a jallar, ¿adónde llegaremos?

Entre las teorías puestas en circulación, figura una con viejas reminiscencias freudianas, que sospecha una trama de los colombófilos del sur de las palomas. Según ella, enviaron un palomo atractivo a recibir a las excursionistas, que perdieron la cabeza, decidiendo vivir su vida y no volver a casa. La explicación no acaba de convencer a los expertos. Otros siguen creyendo, a pie juntillas, en la inocencia de las palomas. "Una tormenta—dicen— Tuvo que ser una tormenta que se tropezaron y las desvió por completo."

Un tercer grupo, ese que nunca falta en una discusión para criticar lo moderno, echa toda la culpa al radar: "Las enormes estaciones de radar hacen perder con sus ondas el sentido de orientación de los animales", afirman.

La cuestión es que nadie sabe dónde están las palomas. Aunque bien puede que no hayan querido ser menos que herr Müller y se fuesen a pasar quince días a orillas del Mediterráneo, o bien que terminasen su carrera postal en una honesta fuente dominiega, ante la que el padre de familia se crea en la obligación de contar a todos cómo les pegó el tiro. Pero estas son posibilidades tan dramáticas que los criadores de palomas no se atreven siquiera a mencionar.

## ¡DI STEFANO, SECUESTRADO!



El mundo entero ha vivido horas de angustia con el secuestro del famoso delantero centro del Real Madrid. En la fotografía aparece Di Stefano, atado de pies y manos, rapado por una banda criminal que intenta especular con su desaparición, según el argumento de la película de palpitante actualidad "LA BATALLA DEL DOMINGO", que el próximo lunes se estrena en los cines REAL CINEMA y TORRE DE MADRID, presentada por SUEVIA FILMS-CESAREO GONZALEZ.

## PARA TRATAR ASUNTOS DE COMUN INTERES

# BALL (enviado especial), EN LISBOA

de Kennedy

● Las relaciones PORTUGAL-U. S. A. sufren una crisis creada por el problema de ANGOLA

## Stevenson quiere acabar con las bases americanas en las Azores

Lisboa: conchita guerrero

nifestación como la celebrada hace unos días. Con serenidad y firmeza, en acto absolutamente trascendental y decisivo, los portugueses dieron un sí rotundo a la política salazarista y a un no a las pretensiones de la O. N. U.

ENTREVISTA

LISBOA, 30.—El enviado espe-

cial del Presidente Kennedy, el subsecretario de Estado norteamericano, George W. Ball, celebró con el presidente del Consejo de Ministros de Portugal, doctor Oliveira Salazar, una reunión de dos horas y cuarto de duración, en la tarde de ayer. La reunión, a puerta cerrada, duró hasta las ocho y cuarto, cuando los visitantes norteamer-

icanos se despidieron de Salazar. Salazar salió de la sala donde se celebró la conferencia sonriendo y afablemente despidió a sus visitantes en el pasillo.

Una nueva reunión de los dos estadistas deberá celebrarse a las once horas de hoy, en el segundo y último día de la estancia de Ball en Lisboa. Este piensa partir para París, en avión, hoy por la tarde. (Efe.)

EN LA O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 30.—El embajador de Portugal, Vasco Vieira Garin, ha celebrado una entrevista con el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant.

Un portavoz portugués ha precisado que la entrevista se ha celebrado a petición del embajador, pero se ha negado a comentar el tema tratado en la misma. (Efe.)

# DIEM: "EL GOBIERNO Y YO RESPETAMOS AL BUDISMO"

## De Gaulle ofrece ayuda al VIETNAM DEL SUR

SAIGON, 30.—A través de un comunicado publicado por la delegación del Comité de la Unión para la Defensa del Budismo, dirigido por el reverendo Thich Thien Hoa, se desprende que el Presidente Ngo Dinh Diem ha recibido a una delegación de dicho comité.

"La vigilancia ejercida sobre las pagodas fué decidida por el hecho de no haberse encontrado otra solución; pero es mi deseo el levantamiento de esta vigilancia, porque el Gobierno sudvietnamita y yo mismo respetamos al budismo del mismo modo que a las otras religiones", ha declarado el Presidente durante la entrevista.

El comunicado precisa que la delegación examinará el caso de los bonzos y de las monjas budistas detenidos, y el Presidente Ngo Dinh Diem se ha comprometido a liberar inmediatamente a los religiosos y religiosas de los que salga favorecidos la referida delegación.

Por otra parte, se informa que un comunicado militar precisa que la situación se ha normalizado en Hué, donde se mantiene, no obstante, el toque de queda desde las nueve de la noche a las cinco de la madrugada. (Efe.)

incluso, a algunos ministros del Gabinete, quienes, con algunas excepciones, habían sido puestos al corriente por anticipado.

Es de observar que el general De Gaulle se ha referido al "interés" de Francia en el desenvolvimiento de la "Cochinchina, el Annam y el Tonquin"; es decir, que citó a estos países por los nombres que tenían durante la dominación gala en Indochina.

El ministro de Información francés, Alain Peyrefitte, que leyó esta declaración a los periodistas tras una reunión del Consejo de Ministros, soslayó hacer comentario alguno; pero, en respuesta a la pregunta de un periodista inglés, dijo:

"Esto significa que estamos concertando una cita con el futuro."

(La extensa posesión gala en Asia, que hasta 1954 se denominó Indochina francesa, está dividida ahora en los Estados independientes de Vietnam del Sur, Camboya, Laos y Vietnam del Norte. En el Vietnam están ahora incluidos los antiguos protectorados franceses de Annam y Tonquin, así como la ex colonia gala de Cochinchina.) (Efe.)

Y CHINA

TOKIO, 30.—Mao Tse-Tung ha reafirmado el apoyo de la China comunista a los comunistas de Vietnam del Sur en una declaración hecha pública hoy, según informa la agencia de noticias Nueva China. (Efe.)

VU VAN MAU, ORA

NUEVA DELHI, 30.—"Yo he venido en peregrinación a los lugares santos del budismo con el fin de orar por la unión nacional y la solidaridad vietnamita", ha declarado el ministro dimisionario de Asuntos Exteriores de Vietnam del Sur, Vu Van Mau, a su llegada esta tarde a Nueva Delhi en avión, acompañado de su familia.

Vu Van Mau rehusó hacer comentarios sobre la situación actual de su país. Afirmó que su presencia en la India sólo tenía un motivo religioso y que no tenía intención alguna de establecer contactos políticos durante su estancia aquí, de la cual todavía no había fijado la duración ni el programa. (Efe.)

## INTERCAMBIO DE NOTAS

WASHINGTON, 30.—El Gobierno del Vietnam del Sur ha enviado al de los Estados Unidos una nota en la que rechaza las acusaciones norteamericanas formuladas sobre la cuestión religiosa en este país del Sudeste asiático, según ha referido el Departamento de Estado.

Un portavoz de la cancillería estadounidense ha confirmado la recepción de la nota sudvietnamita.

## Declara el ministro de A. E. alemán

«Un pacto O. T. A. N. - Varsovia no tendría sentido»

FLENSBURGO (Alemania occidental), 30.—Un pacto de no agresión entre la O. T. A. N. y los países del pacto de Varsovia "realmente no tendría sentido", declaró el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Kai Uwe von Hassel, en esta ciudad.

El tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares, "millantemente, no significa gran cosa", añadió Von Hassel.

"La Unión Soviética cambió sus métodos, pero no sus objetivos, y romperá cualquier pacto cuando le convenga, como ya en el pasado rompió sus pactos con Lituania, Letonia, Estonia, Finlandia y Polonia", declaró por último. (Efe.)

mita, pero ha soslayado hacer comentario alguno de su texto, con la excepción de que "la nota estaba relacionada" con la declaración norteamericana al respecto del 21 de agosto en curso.

El Departamento de Estado del Gobierno de los Estados Unidos dijo entonces, a través de la citada nota, que las "graves medidas de represión" tomadas por el Gobierno de Saigón contra los budistas constituían una "violación directa por parte del Gobierno sudvietnamita de sus seguridades de que estaba realizando una política de reconciliación con los budistas".

En aquella declaración estadounidense se deploraban los ataques contra las pagodas y las detenciones de bonzos y monjas de esta confesión en el territorio del Vietnam del Sur.

El portavoz de la cancillería, Richard Phillips, ha manifestado además que él no tenía nada que agregar ni eliminar de esa declaración del 21 del actual. (Efe.)

AYUDA FRANCESA

PARIS, 30.—El Presidente de la República francesa, general Charles de Gaulle, ha sorprendido a los medios políticos y diplomáticos de París al autorizar una declaración a la Prensa en la que se promete al Vietnam del Sur toda la ayuda que Francia pueda proporcionar a esta nación turbulenta del Sudeste asiático. Esta declaración ha extrañado,

... y yo a Mazarrón

# «K.» OFRECE AL JAPON LA EXPLOTACION DE SIBERIA

## MOTIVOS

- 1 Una prueba más de coexistencia
- 2 Aislar a Mao
- 3 Desviar al Japón de la influencia U.S.A.

**B**ERLIN. (Por telex, de nuestro corresponsal, José María Carrascal.) —Kruschef ha ofrecido al Japón participar en la explotación y desarrollo industrial de Siberia. En una entrevista con representantes de la Asociación Japonesa de Editores, el primer ministro soviético declaró que «los proyectos gigantes en marcha para Siberia y Extremo Oriente, por una parte, y la capacidad de la economía japonesa, por otra, ofrecen una magnífica oportunidad para una colaboración entre ambos países».

Ya puesto en el disparadero de fantasear sobre el futuro—cosa que paradójicamente encanta a un hombre tan realista como Kruschef—, predijo que «allí pueden montarse empresas que produzcan lo que Japón necesita si las sociedades niponas están dispuestas a proporcionarnos los medios técnicos y materiales». Naturalmente, no concretó que clase de empresas iban a salir de esta híbrida fusión entre iniciativa privada y pública, entre capitalismo y socialismo. Pero el jefe soviético siente debilidad por fantasear sobre el futuro, y lo hace con especial gusto cuando se trata de tender el anzuelo a los grandes empresarios del mundo occidental, ya sean, como hace meses, italianos o alemanes; ya sean, como ahora, japoneses. Las palabras de Kruschef son demasiado vagas y el proyecto tan poco realizable por el momento que cualquier comentario sobre él son puras especulaciones sin base. ¡Buenos son los hombres de negocios para iniciar una aventura! Y si algo re-

sulta de este globo sonda será después de mucho tiempo; luego que los nipones hayan hecho un examen detenidísimo de condiciones y circunstancias. Pero los objetivos de Kruschef no son puramente comerciales. La oferta le da pie para matar tres pá-

jaros de un tiro, aunque a los campos de Siberia no lleguen los industriales nipones. Ya sólo la propuesta desencadena:

◆ Que el mundo vea una prueba más de los deseos de coexistencia y colaboración pacífica del Kremlin.

◆ Que Mao se sienta un poco más aislado, cercado por potencias enemigas. Una entente ruso-japonesa es lo peor que puede ocurrirle hoy y siempre a China.

◆ Que Japón se desvíe un poco de la esfera de influencias americana. El viejo sueño japonés de un gran espacio vacío para dar rienda suelta a su inventiva y a su capacidad está escondido en las palabras de Kruschef y no hay duda que significará un impacto en la gran masa de aquel país.

No sólo de vacaciones, como está ahora; hasta durmiendo trata Kruschef de llevar el agua a su molino.

## Varios obispos católicos participaron en la marcha sobre Washington

**WASHINGTON, 30.**—Según informa Radio Vaticana, diversas jerarquías de la Iglesia participaron en la manifestación anti-racista conocida por el nombre de «marcha de los derechos civiles». Figuraban en la manifestación, según indica la emisora apostólica, el arzobispo de Baltimore, acompañado de su auxiliar, el arzobispo de Washington, también con el obispo auxiliar, y otros prelados. Se hallaban presentes también en la marcha cerca de un centenar de sacerdotes y numerosos miembros de comunidades religiosas. (Efe)

prohibición de pruebas nucleares de Moscú.

La resolución declara que la Unión Soviética, desde el año 1917, ha violado sus promesas y compromisos más de mil veces.

«El tratado de Moscú—añade la resolución—puede ser conculcado por Rusia, lo mismo que los demás acuerdos firmados por ella, pero con peores consecuencias, ya que puede tratarse de la pulverización de la Humanidad.» (Efe.)

**«No he hecho nada digno de relacionarse en los últimos 60 años»**  
(Hiro-Hito)

**NASU (Japón), 30.**—El Emperador Hiro-Hito ha manifestado en una conferencia de Prensa que «realmente no había hecho nada digno de mencionarse en sus últimos sesenta años».

El Emperador, que se encuentra pasando las vacaciones en su residencia de verano, al norte del Japón, no dió más detalles acerca de su sorprendente declaración. Los periodistas, siguiendo el protocolo de las conferencias reales, no le pidieron más aclaraciones.

Hiro-Hito también señaló que tenía la esperanza de dedicar el resto de su vida a «promover el bienestar del pueblo japonés y la amistad con los demás pueblos del mundo». (Efe.)

**Mao utiliza el conflicto chino-soviético para encubrir sus esfuerzos y conseguir armas «A»**

**MOSCU, 30.**—Un periódico soviético acusa a la China comunista de utilizar el conflicto ideológico chino-soviético como una «cortina de humo» para encubrir sus esfuerzos por conseguir armas atómicas. Insistiendo en la recomendación rusa de que China concentre sus esfuerzos en el desarrollo de su economía y deje el arsenal atómico de los países comunistas en manos del Kremlin, el periódico «Gaceta Literaria» afirma: «El argumento ideológico de los dirigentes chinos demuestra realmente la ausencia de verdaderos argumentos y toda la disputa teórica con el partido comunista soviético no es otra cosa que una cortina de humo para encubrir sus esfuerzos por conseguir armas nucleares.»

El periódico acusa a Pekín de resentimiento por el hecho de no ser miembro del Club Atómico y dice: «Realmente los dirigentes chinos acusan a la Unión Soviética por la sencilla razón de que ésta tiene armas nucleares y China no.» (Efe.)



Peligrosa operación quirúrgica

## LA VALVULA MITRAL DE SU CORAZON ES DE UN MUERTO

Según ya informó PUEBLO a sus lectores, en Leeds (Inglaterra) se ha salvado la vida de una enferma del corazón trasplantándole la válvula mitral de un cadáver. Aquí tienen ustedes a la paciente, Violet Scott, de treinta y ocho años, jamaicana, felizmente restablecida después de haber sufrido la operación más arriesgada de la cirugía moderna. La señora Scott volvió a la vida después de tener paralizado el corazón durante tres horas.

(Foto Cifra.)

## EN EL CONSEJO DE SEGURIDAD, SOBRE EL PROBLEMA ISRAELI

# U. S. A. y Gran Bretaña presentan un proyecto de resolución desfavorable a SIRIA

**Marruecos afirma:**  
«Es una declaración de hostilidad contra los países árabes»

**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 30.**—El Consejo de Seguridad de la O. N. U. ha reanudado el debate sobre las mutuas acusaciones de agresión fronteriza presentadas por Siria e Israel.

Israel ha solicitado que se condene a Siria, alegando que soldados de esta nacionalidad habían dado muerte a dos campesinos israelíes, en una emboscada, la pasada semana y—al mismo tiempo—ha intentado reforzar su posición acusatoria, formulando cargos contra Siria y denunciándola como culpable de una serie de 97 incidentes fronterizos, a base de tiroteos, en el presente año.

Por su parte, Siria ha alegado que 15 coches blindados israelíes dispararon la semana pasada, desde la zona desmilitarizada, sobre el poblado sirio de El-Zayyada, y ha pedido que se condene al Estado judío.

El debate del Consejo de Seguridad lo preside el noruego Nielsen.

Gran Bretaña y Estados Unidos han presentado un proyecto de resolución en el que se llama la atención del Gobierno sirio ante el hecho de que «los res-

ponsables de la muerte de los dos israelíes campesinos parecen haber sido un grupo armado que penetró en el territorio de Israel desde el río Jordán». Pero la resolución no condena directamente a Siria por las mencionadas muertes. (Efe.)

### HABLA MARRUECOS

**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 30.**—El representante de Marruecos, Dey Uld Sidi Baba, ha puesto de manifiesto en el Consejo de Seguridad que las palabras del informe de los observadores de la O. N. U. en el pleito árabe-israelí, sobre las que se apoya la resolución anglo-norteamericana, no contienen ningún elemento que establezca la responsabilidad directa de Siria en la muerte de los dos campesinos israelíes.

«Esta resolución—ha dicho el representante marroquí—constituye una declaración de hostilidad contra los países árabes, inspirada por Israel.»

El delegado de Marruecos ha solicitado, en consecuencia, que el Consejo de Seguridad se tome «un tiempo para reflexionar» y no vote la resolución anglo-norteamericana hasta la semana que viene.

El presidente del Consejo de Seguridad, Silvert Nielsen—de Noruega—, ha propuesto que el Consejo se pronuncie hoy sobre la solicitud marroquí. (Efe.)

### PROPUESTAS

**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 30.**—El representante de Francia en el Consejo de Seguridad, Roger Seydoux, ha declarado que las propuestas del general Bull para fortalecer la misión supervisora de la tregua árabe-israelí no eran interesantes. Estas propuestas incluyen el establecimiento de puestos móviles temporales de observación en la región fronteriza, así como el intercambio de prisioneros.

El representante de Ghana, Alex Quaison-Sackey, señaló que deben encontrarse medios para poner fin a «la peligrosa carre-

ra de armamentos» en Medio Oriente, la cual puede conducir, también, al desastre a África.

Quaison-Sackey apeló a Israel para que terminara el boicot de la comisión mixta de armisticio, cuya efectividad ha sido lamentablemente reducida, y sugirió que el secretario general de las Naciones Unidas debía realizar un informe sobre este obstruccionismo. (Efe.)

### INTEGRACION EN LAS ESCUELAS

**BIRMINGHAM (Estados Unidos), 30.**—El Consejo de Instrucción de Birmingham (Alabama) ha anunciado que cinco escolares negros serán admitidos en tres escuelas hasta ahora reservadas a los niños de la raza blanca.

Los cinco pequeños negros entrarán en las clases el 4 de septiembre. Al adoptar esta decisión, el Consejo de Instrucción de Birmingham acata las resoluciones de un tribunal federal, por las que se exigía fuese suprimida la segregación en las escuelas públicas de primeras letras. (Efe.)

### «NO» DE LOS ANTIGUOS COMBATIENTES

**SEATTLE (EE. UU.), 30.**—La asociación de Antiguos Combatientes de Guerra, que tiene 1.300.000 miembros, ha adoptado una resolución según la cual se pronuncia en contra de la ratificación por el Senado norteamericano del tratado de



**SALTO OLIMPICO** Como todos los años, cuatro toros pa sean sueltos por las calles de la ciudad francesa de Mandel como número fuerte del programa de festejos. Los astados, perseguidos por el grito de la multitud y hostigados desde las ventanas por los ciudadanos más prudentes, corren despavoridos. Uno de ellos, desesperado, intentó saltar, en un esfuerzo titánico, una pared de dos metros y medio de alta, tras la cual se parapetaba el mismísimo alcalde de Mandel. (Foto Keystone-Nemes.)

## AJUSTADORES

OFICIALES DE 1.ª PRECISA IMPORTANTE EMPRESA

Construcciones Metálicas Buena retribución - Presentarse:

**ALFONSO GOMEZ, 4**  
(junto carretera de Aragón, 268)  
(11.078)

## FIN DE SEMANA

Adquiera su película color o blanco y negro en

**ESPOZ Y MINA, 11**

Establecimientos **AQUI**

Revelados garantizados en el día

## ASA GILARRANZ

**ALQUILER TRAJES**  
de chaquets, fracs, smoking y media etiqueta en todas las tallas y medidas.  
—  
Enviarnos a provincia:

**CALLE SANTA ANA, 1**  
(Junto plaza Casorro)  
Teléf. 265 36 61

# GRAN VENTA ESPECIAL

en nuestra Planta Sótano

# Graden

GALERIAS y

ALMACENES de NOVEDADES, S. A.

le ofrece:

	Ptas.		Ptas.
Suéter Sra., a	69	Lanas labor, a	6,50
Vestidos " a	99	Camisas ca-	
Bolsos " a	75	ballero... a	69
Pañuelos Cza., a	20	Faldas ter-	
Vestidos niña, a	59	gal..... a	299

¡Ah! Y además la  
**RULETA «SIEMPRETOCA»**

Agrada comprar en GRADEN

Fuencarral, 45 MADRID  
Teléfonos: 231 87 05 - 06 - 07

¡ATENCIÓN!... ¡PREPARAD LAS PISTOLAS!... ¡YA ESTAN MUY CERCA!



## TRES HOMBRES BUENOS

GEOFFREY HORNE

PAUL FERNANDO ROBERT CHARJTO  
PIAGET SANCHO HUNDA DEL RIO  
DIRECTOR JOAQUIN L. ROMERO MARCHENT  
GUION JOSE MALLORQUI MUECA MANUEL PARADA  
EASTMANCOLOR TOTALSCOPE  
CO-PRODUCCION COPERACIONES MEXICANAS S.A. - RCM

SIETE FORAJIDOS ATEMORIZAN DE PUNTA A PUNTA EL OESTE, LLEVANDO LA MUERTE Y LA DESOLACION A SU PASO... ¡PERO UN DIA "TRES HOMBRES BUENOS" ACABARAN CON SU PODERIO!

## LA MALLORQUINA, S. L.

PUERTA DEL SOL 8

REPOSTERIA Y, FIAMBRES, BAR Y SALON

Terminado el periodo de vacaciones, se complace en hacer pública la reapertura de su establecimiento el domingo día 1.º de septiembre, y cuyos servicios tiene el gusto de poner a disposición de sus estimados clientes y público en general.

## URGEN DEPENDIENTES

MUY ACTIVOS. BIEN REMUNERADOS

(Señoritas, caballeros)

Teléfono 221 36 21 - De 9 a 11 (11.008)

## ALEMANIA Y FRANCIA, FRENTE A FRENTE EN

# LA GUERRA DE LOS TANQUES

★ Los países de Occidente compiten en la construcción de esos monstruos de acero

★ Fin primero: abastecer a la O. T. A. N.

**B**ERLIN, 30. (Crónica de nuestro corresponsal, José María Carrascal, por telex.)—A mediados de septiembre comenzará en el campo de entrenamiento francés de Matilly de Camc una gran competición donde se ventilará algo más que la pericia de los constructores y la potencia del armamento francés y alemán. Estará también en juego un refuerzo importante para la economía de ambas naciones. Pero vayamos por partes. Rivalen en el ficticio campo de batalla serán el nuevo tanque galo «AMX 30» y el germano «Standart», que medirán sus fuerzas en todos los terrenos y bajo todas las condiciones. Al volante estarán conductores italianos, que durante doce días no darán respiro a los monstruos de acero, sometidos a las más duras pruebas. Hasta ahora, ambos ejércitos se habían limitado a hacer exhibiciones de los tanques cara a la galería, con todo preparado: correr por una pista asfaltada, derruir unos obstáculos y vadear un brao de agua. Pero ahora les espera nada menos que una reproducción exacta de la guerra, con las mil situaciones difíciles que plantea. Tendrán como público a lo más selecto de la O. T. A. N., generales, jefes de Estado Mayor, estrategas... y economistas. Porque andan por medio intereses que desbordan con mucho los militares. Belgas y holandeses quieren cambiar sus viejos tanques «Pan ton» y «Centurión» por otros más modernos que se adapten a las condiciones de la guerra moderna, y piensan comprar nada menos que 1.100 unidades. ¿A quién? Esa es la pregunta que trae hoy de cabeza a Bonn y París. Porque haciendo cálculos rápidos de un millón de marcos por tanque, resultan 1.100 millones, 16.000 millones de pesetas, una auténtica «breva» para cualquier industria. Un primer rumor de que los compradores se sientan inclinados por el tanque francés no se ha confirmado. Es más, se sabe que Bruselas y La Haya piensan conceder una gran importancia al capítulo de precios, y aquí el tanque alemán bate por muchos puntos a su rival. Los primeros cálculos dicen que saldrá por el millón de marcos, lo que representará 200.000 menos que el francés, y en Bonn se está dispuesto a conceder, además, una buena rebaja en compras al por mayor. Los representantes de las firmas alemanas han dejado entrever, por otra parte, que po-

drán bajarse aún más los precios de costes caso de un aumento sustancial de la producción. Se desconocen todavía los proyectos de otros países de la O. T. A. N., como Dinamarca, Noruega y Turquía, pero no se descarta la posibilidad de que decidan modernizar también sus

fuerzas acorazadas. El pastel no hace así más que crecer. Los ingleses, sin embargo, han pasado de posibles compradores a terrible competencia. Su nuevo tanque de 50 toneladas es, al decir del ministro de Guerra británico, «precisamente el que la O. T. A. N. anda buscando desde hace tanto tiempo». Los

americanos, por su parte, se han puesto de acuerdo con los alemanes para construir otro monstruo, que debe estar listo para 1970 y sobrepasar a los demás. Como ven, nacen tanques como conejos. Y es que 1.100 millones de marcos para empezar no es una tontería.

## POR DIECISEIS VOTOS CONTRA UNO

# La comisión del Senado U.S.A. ratifica el tratado de Moscú

No obstante, pide «entendimientos e interpretaciones» respecto a las futuras pruebas nucleares americanas

**W**ASHINGTON, 30. — La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado de los Estados Unidos ha ratificado el tratado tripartito de Moscú, de suspensión parcial de pruebas nucleares, por 16 votos contra uno.

El sufragio en contra ha sido emitido precisamente por un senador demócrata, Russell B. Long, por el Estado de Louisiana.

La Comisión ha votado en pro de que el proyecto de referendo parlamentario del convenio de Moscú, firmado por el Gobierno, pase al Pleno de la Alta Cámara, para su ratificación, previa consideración, a partir del 9 de septiembre. No obstante, los miembros del Comité senatorial de Relaciones Exteriores han acordado que en su escrito deben figurar «entendimientos e interpretaciones» relativas a la continuidad en los preparativos de pruebas por parte de los Estados Unidos.

El Presidente de esta Comisión, el senador demócrata por el Estado de Arkansas, J. William Fulbright, ha manifestado que los miembros del Comité formularon las

«usuales» reservas de que cada uno de ellos es libre de votar en pro o en contra de la ratificación del acuerdo tripartito de prohibición de experimentos atómicos en el pleno del Senado, con independencia del voto que hayan depositado en el seno de la Comisión senatorial.

No se han planeado verdaderas reservas al tratado tripartito anglo-norteamericano-soviético, pero se hicieron tres ponencias de procedimiento, que fueron rechazadas por la mayoría. (Efe.)

### SATELITE SECRETO

**BASE AEREA DE VANDENBERG** (Estados Unidos), 30. — Las Fuerzas Aéreas norteamericanas han lanzado un satélite de características desconocidas desde la base de Vandenberg.

Fue disparado por medio de un cohete «Thor-Agena». Ningún otro dato fue revelado por el Ejército del Aire sobre el satélite o sobre la operación de lanzamiento. (Efe.)

### FIRMAN LOS SABIOS

**NUEVA YORK**, 30.—Cincuenta y dos sabios han firmado una solicitud, pidiendo la ratifica-

ción del tratado de suspensión parcial de las pruebas nucleares.

Su solicitud es publicada en los periódicos «New York Herald Tribune» y «Washington Star», en una página entera pagada por «La comisión de los ciudadanos para la suspensión de los ensayos nucleares». Esta comisión está dirigida por el ex embajador de Norteamérica en la O. N. U. James Woodworth. (Efe.)

### KENNEDY NO IRA A ARGENTINA

**WASHINGTON**, 30. — Pierre Salinger, portavoz de la Casa Blanca, ha desmentido formalmente que el Presidente Kennedy proyecte trasladarse a la Argentina para asistir a la ceremonia de investidura del nuevo Presidente, Arturo Illia, y efectuar con este motivo una escala en Brasil.

Noticias procedentes de Río de Janeiro habían anunciado que el jefe de la Casa Blanca efectuaría este viaje en el mes de octubre. (Efe.)

### ACUERDO CON MEXICO

**WASHINGTON**, 30.— Estados Unidos y México han firmado un acuerdo en virtud del cual se pone fin a la disputa fronteriza que ha venido siendo el mayor obstáculo en las relaciones entre ambos países desde 1911.

El acuerdo, negociado el pasado mes de julio, prevé la cesión a México de 437 acres de tierra en la zona de Chamizal, cerca de El Paso (Texas). Ha sido firmado en México por el embajador norteamericano Thomas Mann y el ministro mexicano de Asuntos Exteriores, Manuel Tello. (Efe.)

### LLEGO A MILAN

Erhard se entrevistará con Adenauer a orillas del lago Como

**MILAN**, 30.—El profesor Ludwig Erhard, vicecanciller de Alemania occidental, ha llegado en avión a Milán con el fin de entrevistarse con el canciller Adenauer en Cadenabbia, a orillas del lago Como, Italia.

Erhard salió poco después de su llegada al aeropuerto de Malpensa, con dirección a Cadenabbia, por carretera. (Efe.)



RELOJES Y JOYAS

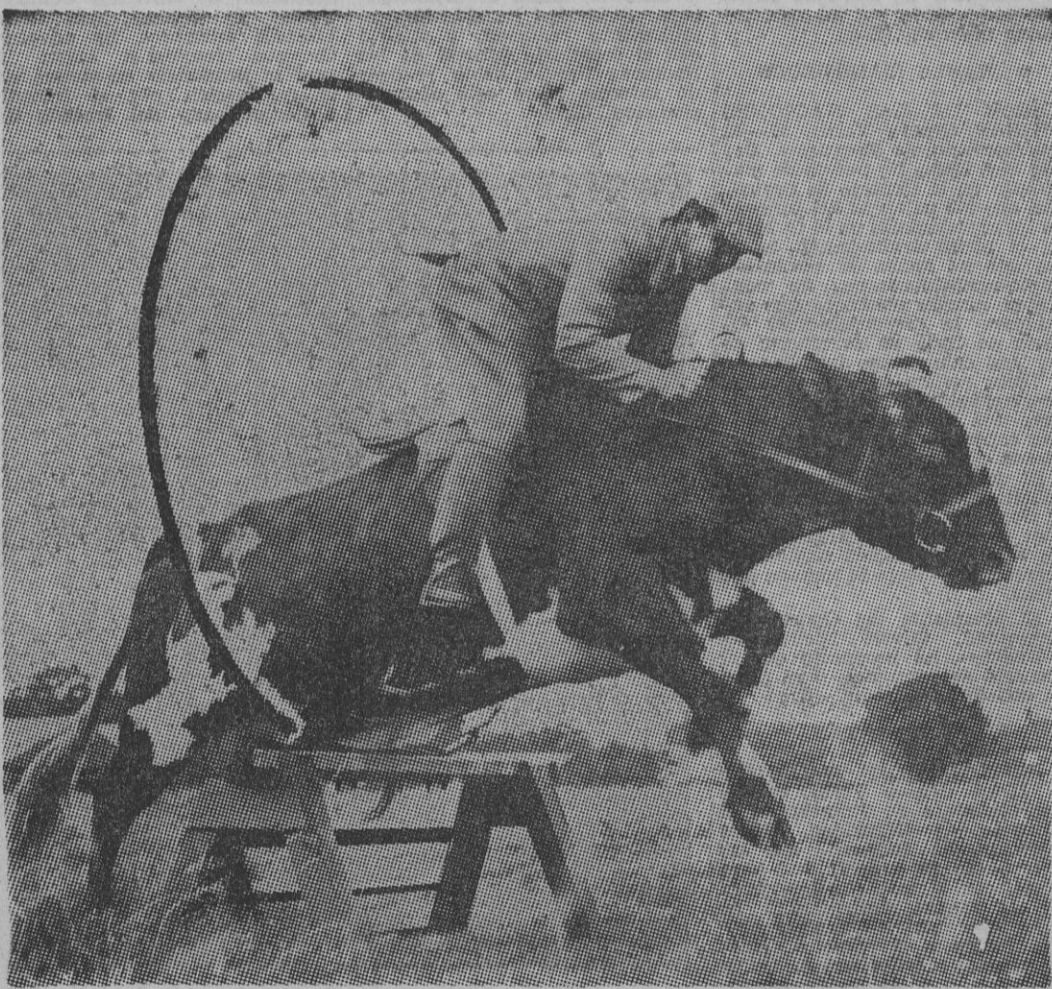
CONTADO Y PLAZOS

MAXIMA GARANTIA



pida catálogo gratis

NICASIO GALLEGO, 15 Apartado 737-MADRID



**EL TORO VOLADOR** En Bugthorpe, cerca de Yorkshire, empieza a ser normal el espectáculo que ofrece el granjero Colin Newlove, de veintisiete años de edad, jinete sobre un toro blanco y marrón, y al que se le ha dado el sobrenombre de «Volador». El apodo está bien puesto, ya que el animal—álado y ágil—pasa a través de una aro en llamas espoleado suavemente por Colin y sin dar, al parecer, demasiada importancia al hecho. (Foto Keystone-Nemes.)

# LA EMPRESA DE LA MONUMENTAL INICIO LA RECONSTRUCCION DE LA PLAZA SIN CONTAR ANTES CON LA DIPUTACION

**El señor Espinosa de los Monteros dijo que este hecho puede originar la rescisión del contrato con dicha Empresa**

Bajo la presidencia del marqués de la Valdavia se reunió ayer, en el salón de sesiones de la Diputación Provincial de Madrid, el Pleno correspondiente a este mes. Después de la lectura del acta de la sesión anterior, el secretario accidental, señor San Martín, leyó el orden del día, en el que figuraba un total de noventa asuntos.

Entre los epígrafes más importantes estaban los asuntos llevados al Pleno por la Comisión de Cooperación y Coordinación Provincial, entre los que destacan la concesión de un préstamo de medio millón de pesetas para la realización de obras de abasteci-

miento de agua en la colonia de La Fuensanta, en el vecino pueblo de Lozoya. Igualmente se aprueban presupuestos de obras y diversas subvenciones que afectan a distintos pueblos de la provincia, especialmente a los Ayuntamientos de Fuenlabrada, Valdelecha, Móstoles y Nuevo Baztán.

A propuesta de la Comisión de Obras Públicas se aprobó la realización de obras en distintas carreteras y caminos provinciales, así como en distintos establecimientos benéficos de la Corporación, informándose igualmente por la citada Comisión que el Pleno queda enterado e infor-

ma favorablemente el proyecto de Telesilla III del Noruego, en la sierra del Guadarrama, remitido a dichos efectos por la primera Jefatura Nacional de Transportes Terrestres del Ministerio de Obras Públicas.

Don Rafael Espinosa de los Monteros pidió la palabra para referirse al incendio recientemente acaecido en la plaza de toros de las Ventas, y manifestó que la empresa que explota dicho negocio ha iniciado las obras de reconstrucción por su cuenta y sin informar de ello a la Diputación, propietaria de la plaza, llegando al extremo de haber adjudicado directamente la subasta de obras correspondiente. El señor Espinosa de los Monteros expresó su opinión de que tal proceder lleva anexo una serie de problemas jurídicos que incluso pueden originar la rescisión del contrato vigente. Pide, por último, que las referidas obras se suspendan hasta que las autorice la Diputación, y que se comunique oficialmente a la empresa que la realización de las mismas no puede crear nuevos derechos para una posible prórroga contractual.

## EXTRAORDINARIA LABOR DE LA RED NACIONAL DE ALBERGUES JUVENILES

**Cuarenta instalaciones en España, enclavadas en los más sugestivos paisajes**

De cuarenta Albergues Juveniles dispone la R. E. A. J. (Red Española de Albergues Juveniles), pertenecientes a las Delegaciones Nacionales de Juventudes y Sección Femenina y que están a disposición de toda la juventud que desee practicar un turismo económico y deportivo. Estos albergues se extienden por toda la geografía nacional y están enclavados en los más sugestivos paisajes. Estas instalaciones están abiertas no solamente a la juventud nacional, sino también a la extranjera, ya que la R. E. A. J. es miembro de la I. Y. H. F. (International Youth Hostel Federation), a la que pertenecen cerca de cincuenta países de todos los continentes. Cualquier joven puede afiliarse en su respectiva nación a su Asociación Nacional de Albergues Juveniles, y de esta manera puede realizar un económico turismo por el mundo entero, ya que por un precio reducidísimo encuentra albergue limpio y comida sana en cualquier país que se encuentre.

albergues extranjeros pertenecientes a las asociaciones nacionales miembros de la International Youth Hostel Federation.

### XX ANIVERSARIO DE LA PRIMERA PROMOCION DE JEFES DE CENTURIA

Se cumple ahora el XX aniversario de la primera promoción de jefes de centuria de las Falanges Juveniles de Franco del Frente de Juventudes. Esta promoción se denominó "Sancho el Fuerte", y el campamento nacional donde se formó estuvo enclavado en tierras navarras. Cerca de 1.500 muchachos se capacitaron como jefes de centuria en esta primera promoción, que luego habría de ser la que forjó las antiguas unidades juveniles en las distintas provincias. Muchos de aquellos antiguos jefes de centuria ocupan o han ocupado cargos relevantes en la política; varios de ellos, gobernadores y directores generales; otros destacan en los diferentes campos de la milicia, la literatura, las ciencias y las artes. La clausura del curso de la promoción "Sancho el Fuerte" coincidió con el millenario de Castilla, celebrado en Burgos, donde tuvo lugar una extraordinaria concentración de las Falanges Juveniles de Franco, en la que tomaron parte veinte mil muchachos encuadrados en el Frente de Juventudes.

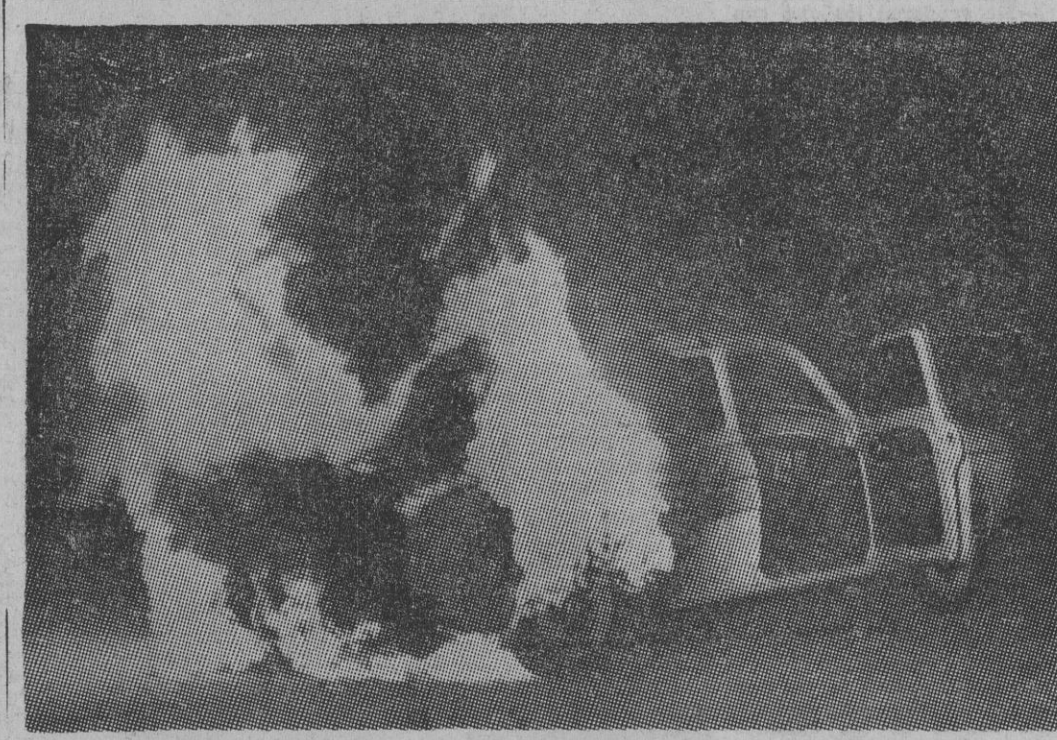
Actualmente se abren a los jóvenes de todo el mundo más de 3.700 albergues juveniles, de los cuales cerca de 3.000 se encuentran en Europa, siendo todos, salvo excepciones, de carácter mixto. Cada uno de ellos dispone de dormitorios con varias camas y servicios higiénicos separados para muchachos o muchachas, y hay una o varias salas de estar comunes.

Los albergues juveniles en el extranjero están dirigidos por los internacionalmente llamados Padres Alberguistas, generalmente un matrimonio que reside en el albergue con su familia, dirigiendo la vida y las actividades del mismo en todos los aspectos.

La actividad que realiza la Red Española de Albergues Juveniles es realmente extraordinaria. A través de sus cuarenta instalaciones pertenecientes en su mayoría al Frente de Juventudes o Sección Femenina, recibe continuamente a un enorme número de jóvenes de ambos sexos, tanto nacionales como extranjeros, que practican así uno de los turismo más económicos e interesantes. Cualquier muchacho mayor de trece años, o bien muchacha que también rebasa esa edad, puede obtener su tarjeta de abonado a la Red Española de Albergues Juveniles, solicitándolo del Frente de Juventudes o de la Sección Femenina. Esta tarjeta servirá para el uso de todos los

## SE VENDE

en avenida primer orden, mplo solar edificado. Interesados, escribir a Apartado 50.140. Abstenerse corredores si no es operación concreta.



**EL AUTOMOVIL ANTORCHA** Por causas que no se han podido determinar, este automóvil, propiedad de don Enrique Frutos, vecino de Madrid, ardió totalmente, convirtiéndose en pocos momentos en un montón informe de chatarra. El automóvil estaba aparcado frente a un conocido restaurant de malagueño. Ante el espectacular suceso se concentró numerosísimo público que presenció las operaciones de los bomberos, que intentaron, inútilmente, extinguir el fuego. Afortunadamente, no hubo desgracias personales. (Foto Cifra.)

## PUEBLO

## Fallo del concurso literario de la Fiesta de la Vendimia Jerezana

La flor natural, a don José Luis Teada

JEREZ DE LA FRONTERA, 30. — En el salón de actos del Ayuntamiento, reunido el jurado bajo la presidencia del académico de la Real Academia Española don José María Pemán, vicepresidente de la Armada don Eduardo Gener Cuadrado y otras personalidades, acordaron conceder los premios del concurso literario de la XVI Fiesta de la Vendimia Jerezana.

La flor natural y premio de 15.000 pesetas, a la poesía titulada "No tienen vino", de la que resultó ser autor don José Luis Tejada, del Puerto de Santa María, y premio de 3.000 pesetas al trabajo periodístico relacionado con el vino de Jerez, titulado "... Y muy antiguo y muy moderno", siendo su autor don Julián Pemartín Sanjuán, domiciliado en Madrid, trabajo publicado en el diario "Arriba" el 27 de junio último. (Mencheta.)

## La situación laboral en Asturias INCORPORACION AL TRABAJO EN DOS EXPLORACIONES

**El resto de las empresas sin actividad se hallan clausuradas**

OVIEDO, 20.—La única alteración en la situación minera de Asturias ha sido la incorporación a la normalidad al ser abiertas tras su clausura las explotaciones de las Empresas Hulleras e Industrias y Cementos Fadera.

El resto de las empresas sin actividad se hallan clausuradas gubernativamente con carácter indefinido.

Para valorar exactamente el alcance de esta decisión, los informadores de la Prensa asturiana acudieron al gobernador civil, quien los subrayó que tal medida no es otra cosa que una consecuencia del hecho de que la autoridad ha de conservar en sus manos la iniciativa, precisamente por estar, como le corresponde, por encima de las dos partes en conflicto y en vigilancia del interés de todos. Ello no significa —continuó diciendo el gobernador civil— que los trabajadores estén imposibilitados para volver a la normalidad laboral y en tal sentido serán fijados periódicamente días para que pueda acudir al trabajo, procediéndose inmediatamente a la apertura, en el caso de que haya presentaciones en número suficiente para

formar equipos de extracción. Esa primera oportunidad tendrá lugar el próximo lunes, día 2 de septiembre, y con carácter simultáneo en todos los pozos y minas clausurados, sin excepción alguna. (Cifra.)

**CIERRE EN LA ZONA DE LEON**

LEON, 20.—En el día de hoy se ha procedido al cierre gubernativo de los pozos "Orallo", "Calderón" y "María". También se han clausurado los servicios del grupo oeste en Villablino. Todos pertenecen a la empresa Minero Siderúrgica de Ponferrada. Asimismo se ha clausurado gubernativamente el pozo "Bager", de San Miguel de las Dueñas. En el resto de esta zona minera la situación sigue estacionaria. (Cifra.)

## Un vasto plan de construcciones hoteleras se está realizando en Navarra

**El movimiento turístico en la frontera de Irún aumenta a diario su intensidad**

PAMPLONA. — Se calcula en un 30 por 100 el aumento del turismo extranjero en Navarra en relación con el año anterior, que fué considerado como uno de los mejores en este aspecto. Con tal motivo se considera de gran necesidad la ampliación y mejora de algunas carreteras de la provincia, principalmente de las de la zona fronteriza, y la Diputación presta gran atención a este problema.

El Ayuntamiento, por su parte, estima que el crecimiento del tráfico industrial, comercial y turístico aconseja cada día más el estudio de una amplia carretera de circunvalación en la zona de Pamplona, sobre el eje Berriozar-Echavacoiz-Noain.

Por otra parte, han comenzado las obras de modernización del alumbrado público en la avenida de Zaragoza, y próximamente se iniciarán las de la avenida de Guipúzcoa, vias ambas que constituyen realmente los principales accesos a la capital navarra.

También se están construyendo hoteles turísticos en varias zonas de la provincia, siendo los más adelantados los que se montan en las proximidades de Pamplona. Existen otros proyec-

tados en los lugares más pintorescos y frecuentemente visitados por los extranjeros, como son el valle de Baztán, el valle de Roncal, el Castillo Real de Olite, pantano de Yesa, etc. Serán hoteles modernos y bien situados estratégicamente. (Cifra.)

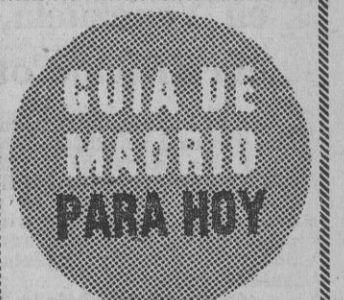
IRUN.—Por tratarse de los últimos días del mes de agosto, el movimiento turístico de viajeros, en general, en la frontera de Irún es cada día más intenso.

Por vía férrea llegan todos los trenes a Irún repletos de viajeros procedentes de Madrid, Cataluña, Galicia, Levante y otras regiones, que en Hendaya realizan el transbordo a los trenes franceses en dirección a las líneas de París, Roma y Ginebra. Según datos oficiales de la estación internacional de Hendaya, cada veinticuatro horas, más de 6.000 viajeros procedentes de España regresan estos días a París y demás ciudades europeas, lo que representa un 30 por 100 de aumento sobre el año anterior en estas mismas fechas. A la inversa, en los primeros días de septiembre se esperan grandes contingentes de turistas y viajeros en dirección a España para disfrutar de sus vacaciones.

Tanto en los ferrocarriles españoles como franceses han sido reforzados todos los trenes de viajeros, en particular los de carácter internacional, pero aun así resulta imposible transportar con rapidez tan crecido número de personas, ya que cada año el turismo aumenta en mayor grado, con un fenómeno muy grato, cual es que la temporada turística se alarga cada año más.

Con relación a los puentes internacionales de Irún, cruzan la frontera en ambas direcciones estos días unos doce mil vehículos. A las horas punta, en el complejo fronterizo de Behovia, a pesar de los servicios yuxtapuestos, se forman grandes colas de automóviles que llegan a los dos kilómetros de longitud, a lo largo de España con dirección a Francia, y que representan aproximadamente cuarenta minutos de espera. Ello disgusta profundamente a los turistas extranjeros, comprobándose que la lentitud obedece únicamente al funcionamiento de la Aduana francesa, ya que este servicio todavía no funciona en régimen yuxtapuesto, mientras que la Policía lo ha establecido desde el día 1 del presente mes.

Para evitar estas serias deficiencias se señala que lo ideal había de ser que la Aduana en la frontera de Behovia, al igual que la Policía, funcione en régimen yuxtapuesto, toda vez que las instalaciones aduaneras españolas gozan de gran amplitud de instalaciones y de lo más moderno. (Cifra.)



**Información religiosa**

Día 31 de agosto, sábado. Nuestra Señora de la Consolación. — Santos: Ramón Nonato cardenal; Paulino, Cesidio, obispos; Robustiano, Marcos, Teódoto, Rufina, Amnia, mártires; Optato, Aidano, Amado, obispos; Aristides, confesor.

Misa de San Ramón Nonato, de blanco.

**Avisos varios**

### LAS FIESTAS DE LA PALOMA

Esta tarde, a las ocho, se efectuará la clausura de la exposición de fotografía, pintura, dibujo, grabado, escultura y trabajos manuales en el salón de actos de la Tenencia de Alcaldía del distrito, con entrega por el teniente de alcalde de los premios a los ganadores de cada uno de los concursos.

A las diez y media de la noche, en la quermes de las Vistillas, última votación para la elección de Señorita Fotográfica 1963, con presentación al público de todas las señoritas participantes, y las finales del quinto gran concurso para artistas noveles, con entrega de premios a los ganadores.

### APRENDIZAJE DE OFICIOS INDUSTRIALES

Hasta el 10 de septiembre, muchachos de doce a quince años pueden solicitar el ingreso en la Institución Sindical de Formación Profesional Virgen de la Paloma, de Madrid.

Durante todo el mes de septiembre se admiten también solicitudes para los cursos nocturnos de Oficialía y Maestría Industrial.

Los detalles informativos se facilitan en la Secretaría del centro, sita en Francos Rodríguez, 114; teléfono 233-27-00.

### EXCURSION A BURGOS Y AL MONASTERIO DE PIEDRA

En los domingos 8 y 15 de septiembre, y organizadas por la Agrupación de Aragoneses residentes en Madrid, tendrá lugar la visita a la capital de Burgos y a las cascadas del Monasterio de Piedra.

Informes, en el domicilio social, Hortaleza, 34; teléfono número 232-02-26.

### CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 295.

Señora: ¿sabía usted que por 1.625 ptas. tiene un FREGADERO DE ACERO INOXIDABLE "THOR"?

¡Fácil limpieza! ¡No rompe su vajilla!

**IMECA**

PACIFICO, 82  
GTA de EMBAJADORES, 7  
ZURBANO, 65

# DEPORTES

MAS FOTOGRAFOS QUE NUNCA EN BARAJAS PARA RECIBIR A DI STEFANO

## “Ha sido una aventura, pero una aventura en la que he pasado miedo y pensado mucho en los míos”

### «Cambiamos de domicilio cuatro veces y estuvieron conmigo constantemente siete hombres»

● «Aposté a las carreras de caballos, pero con dinero de ellos... Había uno que era un fenómeno jugando al dominó»

● «Cuando me pusieron en libertad, me calé unas gafas y un sombrero, pues existen tantos partidos políticos en Venezuela, que tuve miedo de que fueran a secuestrarme otra vez»

El avión, afortunadamente, fue puntual. Un DC-8. Doceenas y más docenas de periodistas. ¿Cuántos? ¿Cien? Quizá. Sobre todo, fotógrafos. Al pie del avión, esperando a los expedicionarios del Real Madrid, Santiago Bernabéu, Saporta y Antonio Calderón.

—¿Quién ha venido de la Federación Española?

—Nadie.

—¿Y de la Delegación Nacional de Deportes?

—Nadie.

Colocan la escalerilla. Un oriental (chino, japonés, no sé); luego, una monjita con hábito azul. A continuación, dos viajeros más.

—¿Qué pasa que tardan tanto en salir?—protesta alguien.

Al fin, uno del Real Madrid. Es Gento. Detrás, Alfredo di Stéfano. La marimorena. Los fotógrafos se amontonan. Se estrujan. Codazos, carreras. A duras penas Alfredo di Stéfano llega hasta su esposa. Un abrazo fuerte y un beso en la mejilla. Alfredo fija la mirada en su hija Elenita, la pequeña, la ahijada de Saporta. Deja lo que lleva en las manos y la es-

truja contra sí. Es un beso fuerte y prolongado el que estampa en la carita rosa y pecosilla de la menor de sus hijas.

Di Stéfano, con su esposa y sus hijos, enfila, andando, el camino del edificio nuevo. El Real Madrid ha preparado como buenamente ha podido, en un pasillo, una mesa cubierta con un fieltro, y ha dispuesto, pegadas contra una pared, una hilera de sillas: seis o siete. Delante de la mesa, los periodistas. Sobre todo, fotógrafos. El No-Do y la televisión se las ven y desean para hacer hueco para los objetivos. Ruegan los operadores:

—Por favor, un huequecito. Aparten las cabezas.

Comienza la “rueda”. Di Stéfano está cansado. Los ojos, somnolientos.

—Claro—explica Agustín Domínguez—. El viaje ha sido largo, y casi no ha dormido.

Di Stéfano tiene el poco cabello en desorden. Se deja arrastrar por la marea de preguntas. Está afable, cordial. Contesta a todo. Correcto, complaciente. Observa a alguien:

—Parece como si no tuviera fuerzas para nada. No opone ni un solo reparo. Acepta el diálogo con resignación y conformismo.

A pesar de la fatiga, sus respuestas son ágiles, rápidas. En ocasiones, hasta ingeniosas.

Preguntando, más de treinta periodistas. Hay desorden en el modo de llevar la “rueda”. Cada cual pregunta lo que desea saber o lo que se le ocurre, sin ajustarse a un orden cronológico.

Comienza la “rueda”. Di Stéfano prende fuego a un cigarrillo. Sentado a su derecha, Santiago Bernabéu.

—¿Cuántos eran los secuestradores?

—Cuatro.

—¿Llevaban metralletas?

—Sí.

—¿Cuando entraron en su habitación, ¿qué le dijeron?

—Hablaban de drogas y estupefacientes, y me dijeron que yo tenía que ver en ese asunto.

—¿Es cierto que el conserje del hotel subió con los secuestradores?

—Sí.

—Se ha dicho aquí que Santamaría no se enteró de nada. Que fue el último e nterarse de su secuestro.

—No. No es así. Santamaría lo presenció todo. Pero no le dió la más leve importancia. Lo mismo que yo. Como tenía sueño, se fue de nuevo a la cama, y se durmió.

Susurra Bernabéu por lo bajo, sonriente:

—Los defensas, como siempre: dormidos.

—¿No sospechó usted nada?

—No, qué va.

—¿Cuándo empezó a percatarse de la situación?

—Abajo, al salir a la calle. El coche era raro, no era de la Policía. Pero no me dió tiempo a pensar nada. Cuando quise reaccionar, ya estaba metido en el coche.

—¿Qué le hicieron entonces?

—Me vendaron los ojos con esparadrapos.

—Sinceramente, ¿llegó a sentir miedo, miedo?

—No lo duda ni un quinto de segundo.

—Pues sí. Bastante, además. Sobre todo, en las primeras horas.

—¿Le maltrataron en algún momento?

—No, nunca.

—¿Fueron amables con usted?

—Sí.

—Las cincuenta y siete horas, ¿dónde las pasó usted?, ¿en el mismo sitio todo el tiempo?

—No. Cambiamos de domicilio cuatro veces.

—¿Cuántas personas estuvieron constantemente con usted?

—Siete.

—¿Armadas?

—Sí.

—¿Jóvenes?

—De veinte a veinticinco años.

—¿Le ganaron al ajedrez?

—No, no jugué al ajedrez con nadie.

—¿Al dominó?

—Sí. Había uno, por cierto, que era un fenómeno.

—¿Qué tal se le dieron las carreras de caballos? Se ha escrito mucho de esa cuestión aquí.

—Bah, había que entretenerse. Aposté con dinero de ellos. Yo no llevaba dinero encima.

—Durante su prisión, ¿se entrevistó con algún periodista?

—Vinieron a verme unos se-



Un beso fuerte y prolongado en la mejilla sonrosada y pecosilla de su hija Elenita. (F. Torreemocha.)

fiores. Claro que yo estaba hecho un lío y ya no sabía a qué atenerme. Imposible decir si eran periodistas o secuestradores o ¡qué sé yo! Uno de ellos me hizo varias fotografías y otro me puso delante un micrófono. Me hizo unas preguntas y yo las contesté.

—¿Hablaban de fútbol con los secuestradores?

—Ninguno de ellos era aficionado al fútbol. Hablaban de beisbol.

—¿Usted también?

—A ver. Allí había que nadar a favor de corriente, sonreír y decir que sí y bueno a todo.

La situación no era de rosas precisamente.

—¿Jamás le empujaron, ni le dieron ningún golpe...?

—No, no, nada de eso.

—¿Es verdad que pretendieron raparle?

—No, una invención. Jamás hablaron de cortarme el pelo.

—¿Cuando le secuestraron, ¿qué le dijeron?

—Lo que ya todos saben, lo publicado por los periódicos. Se sirvieron de mí para dar a conocer en el mundo entero su movimiento revolucionario.

—¿Eran simpáticos — pregunta un colega extranjero.

—¡Y yo qué sé! ¿Pueden caer

simpáticos a alguien sus secuestradores?

—¿Ha sido usted interrogado por la Policía venezolana?

—Durante ocho horas.

—¿Le enseñaron muchas fotografías?

—¿Uf!...

—¿No identificó en ellas a sus secuestradores?

—No.

—¿Acaso, al dejarle en libertad, le amenazaron de muerte, o algo así, si los delataba?

—No, nada de eso.

—¿Le dieron dinero para coger un taxi?

—Sí.

—¿Es verdad que, al entrar, no le reconocieron en la Embajada española?

—Cierto. Pero es natural. Yo llevaba puestas unas gafas... Con la cantidad de partidos políticos que hay allá, pensé que lo mejor era ponerme unas gafas y un sombrero y tratar de pasar inadvertido, no fuera a ser que me cogieran los de otro partido político.

—¿Antes de ser secuestrado, ¿no notó usted nada raro?

—Hombre, luego, ya una vez prisionero, sí. Pero antes, no. Caí en la cuenta, pero en esto caí cuando ya estaba secuestrado, que desde el primer día de llegar a Caracas me siguieron; y posteriormente, dat, ya revelador e indiscutible, fué el del coche que se cruzó delante de nuestro autocar un día que íbamos a entrenar.

—¿Qué hará usted estos días?

—Descansar. Y tratar de olvidar.

—¿Fuera de Madrid?

—Probablemente.

—¿Cuánto tiempo tardará en recobrar de esta experiencia?

—Nunca, no sé; en fin, ha sido toda una aventura, pero una aventura en la que he pasado miedo y pensado mucho en los míos.

Di Stéfano está ya agotado. Ha sido en todo momento, como decimos al comienzo del reportaje, amable.

Cuando, alguna vez, sus hijos pequeños no quieran comer o irse a la cama, Alfredo di Stéfano podrá convencerlos con un cuento que comenzará así: “Una vez, en Caracas, había un futbolista...”



Alfredo di Stéfano, con su hijita Elena. (Foto Torreemocha.)



Di Stéfano, en la rueda de Prensa: estaba fatigado.

Miguel ORS



UKRAINCZYK SE HA HECHO MULTIMILLONARIO ORGANIZANDO TORNEOS INTERNACIONALES Y PARTIDOS AMISTOSOS DE FUTBOL

# El Real Madrid y el Santos son los equipos más caros del mundo



Su "hobby" son los sellos. Está orgulloso de su magnífica colección. (Foto Unipresse.)

## los equipos más caros del mundo

Afirma:

- ★ "El Milán será este año campeón de la Copa de Europa"
- ★ «Los aficionados piden equipos con renombre, formaciones en las que figuren jugadores célebres»
- ★ "El club de Pelé pedía hace dos años 8.000 dólares por un encuentro amistoso. Hoy pide lo mismo que el Real Madrid: 30.000 dólares"

asistía a un encuentro amistoso entre dos "grandes", en los esfuerzos administrativos que ha sido necesario desplegar para organizar ese partido?

Para que el Real Madrid juegue en Casablanca, el Santos en París, Reims en Alemania y Ferencváros en Turquía, antes ha habido que celebrar largas conferencias telefónicas, enviar telegramas, ponerse de acuerdo sobre el precio, fijar la fecha y solucionar mil y un problemas más. El hombre que se encarga de todo eso es el organizador de fútbol, el "matchmaker".

Julius Ugrinczyk es uno de los más populares. Es un antiguo periodista deportivo que vive para el fútbol y por el fútbol. Tiene ya cerca de cincuenta años.

### TREINTA MIL DOLARES POR UN PARTIDO

—Desde hace dos años, los partidos internacionales amistosos han disminuido. ¿Por qué? Pues porque el público quiere ver siempre grandes encuentros. Actualmente no pueden montarse espectáculos de esa clase que sean regulares. Los aficionados piden que se les presenten equipos con renombre, formaciones en las que figuren algunos jugadores célebres. Es, en cierto modo, una especie de culto a la personalidad. La edad de los jugadores no cuenta. Lo esencial es ver a esos futbolistas para después poder hablar de ellos.

En todo el mundo sólo hay unos quince hombres que ocupan ese puesto de "matchmaker". La mitad de ellos reside en Europa.

Cuando Julius Ugrinczyk habla de una disminución de los encuentros organizados por él, compara el número de partidos que se realizan actualmente con los trescientos anuales que organizaba hace tres o cuatro años.

Julius Ugrinczyk se convirtió en "matchmaker" llevado por su pasión por el fútbol. En Polonia, su tierra natal, jugó en un equipo antes de ser cronista deportivo. Como conocía varias lenguas, se ocupaba de acompañar a los equipos extranjeros que llegaban. Luego vino la segunda guerra mundial, la emigración a Francia, el ejército de Polonia libre. Al terminar el conflicto mundial empezó a trabajar como organizador.

—Para mí, "matchmaker" no es solamente una profesión. El fútbol es también mi "hobby". Naturalmente, viajo mucho. Eso es indispensable para organizar convenientemente los partidos. Me apasiona el trabajo que hago. Los que no tienen ningún "hobby" mueren tristes. Yo quiero morir alegre. A veces he volado en un avión durante seis horas para presenciar un partido y al terminar he hecho el mismo trayecto, sin ganar ni un céntimo.

Ugrinczyk conoce, como es natural, los secretos del fútbol. Todos esos detalles que la Prensa publica raramente. Por ejemplo, el Real Madrid pide unos 30.000 dólares para jugar un partido amistoso, lo mismo que el equipo brasileño Santos. Sin embargo, este último club se contentaba hace dos años con ocho mil dólares. Botafogo también figura entre los equipos caros, y

Benfica ha alcanzado el precio del Santos.

### EL FUTBOL URUGUAYO DECAE

—El título de campeón de Europa—dice mi interlocutor—va a ganar. Por otra parte, creo que los equipos brasileños son los únicos que pueden realizar beneficios sustanciales en Europa. Pero, en lo que se refiere al Peñarol, fué una decepción. Los tres encuentros que disputó en su última gira europea fueron tan malos que cuando yo iba a cobrar me sentía verdaderamente avergonzado. Este es un ejemplo que prueba el malestar existente en el fútbol uruguayo. Hay que decir igualmente que existe una crisis en el fútbol mundial. O, mejor dicho, una crisis de dirigentes. Para mí, todo el mal reside en que los jóvenes, que son los auténticos animadores de este deporte, están dirigidos por los viejos.

El campeonato de Europa de Clubs se encuentra ya en las semifinales. Para Julius Ugrinczyk no hay la menor duda. Milán, A. C., ganará.

El "matchmaker", que ha consentido revelarnos algunos detalles relativos a su profesión, asegura que Dukla, de Praga, eliminado definitivamente por el Benfica, es uno de los mejores equipos de Europa. Incluso mejor que el Benfica, si no en el plan táctico, en el dominio técnico.

Hablando de Inglaterra, mi interlocutor lo hace de un modo bastante claro. Tanto en lo que se refiere al famoso encuentro entre Inglaterra y el resto del mundo como a la próxima Copa del Mundo.

—Ese encuentro Gran Bretaña-resto del mundo es muy pretencioso. En lo que se refiere a la próxima Copa del Mundo, Inglaterra quería que se jugara en el mes de julio. Pese a que es un mes nada recomendable, la F. I. F. A. ha aceptado. Los ingleses alegaban diferentes motivos para defender su punto de vista, pero la verdadera razón, la razón que no ha sido revelada, es que no quieren perjudicar la temporada de cricket, el deporte nacional.

Aparte de organizar encuentros, este hombre sonriente aconseja de un modo amistoso a ciertos equipos sobre los entrenadores.

—Lo hago porque considero que aunque el mejor entrenador del mundo no es capaz de hacer milagros, un entrenador malo provoca siempre un indescribible desbarajuste.

### "PIBAROT, UN GRAN ENTRENADOR"

En Francia se habla actualmente mucho de Pibarot, que hasta ahora fué entrenador del Racing Club de París. Algunos dicen que su método de juego no ha dado resultado. Otros pretenden lo contrario y, como prueba, citan los resultados obtenidos durante las últimas temporadas por ese conjunto.

Pibarot acaba de anunciar que no renovará su contrato con el Racing y que no volverá a entrenar a ningún equipo.

—Pibarot—añade Ugrinczyk—es posiblemente un hombre de-

masiado filosófico. Su concepción táctica es incomprensible para todo el mundo. Pero la verdad es que se trata de un hombre excepcional. Sé que a veces se levanta a las cuatro de la mañana para pensar en el partido del día siguiente. Creo que si, como lo ha anunciado, abandona el fútbol, será moralmente una tragedia para él.

Además del fútbol, Julius tiene otros "hobbies". Posee una de las más importantes colecciones de sellos deportivos del mundo y se ocupa de caballos de carrera. Además, le gusta la música clásica y adora a su familia. Tiene un hijo de quince años y una encantadora esposa.

Este es un "matchmaker". Cuando asista usted a un gran encuentro amistoso, piense que en gran parte se lo debe a hombres como Julius Ugrinczyk. Hombres discretos, cuyos nombres no aparecen nunca en los periódicos.

(World Copyright by Unipresse.)

## Campeonatos Nacionales de Natación

### EQUIPO CANARIO

LAS PALMAS, 29.—La Federación Canaria de Natación ha dado a conocer la selección que participará en Granada en los próximos campeonatos de España, del 5 al 8 de septiembre. Es la siguiente:

Equipo femenino: Rita Pulido, Isabel Hernández, Estrella Gutiérrez, Laly Hernández, Agustina Torres, Gloria Sánchez, María Isabel Labrador.

Equipo masculino: José Manuel Cossío, Domingo Villamandos, Julio Cabrera, Juan Fermín Martínez, Jesús Cabrera, Angel Llanos, Fernando Bercedo, Dan Larsen, Nazario Padrón, Esteban Cruz, Arturo Pérez Zamora.

Saltadores: hermanos Martínez, Juan Díaz, Francisco José Acosta.

Como ya anunció la Federación Española, los campeonatos nacionales de este año sufrirán un pequeño cambio con respecto al programa previsto, ya que las pruebas de 100 metros libres y relevos 4 por 100 metros libres pasan, respectivamente, a la segunda y tercera jornadas, con el fin de dar tiempo a que puedan regresar del Brasil los nadadores españoles que están participando en los campeonatos mundiales universitarios, entre ellos los canarios Cossío, Julio Cabrera y Nazario Padrón.

## NOTICARIO BREVE

El campeón de España de los pesos plumas, Kimbo, ha recibido proposiciones para combatir en Inglaterra, el día 20 de septiembre, contra el actual campeón de Europa, el galés Howard Winstone, reciente vencedor de Alberto Serti, al que arrebató el título. Kimbo ha aceptado el compromiso, que le reportará el considerable beneficio de una bolsa de 400 libras. ★ Del 30 del actual al 1 de septiembre se disputará el XVI Gran Premio Club Ciclista Villarreal, con un recorrido de 306 kilómetros entre Villarreal de los Infantes y Morella. En esta prueba participará el equipo nacional de corredores aficionados seleccionados para los Juegos del Mediterráneo, bajo la dirección del seleccionador-director técnico nacional, Gabriel Saura. ★ Un enviado del Club Murcia se ha entrevistado con el jugador del Atlético bilbaíno Ignacio Uribe, al que ha ofrecido—según se informa—medio millón de pesetas por una temporada, más un sueldo mensual de 8.000 pesetas. Uribe ha rechazado la oferta y se ha ratificado en su decisión—ya manifestada anteriormente—de colgar las botas.

PARIS. (Por Miguel Perlman.) e irrefutable de tal equipo, la táctica maravillosa de un interco, el fútbol es el grito de miles de personas, la salida de un portero, el juego colectivo

En el primer partido de su cincuentenario

## EL SANTANDER GANO (2-1) AL LAZIO DE ROMA,

SANTANDER, 29.—Con el encuentro Real Santander-Lazio, de Italia, ha dado comienzo esta noche el torneo triangular organizado por el club montañés para conmemorar el cincuentenario de su fundación, inaugurándose al mismo tiempo las instalaciones de luz eléctrica en el campo del Sardinero. La lluvia ha restado público a este partido, por cuya causa han sido suspendidos todos los demás actos organizados con motivo de dicho cincuentenario.

Unicamente se ha verificado el acto de entrega por la Federación Cantábrica al Real Santander de una placa alusiva al acto.

El encuentro ha terminado con el resultado de dos goles a uno a favor del Real Santander. Se ha caracterizado el partido por la carencia de un fútbol de calidad, pero ha resultado entretenido

do por lo incierto del tanteo hasta los últimos minutos.

Los equipos, a las órdenes del colegiado señor Gómez Arribas, presentaron las siguientes alineaciones:

Real Santander: Larzabal; Pallás, Salvador, Boixet; Navarro, Herrero (Jiménez); Gento II, Tambinim (Herrero), Fretes, Abel y Yosú.

Lazio: Reunia; Zanetti, Garbuglia, Governato; Pagni, Gasperi; Maraschi, Landoni, Morollón (Dammato), Kuzmann y Meregalli.

El dominio territorial correspondió al equipo de casa, que ha acusado los naturales defectos de falta de compenetración. El mejor juego de conjunto ha sido evidenciado por el equipo italiano, que ha tenido en Pagni y en Gasperi, los volantes, los elementos creadores, aunque carenente su juego de peligro.

A los treinta y nueve minutos, Boixet, a la salida de un córner, logra el primer gol del Santander, de buena factura, pero no es dado válido por el árbitro. El primer tanto que sube al marcador lo consigue Abel, a los treinta segundos del segundo tiempo, al rematar de cabeza un centro de Gento II. A los diez minutos, Kuzmann, en un mal entendimiento entre la defensa y portero locales, consigue el gol del empate, que deshace Abel a los dieciocho minutos, consiguiendo con este último gol, de preciosa ejecución, la victoria santandereña.

Destacaron: por el Santander, Abel, Jiménez y Navarro, y por el equipo italiano, la línea media y sus dos extremos. (Alfili.)

**Sastre**  
ANTE CUERO  
**Padró**  
C. TETUAN, 17  
FABRICA EN MADRID

**Deportes**  
**Caza Pesca**  
Artículos de regalos

Escuche nuestras emisiones los miércoles, a las 10,15 de la noche, por Radio Madrid, y los viernes, a las 3,15 de la tarde, por Radio Intercontinental de Madrid.

**Gascuña**  
Caballero de Gracia, 14  
Teléfs. 221 87-93 y 231 06 58  
MADRID

**Fontoria**  
 Día 30 de agosto  
 INAUGURACION  
 DE LA TEMPORADA  
 con  
**Ballet Diaholinas**  
**Xavier de la Vega**  
 Trio de baile español  
**Freddy y su conjunto**  
 20 bellisimas solistas  
**HOY 30 de agosto**

**CINE**

**ROSALES Y VOZ**

**«Ruta de titanes»**



Don Megowan, Chelo Alonso, Hildegard Knef e Ivo Garrani

Producción italiana, en east-mancolor. Guión de Arpar de Rizzo. Director: Guido de Malatesta. Intérpretes: Don Megowan, Chelo Alonso, Hildegard Knef e Ivo Garrani.

Asunto: aventurero. Sinopsis: La construcción, en 1860, de un ferrocarril en Parma se ve boicoteada por los austriacos. El enamoramiento de una espía del ingeniero constructor complica el caso hasta la victoria de Piomonte.

Modesta, y en algunos momentos modestísima, producción que, sobre algunos escenarios naturales de gran belleza y otros escenográficos francamente inaceptables a estas alturas del cine, nos ofrece la aventura de un ingenie-

ro americano solo ante la conjura de unos enemigos con fuerza en el propio país. Dos mujeres—una de ellas la propia duquesa de Parma y otra una baronesa austriaca, mandada contra él, que terminará enamorándose de su enemigo—se cruzan en su camino hacia el logro de la obra, que no verá terminada sin luchas, tiros y dinamita, todo ello a través de una serie de escenas ingenuas, faltas del menor interés.

Discreta dirección de Guido de Malatesta y no menos discreta actuación de todos cuantos intervienen más o menos en la parte interpretativa de este film.

G. DE LA P.

**NOTICARIO CINEMATOGRAFICO**

**Primer Salón de la Imagen**



interesantísimas aplicaciones científicas.

En este certamen se presentará toda la extensa gama de productos relacionados con la industria cinematográfica, óptica, fotografía y televisión, y a través de una gran divulgación del Salón, mediante la oportuna propaganda, se obtendrá la presencia de numerosos compradores nacionales y extranjeros. Se celebrarán, en el transcurso del Salón, actos y reuniones de expertos en las diversas ramas afectadas, que podrán dar lugar a un incremento de las relaciones en los diversos campos de producción de las citadas industrias. Los productos a exponer serán de fabricación nacional y aquellos extranjeros que no requieran un permiso especial relacionado con el Salón.

La organización del Salón correrá a cargo de la Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona (F. O. I. M.), en estrecha colaboración con el Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad condal, organizador del tradicional Congreso Internacional Cinematográfico, que incluye la Semana de Cine en Color y el I Certamen de Cortos Metrajes en Color, este último con carácter competitivo, que incorporarán sus sesiones al I Salón de la Imagen, lo que vendrá a constituir una excelente plataforma de publicidad, fomento y difusión.

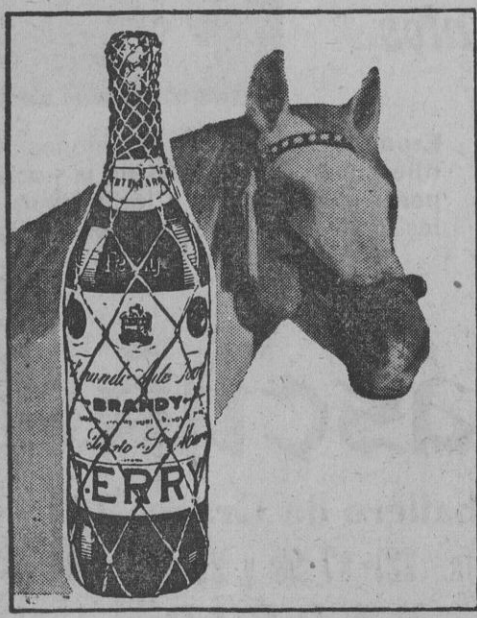
Es una magnífica oportunidad de expansión a tan importante sector industrial y comercial.

Como consecuencia del deseo unánime expresado por los industriales españoles de cinematografía, fotografía, óptica y televisión se ha tomado el acuerdo de celebrar en Barcelona, en el palacio de las Naciones, del parque de Montjuich, en las fechas del 17 al 27 de octubre, y bajo la denominación de I Salón de la Imagen, un certamen de tipo totalmente especializado, que facilitará la organización de una serie de manifestaciones marginales en el campo de la experimentación técnica, de nuevos procedimientos televisivos, de cine en color, cinemascopio y 70 milímetros, así como poner de manifiesto los avances técnicos obtenidos en el aspecto fotográfico y óptico con sus



beba sobre una base de calidad inalterable

**CENTENARIO**



**Terry**

malla dorada

Prolónguelo con hielo y seltz

el sabor que nunca se olvida porque... ¡MEJOR... IMPOSIBLE!

**Película sobre los atractivos turísticos de España**



Hoy, día 30, en el primer vuelo del tetrareactor DC-8 "Zurbarán", el más moderno avión que vino a engrosar la flota de Iberia, llega a Palma de Mallorca la primera copia de la película "To Catch a Dream", realizada conjuntamente por la casa Douglas, fabricante de los aviones DC-8, e Iberia, Líneas Aéreas de España, bajo la dirección de Mr. Ben Marble.

La película, de aproximadamente media hora de duración, es un exponente de los atractivos históricos, folklóricos y, en general, turísticos de nuestra Patria. Ha sido realizada en nuestro país por especialistas de Hollywood, y pone de relieve la realidad de España.

En Palma será proyectada con todos los honores ante las autoridades, Prensa y periodistas estadounidenses que vienen a bordo del "Zurbarán", especialmente invitados por Iberia y Douglas en su vuelo inaugural.

La película será también proyectada en Madrid, en sesión especial, antes de ser distribuida mundialmente para difusión de la verdad de España y sus instituciones.

**ESCANDALIZO A TODO EL PUBLICO NEOYORQUINO**

Con extraordinaria expectación era esperado el estreno en Nueva York de la película de Otto Preminger, "Tempestad sobre Washington". La expectación no se ha visto defraudada, antes al contrario, la "première" ha sido el comienzo de un extraordinario revuelo que reviste casi las características de un escándalo nacional. Las polémicas a que ha dado origen han desbordado los comentarios del hombre de la calle, para alcanzar, incluso, al Senado, donde se llegó a tomar en consideración la posibilidad de prohibir la película en todo el territorio de la Unión. Sin embargo, el tema del film era conocido por la inmensa mayoría de los norteamericanos, ya que se trata del trasplan-

te cinematográfico de la obra de Allen Drury, galardonada con el premio Pulitzer y que se ha mantenido durante dos años—caso inaudito en los anales editoriales de Estados Unidos—en la lista de los "best-sellers". Pero es muy distinto leer una crítica que nos afecta, que verla reflejada en la pantalla y peor aún, si esta crítica se refiere a temas tan sacrosantos para los norteamericanos como es la alta política de su Gobierno. Un reparto sensacional reúne esta película: Henry Fonda, Charles Laughton, Don Murray, Walter Pidgeon, Peter Lawford, Gene Tierney, Franchot Tone, Lew Ayres y Burgess Meredith destacan con luz propia.

GSBERT

ALMERIA: SEGUNDA DE FERIA

# Cuatro orejas para MANUEL CAPETILLO y dos para PEDRES

El Cordobés malogró con la espada su primera faena BRAVA Y NOBLE CORRIDA DEL DUQUE DE PINOHERMOSO

★ **TOROS DEL DUQUE DE PINOHERMOSO**.—Un triunfo claro del encierro criado en tierras de El Escorial. Sólo el sexto tuvo genio bronco. Los cinco primeros resumieron muchas de las condiciones de los toros de bandera. La corrida salió a un promedio aproximado de 460 kilos, en bruto.

★ **MANUEL CAPETILLO**.—La mejor tarde española de su vida. El público pidió los rabos de sus dos toros para el azteca.

★ **PEDRO MARTINEZ (Pedrés)**.—No hay quien lo aparte un ápice de su línea diáfana que le ha llevado a ocupar uno de los lugares importantes de la temporada. Oreja en cada toro.

★ **MANUEL BENITEZ (El Cordobés)**.—Le tuvo cortadas las orejas a su primero. La espada le descompuso el paso doble. Con el sexto nació el gran desencanto popular.

★ **CUADRILLAS**.—Se picó bien, aunque a la corrida se le pegase menos de lo que su bravura merecía. Miguel Atienza, Pascual Meléndez y Patato integran el trio de picadores destacados. En la brega y con banderillas sobresalieron Parrita, Manolo Ruiz, Moncada y Antónete Iglesias.

★ **INCIDENCIAS**.—Lleno de "No hay billetes" y plaza adornada con mantones de Manila. Capetillo brindó su segundo al señor Flores, almeriense vecindado en Sevilla.

**A**LMERIA. (Por teléfono, de nuestro crítico taurino, enviado especial).—Su mayor triunfo en España. Su tarde de Ibérica y dorada. Las ovaciones que nacieron junto al cabo de Gata, para premiar la tarde redonda de Manuel Capetillo, deberían haber estallado como cohetes en la noche, sobre todo el cielo de Jalisco. Porque, ¡miren que ha estado en torero grande este Manuel mejicano!

Después de ser testigo de su éxito con dos toros del duque de Pinohermoso, como para chuparse los dedos, creo que Capetillo, tras la temporada invernal en su patria, debe de nuevo liar bártulos y hacerse presente en España para que también 1964 pueda albergar jornadas tan gloriosas para Méjico y para el torero mejicano como ésta de Almería, con un Capetillo arrollador y dispuesto a no dejar a beneficio de inventario ni una sola de las ovaciones que le estaban reservadas. Capetillo ha necesitado —¿y quién no?— un cierto número de toros españoles para tomarle el pulso y cogerle el aire a sus embestidas. Ese pulso ya está tomado y el aire triunfal bien apurado por las muñecas templadas del hoy por hoy, torero más honrado entre los mejicanos.

Al primero de los de Pinohermoso lo recibió Capetillo con dos faroles ganaflexos, cuatro lances a la cintura, media y una revolera. Ocho capotazos que fueron edictos clavados en las esquinas de la tarde y proclamares de lo

## García Castillo, en España

Estos finales de la temporada hispana tendrán a un espectador y comentarista de excepción. Desde hace unos días se encuentra entre nosotros quien sin duda alguna es el mejor cronista taurino joven de Méjico. Antonio García Castillo, crítico del diario "Ovaciones", periódico de gran circulación en la República hermana, es un universitario —ejerce en su patria la profesión de abogado— metido de hoz y ciego, por pura afición, en el mundo del toro. De su pluma, dominadora de un castellano gallardo e incisivo, han salido las crónicas más comentadas que el planeta de los toros mejicano conoció en estos últimos tiempos. García Castillo, que firma sus escritos taurinos con el sobrenombre de El Jaramero, permanecerá hasta después de la feria del Pilar entre nosotros. A tan ilustre colega le deseamos grata estancia en España y el mayor número de éxitos profesionales.

**PLAZA TOROS DE VISTA-ALEGRE**  
Domingo, 1 de septiembre 5,30 DE LA TARDE  
GRAN CORRIDA DE TOROS  
Seis toros de Munteira Grave para JOSE GOMEZ CABANERO MANUEL VILLALBA CURRO LARA  
Taquilla: Victoria, 3

desgajándose sobre la frente, le pedía Manuel a su profesor particular de guitarra —Rafael (El Tomate)— que le tocara por medias granainas mientras el mozo de estochos le apretaba los machos de la taleguilla.

Luego, en la plaza, El Cordobés supo tañer bien la guitarra de su estilo en la primera faena. Sin dar importancia al enemigo, lanceando entre olés y palmas, se sacó El Cordobés el toro a los medios. Allí, con casi diámetros completos del ruedo para los cítes, resolvió las primeras embestidas con naturales valientes y, más tarde, con derechazos largos. Siempre con el valor que en él es consuetudinario. Unas manoleínas y una mediocre forma de matar, con golpe de descabello final, le quitaron al rubio de Córdoba el premio de las orejas. La ovación le hizo saludar desde el tercio.

Con el sexto toro, con genio bronco y poco picado, desencanto popular. Almería esperaba encontrarse con el Huracán Benítez, o con el Cielón Manuel, de la feria de Bilbao. No ha sido así. El Cordobés se ha limitado a aliñar, el enfado de la multitud fué concreto y claro. Porque esperar milagros de un torero y encontrarse con poco más que nada lleva a estos resultados.—GONZALO CARVAJAL.

## EN BARCELONA

# CORRIDA PLOMIZA, CON DESTELLOS A CARGO DE MURILLO Y DOMEQ

**B**ARCELONA. (Por telex, de nuestro corresponsal).— Había interés para el aficionado en el cartel de esta tarde, sobre todo por Fermín Murillo, que acaba de conquistar el planeta de los toros, en la semana grande de Bilbao, en un triunfo ruidoso y rotundo con miras. Hoy, don Manuel Arranz ha mandado una corrida sobrada de genio, que no dejaba estar a gusto delante de ella a los toreros, con fuerza, pasada de edad y de kilos, y todo ello ha provocado un aburrimiento general, aunque aisladamente sonaran aplausos.

## Plaza de Toros de San Sebastián de los Reyes

SABADO 31  
SOBERBIA novillada PICADA  
Seis novillos de don Eugenio Marín Marcos, de Aldeacalzada (Jaén), para los espadas:  
Pepe Llantada (EL MAESTRO)  
Manuel Alvarez EL GALA  
MANOLO CUEVAS

La corrida empezará a las seis menos cuarto  
Venta de localidades: en Madrid, La Central, Victoria, 3, y en San Sebastián de los Reyes, en los sitios de costumbre Salidas de autobuses: en Juar de Austria, 18, y en Raimundo Fernández Villaverde (esquina Floriada de Cuatro Caminos)  
NOTA: Los encierros se realizarán todos los días a las ocho de la mañana.

## Plaza Toros de Madrid

Domingo, 1 de septiembre CINCO DE LA TARDE  
Tres novillos de don Higinio Luis Severino, de Salamanca, y tres de don Samuel Frutos Perales, de Miraflores (Madrid), para FRANCISCO RAIGON MAURO LICEAGA JOSE ORTAS (de Madrid, nuevo en esta plaza). Abonos: Hoy viernes, por la tarde. Localidades públicas: sábado y domingo. Taquilla: Victoria, 9.

## LA CORRIDA DE LA FERIA DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

# CESAR GIRON Y LUIS SEGURA cortaron una oreja cada uno

★ **DATOS PARA LA HISTORIA**.—Seis toros de don Francisco Escudero de Cortos, de Salamanca, de buena pinta y con pitones, que resultaron bravos y, en general, aptos para el lucimiento de los toreros.

★ **ANTONIO BIENVENIDA (de verde y oro)**.—Ovación y saludos en sus dos toros. No obtuvo trofeos, pero demostró que sigue siendo un maestro.

★ **CESAR GIRON (de lila y oro)**.—Ovación y saludos en su primero, y oreja y dos vueltas a la redonda en el segundo.

★ **LUIS SEGURA (de violeta y oro)**.—Aplausos en su primero, y una oreja e insistente petición de la otra en el segundo. Fue paseado a hombros, al final.

**L**a corrida de la feria de San Sebastián de los Reyes llevó al vecino pueblo a millares de madrileños. Y a varios centenares de turistas—de todos los colores—que animaron el graderío... más de la cuenta. Así, a la hora de comenzar el festejo—con el marqués de la Valdavia en el palco de honor—, los tendidos presentaban un lleno casi total. Había muchas caras conocidas: desde Orson Welles al Ronquillo, pasando por Domingo Ortega, Gregorio Sánchez, El Caracol, etc.

Antonio Bienvenida, mimado desde el principio por los aplausos del público, estuvo en esa línea de maestro en el natural. Lo mismo con la capa que con la muleta. Puso dos pares de banderillas a su segundo, al cuarto, y arrancando del centro hacia el tercio, que se le aplaudieron bastante. También escuchó palmas en un gracioso abanico y en los diversos adornos que prodigó a lo largo de

Fernín Murillo demostró su gran momento en unos lances de capa al primero y en su toro al natural, logrando que sonara la música por primera vez y única en la tarde para los de a pie. Se adornó el ruedo aragonés, como le llaman ahora. Y falló con la espada, perdiendo la oreja. Al tercer intento acabó con el de Arranz. En su segundo ha expuesto muchísimo, y la gente se lo ha agradecido en una gran ovación. El toro no iba y tuvo el torero que ponerlo todo. Lo cazó de media estocada y al tercer descabello.

Andrés Vázquez fué el más afortunado en el lote, por aquello que en el país de los toros ciegos el tuerto es rey. Ha estado en sus dos enemigos más voluntariosos que acertado. Tomó el de Salamanca cuatro varas y llegó fuerte al último tercio. Lo toreó regular con la mano izquierda y terminó con él de media estocada, escuchando bronca. En su segundo apenas cambió el panorama. Y sólo brilló en unas chicuelinas en un quite. Con la muleta intentó torear por los dos lados. El toro se quedaba corto y abrevió al tercer intento con la espada y el verduguillo dió fin, oyendo pitos.

No triunfó tampoco Palmeño, ni sus toros le ayudaron. Tanto en su primero como en el que cerró la corrida, con el capote anduvo más valiente que artista. Y en la muleta, como los toros no se prestaban a mucho, después de haber insistido en la faena y no haberla logrado, mató de media y tres descabellos en uno y más de media estocada en el otro, no escuchando aplausos en ninguno de los dos. Alvaro Domecq, que lidió en cuarto lugar otro toro de Arranz, toreó auténticamente a caballo como cuando echó pie a tierra, que sonó la música. En los tres rejonos de castigo y en los tres pares de banderillas a una mano ha estado magnífico, extraordinario. Y toreó con la muleta hasta sonar la charanga; pero la suerte y él no se acompañaron a la hora de matar y perdió las orejas.

sus dos faenas de muleta. Porque don Antonio anduvo tocándole el pitón a sus enemigos y hasta dió unas a modo de "giraldrinas" para... los turistas. A nosotros nos agradó mucho más cuando adelantó la pierna en los muletazos con la derecha y en los naturales a su primero. Mató bien a sus dos toros y escuchó aplausos en abundancia que le hicieron salir a saludar al tercio. Quizá mereció una vueltecita al redondeo en el primero, pero como algunos protestaron, don Antonio se limitó a saludar.

Se cumplió esta vez el refrán de que "no hay quinto malo". El toro lidiado en ese puesto, y que corresponde a César Giron, fué el "regalito" del lote. El venezolano lo comprendió y se aprovechó bien de su noble embestida. César lo toreó de capa, con garbo, y le clavó dos espléndidos pares de banderillas, dejando el tercero a su hermano Rafael... Y cuando tomó la muleta, se fué al toro tan sonriente y contento que nadie dudó de que haría faena. La hizo, pero... que muy requetebuena. Como en sus mejores tiempos, de hace siete u ocho años. Utilizando casi exclusivamente la mano izquierda, César llevó a su enemigo... de calle. Naturales clásicos, naturales citando de frente, naturales comenzados de espaldas al toro, naturales de 180 grados... Lo que quiso y como quiso. El público, mientras la música sonaba, se le entregó de lleno, y le hubiera concedido los máximos trofeos de haber acertado a la hora de matar. Pero César pinchó dos veces en hueso y hasta el tercer viaje no dejó al toro patas arriba. Por eso hubo de conformarse con una oreja, aunque en compensación diera dos vueltas al ruedo, entre los aplausos cariñosos y sostenidos de la plaza entera.

En el segundo toro, brindado al público, dió muletazos muy toreros, con una y otra mano, y mató de una estocada delantera, mereciendo una ovación prolongada, que le obligó a salir a saludar. Con la capa se lució también en este primer enemigo.

No había tenido suerte Luis Segura en su primero, porque el toro, resentido de las caídas del encierro mañanero, cojeaba. El madrileño, sin embargo, hizo lo que pudo para sacar partido al inválido, que, por otra parte, embestia con codicia, como sus restantes hermanos. La faena de muleta fué corta, con algunos de rechazos mandonos que se aplaudieron. Mató de media y escuchó también aplausos.

Don PACO  
**CONSIGA MAS PRENDAS MENGUADAS**  
con la tricotosa WAZ-62 a motor Tricotosas WAZ para menguados; transferencia automática de mallas Motorización electrohidráulica para tricotosas manuales de menguar FACILIDADES DE PAGO  
Casa central: Industrias Mecánicas ZORI - Saturnino Calleja, 20 Teléfono 245 94 48 Delegación en Barcelona: Córcega, 654

UN FILM DE OTTO PREMINGER PARA COLUMBIA PICTURES



**WALTER PIDGEON**  
EN EL PAPEL DE  
**LIDER DE LA MAYORIA**

SU INQUEBRANTABLE LEALTAD LE OBLIGO A SEGUIR UNA LINEA DE CONDUCTA QUE REPUGNABA A SUS PROPIAS CONVICCIONES

## LA BOLSA EN ESPAÑA

Otro gran éxito editorial e informativo de

### información comercial española

REVISTA MENSUAL

Un número en el que se aborda el estudio del mercado de capitales en España, desde todos sus ángulos, y en el que el lector hallará una información realmente valiosa e incluso inédita para conocer los verdaderos perfiles de la inversión bursátil en nuestro país.

## LA BOLSA DE VALORES Y LA FINANCIACION DEL DESARROLLO

es uno de los temas que con mayor interés se abordan, puesto que el desarrollo económico de un país está estrechamente condicionado por su desarrollo financiero.

## LA SITUACION ACTUAL DE LA BOLSA ESPAÑOLA

la conocerá perfectamente, sin duda, a la lectura de este número, extraordinariamente documentado, de

### información comercial española

Precio del ejemplar: 25 pesetas

**SUSCRIPCIONES:**  
Jorge Juan, 9. Tel. 276 23 10 Goya, 73. Tel. 226 54 88 MADRID-1

## CONSTRUCTORES

Vuestro problema de ferralla os lo resuelve FERROCORTE. Toda clase de redondos cortados y doblados a medida

**PRECIOS SENSACIONALES AVISOS:**  
Don PACO  
TELEFONO 245 26 91

# La Riviera

PUENTE DE SEGOVIA

¡¡ARROLLADOR!!

## SERGIO CORONA

El más grande cómico de América de la película "Mundo de noche"

# coccinelle

¡más explosiva que nunca!  
En sus nuevas creaciones  
SOLO NOCHES

CENA A LA CARTA, 200 PTAS.  
TODO INCLUIDO



## Cartelera de espectáculos

### TEATRO

#### Funciones para mañana

**ALCAZAR** (Refrigerado). — 7,15 y 11: Federica de Bramante o las florecillas del fango (drama de capa y bigote con un poco de estramboto), de Tono y Jorge Llopis, por Guillermo María, Mari Carmen Paredes Amparo Baró.

**CALDERON** (239-13-33). — 7, 11: Gran éxito del Music Hall Hispanoamericano. Atracciones con 70 artistas directamente de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, República Dominicana, Estados Unidos, Panamá, Cuba y España. Dirección: Mauricio Tamara.

**CLUB**. — (Refrigerado). Bajos Palacio de la Música. 7 11: Los derechos del nombre (de Alfonso Paso) ¡Divertidísima! ¡El mayor éxito de Alfonso Paso! ¡Pregunte!

**COMEDIA**. — Cía. Asunción Sánchez 7,15 y 11: Un 30 de febrero, de Alfonso Paso ¡El mayor éxito cómico de este verano! 10.ª semana.

**MARQUINA**. — Prim 11 Teléfono 231-84-67 Refrigeración Carrier. 7,30 y 11: ¡Gran éxito! El sueño de unos locos de verano (musical).

Vea el espectacular cortometraje en technicolor

«LA MELODIA VIAJERA»

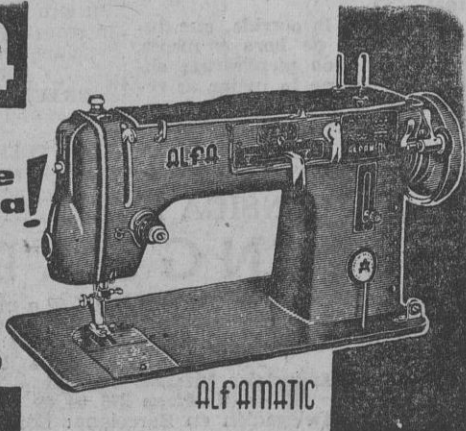
que se proyecta durante la presente semana en el

## CINE AVENIDA

de El Escorial

# ALFA

Totalmente automática



SOLICITE CATALOGO

### NIGHT CLUB RESTAURANTE

TÉLEF. 265 24 15

UN PROGRAMA EXCEPCIONAL

CON

CENA A LA CARTA, 200 PTAS.  
TODO INCLUIDO

### Principales programas de TV. E.

♦ **HOY, NOCHE**.—20,02: Desde Barcelona: ¡Sí o no?—20,33: Desde Madrid: "Aguanautas"—21,24: El tiempo.—21,30: Segunda edición de Telediario.—21,45: Charla de José Antonio Torrealba.—22: Los viernes, concierto.—22,30: Primera fila: "Las de Caín"—23,30: Última edición de Telediario.—23,45: Desfile de estrellas.

Las minas del rey Salomón (Deborah Kerr, Stewart Granger). Technicolor. Tolerada.

**IMPERIAL**.—7,30 y 11: Complementos y Bésalas por mí (Cary Grant, Jane Mansfield). Color Deluxe.

**LOPE DE VEGA**.—7, 11: Espías de uniforme (Van Johnson). Mayores dieciocho años.

**MADRID**.—4,45: Caperucita y sus tres amigos. 7, 11: Chantaje a un torero (El Cordobés).

**PALACIO DE LA MUSICA** (Refrigerado).—7, 11: La diligencia (John Ford).

**PALAFOX** (Luchana, 15. El mejor cine de Europa).—7, 10,30: La leyenda de Buda (70 mm. Technirama, technicolor).

**PAZ**.—6,45, 10,15: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanavisión S. E. Todd-ao. Película, 7 y 10,30.

**POMPEYA** (Refrigerado).—7 y 11: Una tal Dulcinea (Lina Morgan, Juanjo Menéndez). Tolerada.

**PROYECCIONES**.—7, 11: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Color, cinemascopio. Apta.

**REAL CINEMA**.—7 y 11: Noche de pesadilla.

**REX** (247-12-37).—Continúa de 11 a 6; numeradas, 7 tarde 11 noche: Una razón para vivir. Tolerado.

**RIALTO**.—7 y 11: Rommel (James Mason).

**RICHMOND**.—7 y 11: La venganza de Milady. Tolerada.

**SAN MIGUEL**.—7, 10,45: El día y la hora (Simone Signoret, Stuart Whitman).

**TORRE DE MADRID** (247-16-57). Clima artificial Carrier. — 4,30, 7, 11: Noche de pesadilla.

**UNIVERSAL CINEMA**.—7 y 11: La falena azul.

#### SESION CONTINUA

**ARGUELLES**.—5: Las cuatro verdades

**ALEXANDRA**.—5: La falena azul.

**BALIA** (Refrigerado).—4: Botones Palace Hotel, Aventuras de Thomas Lieven.

**BELLAS VISTAS** (Tel. 233-44-54). Loco por el circo y El capitán Fuego.

**CANDILEJAS**.—4: Escuela de seductoras, La falena azul.

**CAPRI** (252-10-69). Refrigerado.—4: El rostro impenetrable y La falena azul (Christian Wolff, Zarah Leander). Primer reestreno.

**COLON**.—5: Un marido en apuros (Paul Newman), Ellos y ellas (Marlon Brando). Extraordinario programa color.

**CONCEPCION**.—5: Twist, locuras de juventud, Las cuatro verdades.

**CONDE DUQUE** (Refrigerado).—4: Rommel (James Mason).

**DOS DE MAYO**.—5: Del infierno a Texas, Comandos de la muerte. Tolerada.

**EMPERADOR** (Tel. 243-11-31).—Continúa 6,15. Aire acondicionado Susan Slade (Troy Donahue), Alaska, tierra de oro (John Wayne) Ambas color y cinemascopio.

**FANTASIO** (Refrigerado).—4: Rommel (James Mason).

**FIGARO** (Refrigerado).—4: Rommel (James Mason).

**GONG**.—5: Las cuatro verdades.

**IDEAL**.—4: Crimen para reclen casados (Fernán-Gómez, Conchita Velasco), Noche de circo.

**IMPERIAL**.—Continúa 10 mañana 7 tarde: Complementos y Bésalas por mí (Cary Grant, Jane Mansfield). Color Deluxe.

**MARVI**.—5: Noche de circo.

**MONACO** (Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 256-62-11). Refrigerado.—5: La falena azul.

**MONUMENTAL** (Refrigerado).—5: Las cuatro verdades.

**MUNOZ SECA** (231-51-41).—10 mañana: El gran espectáculo, Chico o chica. Tolerada.

**PALACE**.—4: Una tal Dulcinea (Lina Morgan, Juanjo Menéndez). Tolerada.

**PALACIO DEL CINE**.—5: La falena azul.

**PANORAMA** (Refrigerado).—10

mañana: El botones del Palace Hotel, Extraño testigo.

**RIVIERA** (265-07-55). Refrigerado. Marmol, 5, junto Estadio Manzanares.—5: Loco por el circo, Vacaciones de invierno. Tolerado.

**ROSALES** (Refrigerado).—5: Ruta de titanes (eastmancolor).

**SAINZ DE BARANDA**.—4: El juez de menores. Tralción en Atenas.

**SAN CARLOS**.—5: Esposa culpable (color) y Extraño testigo.

**SAN DIEGO** (Puente Vallecas).—5: Altas variedades, No me digas adiós.

**SOL**.—10 mañana: Negocios del corazón (color, cinemascopio), La novia.

**TIVOLI** (Refrigerado).—5: Una tal Dulcinea (Lina Morgan, Juanjo Menéndez). Tolerada.

**URQUIJO**.—5: Complementos y La falena azul.

**VOZ** (Alcalá, 184. 245-82-99).—Continúa desde las 5,45. Pases, 5,45, 7,20, 9,15 y 11: Ruta de titanes (Don Megowan, Chelo Alonso). Eastmancolor, totalscope.

### SALAS DE FIESTAS

**ALCAZAR PARRILLA**.—Gran cuadro flamenco con Marisa y Juan Antonio.

**CANAIMA** (El cabaret de las afueras. Marcelo Usara, 86. Teléfono 269-31-32).—Hafida, danzarina. "Ballet" Jerry Girls. Gran Oscar. 40 "vedettes". 18 grados refrigeración.

**CARTAGO** (Petit Cabaret. Bravo Murillo, 23 (Quevedo). Refrigerado). Las mejores atracciones.

**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89).— Pareja acrobática Les Yumanas, dúo vocal Hermanas Benavente. Muchas bellezas en pista. Fuentes luminosas y 18 grados de temperatura.

**CLUB IMPERATOR** (Fernández de los Rios, 59. Teléfono 244 22 23 Argüelles).— Únicamente tardes Ambiente de juventud Aire acondicionado.

**FLORIDA PARK** (273-56-86).—The Black Magie's, Siete de Oro, Mario Maya, Los Tres de Castilla, Freddie Davis, Parra's.

**LA GALERA** (Villalar, 8).—Fantástica temperatura, aire acondicionado. Tarde y noche, las mejores atracciones y orquestas. Ambiente único.

**LA PISTA**.—Esquina Arturo Soriano 12. Noche. orquestas y atracciones. Tardes. baile selecto, con consumiciones desde 15 pesetas.

**LA RIVIERA** (Puente de Segovia. Teléfono 265-24-15).— Presenta la "vedette" mundial del Carrusel de París en sus nuevas creaciones Coccinelle; el más grande cómico de América, de la película "Mundo de noche". Sergio Corona; London Girls y las más explosivas y fabulosas "vedettes".

**MICHELETA CLUB** (Auténticamente climatizado. Temperatura ideal Tel 248-50-55).—Tarde y noche presenta Les Jits, sensacional atracción internacional; el famoso actor y cantante de la televisión norteamericana Wes Saville; Los Maños, el suceso musical; Maruchy

Taylor, la voz que cautiva. Orquesta Conde y las bellas modelos de Micheleleta Su ambiente lo exige.

**MOLINO ROJO** (Tribulete, 16).— Los Chimberos, Karina y Acero. 12 noche, espectáculo típico español.

**NUEVA ROMANA** (carretera Coruña, Km. 9,200. Tel. 281-00-81).—"Ballet" Raquel de Montenegro y Lolita Torres, María Helena, Claudina. Dos grandes orquestas.

**TEYMA**.—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**TU Y YO**.—(Aire acondicionado.) Cuarteto Manolo Aranda Cuatro Delmas Toni Gross.

**YORK CLUB** (247-10-24).—Temporada verano. Tardes, 25 pesetas; no-

### OTROS ESPECTACULOS

**LUZ Y SONIDO**.—(Jardines de Sabatini Palacio Real.) 21,30 en español; 22,30 en inglés; 23,30 en español.

**PISCINA PLAYA VICTORIA**.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo) Aparcamiento Restaurante Piscina infantil



filmax

## PAUL NEWMAN

ES

## HUD

MELVYN DOUGLAS  
PATRICIA NEAL  
BRANDON de WILDE

PAWNSHIP MARTIN RITT - IRVING SHERWIN - MARTIN RITT  
IRVING SHERWIN - HARRIET FRANK - JAY ROSEN  
MUSIC BY FILM MUSIC COMPANY  
PARAMOUNT

¡El más salvaje entre mil!

**cartago**

PRESENTA A Petit Cabaret

## ROCIO

LA GITANA BLANCA

Y... LA MEJOR REFRIGERACION

## Valle de los Caídos

Salidas diarias, mañana y tarde. 65 ptas. ida y vuelta

**MAGNIFICOS AUTOCARES**

**LA ESCURIALENSE**

Guzmán el Bueno, 11. Tels. 243 78 75 y 243 11 05  
Martin de los Heros, 4. Tels. 247 70 25 y 241 10 26



# La bolsa del motor

**AUTOMOVILES  
CAMIONES  
MOTOS**

## ESCUELAS

◆ ESCUELA "España", Alfonso XII, 58. Teléfono 2-27-62-44.  
◆ BOADA, escuela automovilista Jorge Juan, 50. 2-75-56-11.  
◆ "ARENAL", escuela automovilista Arenal, 23. 7-45-43-31. Avenida Albufera, 10. 3-52-22-37. General Ricardos, 44. 2-60-05-76.  
◆ PONS Profesoras y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2764206.  
◆ SALMANTINA, seriedad.  
◆ SALMANTINA, competente.  
◆ SALMANTINA, maravillosa técnica. Conde Peñalver, 24. Sucursal, Alcala, 170. Chasis alemanes. 2-75-41-02. 2-56-18-64.

## AUTOS

VENTAS

◆ FURGON D K W.  
◆ SEAT 600.  
◆ DAUPHINE.  
◆ RENAULT 4-4.  
◆ WOLKSWAGEN.  
◆ RENAULT Fregate.  
◆ FACILIDADES.  
◆ JUAN BRAVO, 41.  
◆ SERVICIO Renault. Juan Bravo, 25. Coches nuevos. Admitimos su coche usado; la diferencia, hasta veinticuatro meses.

## CAMIONES

VENTAS

◆ CAMIONES, motores y tractores EBRU. Concesionario Manuel Rosende. Sagasta, 25. 2-24-96-34.

## MOTOS

VENTAS

◆ MOTOCICLETAS "SAN VICENTE".  
◆ SAN VICENTE 15 (Metro Tribunal).  
◆ LAMBRETTA Concesionario en Madrid. MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4. 2-53-30-94.  
◆ PEUGEOT sin carnet. MOTO-CITY 2-53-30-94.  
◆ SIDECARES MOTO-CITY 2-53-30-94.  
◆ MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4 (Bravo Murillo-Rios Rosas.)

◆ GOGGOMOBIL. MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4.  
◆ LAMBRETTAS, Vespas ocasión MOTO-CITY. 2-53-30-94.  
◆ MOTO-CITY. Lambrettas.  
◆ MOTO-CITY. Sidecars.  
◆ MOTO-CITY. Embellecimientos.  
◆ MOTO-CITY. Accesorios Vespas, Lambrettas, Guzzi, Motobici.  
◆ MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4. Grandes talleres. 2-53-30-94.  
◆ MOTO-CITY. MOTO-CITY Bravo Murillo, 61 Esquina Rios Rosas. 2-53-30-94.  
◆ ISOCARROS MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4.

## Colchón Flex

◆ BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

## Comedores

◆ BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

## Compras

◆ COMPRO, vendo, cambio fotográficos, prismáticos, ampliadoras. Luchana, 16.  
◆ ALHAJAS, Papeletas compro. Plaza del Carmen, 1. 2-21-32-09.  
◆ COMPRADOR joyas, papeletas Monte. TORIJA. Maestro Victoria, 2, 1.º (Inmediato Cómico.)

## Consultas

◆ CLINICA antivenérea. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosis Encarnación, 2 (14.273.)  
◆ BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operaciones, fimosis. Duque Alba, 10. Clinica doctor Hernández. 2-65-34-46 (332.)  
◆ IMPOYENCIA, últimos tratamientos. Fuencarral, 6 (12.256.)

## Dormitorios

◆ BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

## Fotografía

◆ BARBOSA. Conde Peñalver, 4.  
◆ BARBOSA. Montera, 36.  
◆ BARBOSA. Luchana, 20.

## Gestorías

◆ PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2-22-29-80.  
◆ PONS. General Pardiñas, 32. 2-76-42-06.  
◆ CARNERO. Puerta Sol, 10. 2-32-45-61.

◆ AUTOMOVILES, transferencias, documentaciones. González Vicen. 2-31-79-81.

## Guardamuebles

◆ MATESANZ. Teléfono 2-43-26-79.

## Máquinas géneros punto

◆ INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Paseo del General Primo de Rivera, 4. 2390223 Y Amor Hermoso, 46. 2698074.  
◆ MÁQUINAS punto sistema italiano. Últimos modelos. Mejores precios. Facilidades. Rematadoras. Picadoras sastrería Bobinadoras. IMPERIO Montera, 32.  
◆ MÁQUINAS punto mano y motor, rematadoras, bobinadoras. Los mejores precios. Facilidades. Industrias Heral. Vicente Cabañero, 10. Teléfono 2-73-48-37.

## Máquinas de escribir

◆ MÁQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montera, 33. (Pasaje.)  
◆ DIAGAR. Todas marcas Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 8.

## Máquinas coger punto

◆ SIRI. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.  
◆ CIESA. Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

## Motores

◆ REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.

## Mudanzas

◆ MEGINO. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias.

## Muebles

◆ MUEBLES - CAMA "PRACY".  
◆ FABRICACION PROPIA.  
◆ MUCHOS MODELOS.  
◆ HORTALEZA, 3.

## Offset

◆ TRABAJOS de primera calidad con maquinaria moderna para folletos, impresos, almanaques. JHERR. Velázquez, 124.

## Peluquerías

◆ ACADEMIA Sol. Peluquería, belleza, manicura. Puerta Sol 9, esquina Arenal. 2-32-46-21.  
◆ ACADEMIA Montera tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Corte tijera, navaja. Manicura. Precios económicos. Montera, 12.  
◆ LOWER-Larroche, cursos completos verano. Diploma mitad precio. Núñez Balboa, 84. Bravo Murillo, 7.

## Pérdidas

◆ PERRO pekinés, atenido por "Tobi". Gratificación: 2.000 pesetas. 2-59-51-92.

## Plazos

◆ ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
◆ ALCO vende sin aumento.  
◆ ALCO. Mantas, sábanas, colchas.  
◆ ALCO vende sin aval.  
◆ ALCO. Sastrería, camisería, gabardinas.  
◆ ALCO. Lencería, sedería.  
◆ ALMACENES ALCO. Tejidos en general, señoras y caballeros.  
◆ ALMACENES ALCO. Montera, 6.

## Relojes

◆ REVENDADORES relojería, joyería, platería; enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. ROXY ESPOZ Y MINA, 1. Planta segunda. (SOL.) Enviamos provincias.

## Televisores

◆ TELEVISORES. Telefunken, treinta meses. Philips, veinticinco. 2-31-31-79. DGSA. Corredera Baja, 12. Tienda.  
◆ TELEVISORES todas marcas. Descuentos 20 al 30 por 100, incluso accesorios. Plazos sin recargo. 241-73-66.  
◆ TELEVISORES, frigoríficos, 300 mensuales base, sin recargo. Relojes, mesas, antena, mesa y elevador. Hortalaza, 8, primero. 2-22-70-47.

## Trabajo

OFERTAS

◆ APRENDIZAS sastrería. Presentarse Casa Benítez. Infantas, 40. (11.153.)  
◆ NECESITAMOS aprendizaje 14 años peluquería señoras. Mayor, 11. (11.264.)  
◆ IMPRENTA precisa oficial 1.ª de cajas. Segovia, 45. (11.235.)  
◆ EBANISTAS de oficial 1.ª y trazador; diríjase señor Martín. Plaza Santo Domingo, 11. (11.238.)  
◆ ENCARGADO ebnería bien retribuido. Señor Martín. Plaza Santo Domingo, 11. (11.237.)

CADA PALABRA DOS PESETAS

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

## HIPOTECAS

◆ HIPOTECAS urgente en Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 290. 2-34-80-94.  
◆ HIPOTECAS rápidamente. Cualquier cantidad. 2-76-79-84.  
◆ SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera, 10-12. 2-31-70-54.  
◆ HIPOTECAS. Rapidez, discreción. GADEA. Padilla, 61.  
◆ HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23. Padilla, 58.

## RUSTICAS

◆ TENEMOS la finca que desea comprar. Consultenos. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 2-31-71-46.  
◆ ATENCION. Disponemos compradores fincas rústicas. Aprovéchese la oportunidad de vender. Montera, 10-12. Exclusivas Arellano. 2-31-71-46.

## TRASPASOS

◆ GOZALO!!! Bares, cafeterías, restaurantes.  
◆ GOZALO!!! Mercaderías, perfumerías, droguerías.  
◆ GOZALO!!! Pensiones, residencias.

## NAVES

◆ SAIGON Alquilamos. Traspasamos. Vendemos. 2-48-64-86.

◆ GOZALO!!! Cacharrerías, ultramarinos.  
◆ GOZALO!!! Muchas lecherías.  
◆ GOZALO!!! Local 100 metros autorizado industria celuloide. Precio, 150.000.  
◆ GOZALO!!! Dispone toda clase negocios. Puerta Sol, 13. 2-21-52-49.

## URBANAS

◆ GOZALO!!! Hermosilla. 4 habitaciones, baño, calefacción. 260.000.  
◆ GOZALO!!! Embajadores. 5 habitaciones, baño, teléfono. 300.000. Facilidades.  
◆ GOZALO!!! Sancho Dávila, 6 habitaciones, 2

baños, calefacción. 450.000.  
◆ GOZALO!!! Carretera Aragón. 3 habitaciones, baño. Entrada, 80.000.  
◆ GOZALO!!! Junto Metro. 4 habitaciones, baño. 225.000. Facilidades.  
◆ GOZALO!!! Piso 4 habitaciones, baño, terraza. 170.000. Facilidades.  
◆ GOZALO!!! Pisos todas zonas. Puerta Sol, 13. 2-21-52-49.  
◆ URGENTE vendese finca con piso, 80 metros cuadrados. Cuatro huecos fachada, nave taller, habitación. Centralita, teléfono, luz industrial, desahogado. Puente Vallecas, céntrico. 2-51-90-58, de 11 a 2, señor Agustín.  
◆ VENDESE piso desahogado, tres dormitorios. Colonia Pinar Rey. 2-69-69-40. Tardes.

En esta sección, cada palabra DOS PESETAS

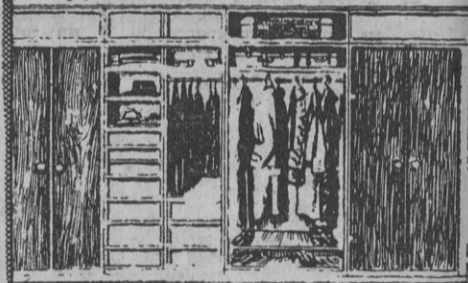
# ARMARIOS EMPOTRADOS

ES UNA ESPECIALIDAD DE

## EL MUEBLISTA DE PARIS

(FABRICANTES ASOCIADOS)

Doctor Esquerdo, 8



## MUEBLES METALICOS DE COCINA

"Serie Utilitaria", a precios de madera

Armario de colgar ... 777 pts.  
Armario de suelo una puerta ... 1.372 pts.  
Armario de suelo una puerta y un cajón ... 1.456 pts.  
¡Modernice su cocina, aprovechando mejor su espacio!

GRANDES EXPOSICIONES EN:



Pacífico, 82, Gta. Embajadores, 7 y Zurbano, 65

Teléfono de PUEBLO: 2-73-12-00

### LAS MONEDAS

**COMPRAMOS**

para colecciones particulares, monedas de bronce, plata y oro antiguas.

**MAXIMOS PRECIOS.**  
Espoz y Mina, 36 (Madrid).

### FARMACIAS DE GUARDIA

Barquillo, 7; plaza de las Sabeas, 7 (frente Iglesia Santa Bárbara); Sagasta, 5; Hortaleza, número 15; Montera, 9; Luna, número 18; Veneras, 4 (próx. a Santo Domingo); paseo de la Florida, 57 (entrada por Ribera del Manzanares); Cuchilleros, 12; plaza del Angel, 15; León, 13; Juan de Mena, 11; Monte Esquinza, 25; Velázquez, 20; Ayalá, 53; Alcala, 90; paseo de Marqués de Zafra, 19; avenida de Felipe II, 13; Ibiza, 66; Doce de Octubre, 2; Ramón Patuel, 19 (esquina a Apóstol Santiago); Zúgala, 52 (esquina a Boidano, número 37); Ascaó, 47 (entrada Hermanos García Nobilias, 40); López de Hoyos 374 (Ciudad Lineal); avenida Generalísimo, 76 (prolongación Castellana); carretera de Aragón, 47 (Alcalde López Casero, 2); Villafraanca, 8; Elfo, 78 (esquina a Virgen del Sagrario); Alonso Heredia, 7 (próx. Francisco Silvela); Castellón, 68 (esquina a Lista); Lagasca, 102 (esquina a Maldonado); Francisco Silvela, 96; Canillas, número 94; José Ortega y Gasset, 87 (antes Lista); Marcena-

madura); paseo de Extremadura, número 199; Calatrava, 40; Embajadores, 27; Capitán Salazar Martínez, 7 (plaza Puerta de Toledo); General Ricardos, 40; plaza Roger de Flor, 2 (colonia del Tercio. Carabanchel Bajo); Alejandro Sánchez, 57 (Mataderos); Eugenia de Montijo, 83; camino de la Laguna, 37 (Carabanchel Bajo); Duquesa de Tamames, 35 (Carabanchel Alto); colonia Velázquez (final Abrantes); avenida de Oporto, 93 (esquina General Ricardos); Martínez Borreguero, 15; Santuario, 66 (Almendras. Usera); Marcelo Usera, número 85; Embajadores, 218; paseo de las Delicias, 72; Méndez Alvaro, 25; Ecilla, 20; Ave María, 31; Atocha, 109; avenida Ciudad de Barcelona, 47 (antes Pacifico); Lira, 6 (barrio de la Estrella); avenida de la Albufera, 87 (Puente de Vallecas); Mendivil, 28 (Puente de Vallecas); Martínez de la Riva, 149 (Puente de Vallecas); calle Doce, 53 (Palomeras); avenida Monte Igueldo, 81 (Puente de Vallecas); cerro de la Alcazaba, número 55 (Puente de Vallecas)



## Chocan dos reactores y caen al mar

TOKIO.—Dos reactores F-102 de las Fuerzas Aéreas norteamericanas chocaron en pleno vuelo y cayeron al mar frente a la base aérea de Misawz, al norte del Japón.

Varios buques y aviones norteamericanos se han dirigido al lugar donde se supone que han caído los aviones. (Efe.)

LA PAZ.—Un avión de fotogrametría aérea de las Naciones Unidas se ha estrellado cerca de Uncia. El piloto, John Slinger, así como un ingeniero, han encontrado la muerte en el accidente. (Efe.)

## Buenos Aires: Dos muertos y un herido en el asalto a una policlínica

BUENOS AIRES.—Un atraco en pleno centro de Buenos Aires tuvo como consecuencia dos muertos y un herido.

Una banda armada, que llegó en una falsa ambulancia, atacó la policlínica del Sindicato de Empleados de Banca, donde se estaba pagando la nómina. Durante el tiroteo, dos empleados de la policlínica resultaron muertos y un policía gravemente herido. Los atracadores huyeron en el vehículo en que habían llegado. La cantidad robada se eleva a millón y medio de pesos. (Efe.)

## Muere el abuelo por dar vida al nieto

LONDRES.—Un veterano médico falleció de una crisis cardíaca cuando intentaba insuflar vida a un niño prematuro que su hija acababa de alumbrar. El niño vivió sólo ocho minutos.

El doctor Walter Norman llegó a casa de su hija, en Cuddington, cerca de Northwich, al comienzo del parto. Viendo cómo el recién nacido perdía la respiración intentó reanimarlo por el método de insuflar "boca a boca". Pero en seguida se sintió extenuado. La enfermera y el médico que se hallaban presentes no pudieron salvar ni al abuelo ni al niño. (Efe.)

## Se redujo la nariz, y ahora quiere que se la restauren

LONDRES.—Un judío que se sometió, hace cinco años, a una operación de cirugía estética para reducir el tamaño de su nariz, objeto de la burla de los "gentiles" y motivo por el cual las muchachas lo rechazaban en los bailes públicos, ha acudido al mismo médico para que le restaure su descomunal y primitiva nariz.

En la revista médica "Nursing Mirror", el doctor Patrick Tooler dice: "Cuando acudí de nuevo a mí insistió que deseaba volver a tener sus características raciales; los demás judíos le trataban como a un "traidor". (Efe.)

# CUBA ESTA INUNDANDO DE ARMAS EL CONTINENTE AMERICANO

BARCOS y aviones de varios países vigilan constantemente una zona del mar Caribe de 1.500 kilómetros de longitud. En las verdeazuladas aguas por donde en otros tiempos se extendían las rutas de los bucaneros a la caza de los galeones de Indias, barcos de todas las clases mantienen un estricto control de las aguas y registran pequeños islotes especialmente indicados para el contrabando. Para muchos de los marinos del Servicio de Guadacostas, estas operaciones les recuerdan, a gran escala, las que se llevaban a cabo durante los días de la prohibición alcohólica.

Algunos de esos barcos buscan afanosamente pruebas que un día podrían servir para transformar el actual antagonismo entre Cuba y los Estados Unidos en algo mucho más "caliente".

Otros tratan de hallar el rastro de pequeñas embarcaciones de recreo, que actualmente utiliza el Gobierno de Fidel Castro para enviar armas y sabotadores a diversos países centroamericanos. Otros barcos, finalmente, se encargan de enviar refuerzos y aprovisionamientos a los 2.500 hombres del Segundo Frente de Escambray, la organización clandestina que lucha contra las fuerzas castrietas en la propia Cuba.

Los hombres de uno u otro bando sospechan frecuentemente de la preparación de planes e intentos revolucionarios del otro lado. Y cabe decir que, a menudo, tales sospechas son completamente fundadas.

Los servicios de patrulla y vigilancia del Gobierno de Cuba están intentando hallar pruebas que les permitan acusar claramente a determinadas personas de diferentes países que colaboran en el avituallamiento del Segundo Frente de Escambray.

Por su parte, las tripulaciones de aviones, barcos y helicópteros de los Estados Unidos, junto con las de otros países de la Organización de Estados Americanos, vagan constantemente a la búsqueda de pruebas que les permitan demostrar cómo las armas enviadas por Rusia a Cuba son luego trasladadas a otros países americanos para armar a las guerrillas rojas.

Si realmente pudieran encontrarlas, no resulta difícil predecir que se produciría una nueva crisis mundial sobre Cuba.

En realidad, cabe asegurar que este juego del ratón y el gato, desarrollado a escala oceánica entre los estrechos de Florida y el golfo de Paria, en Venezuela, está aumentando su intensidad.

Aunque la Oficina de Inteligencia Naval ha sido informada de que están saliendo de Cuba en varias direcciones armas rusas y checas, la realidad es que hasta ahora no se han encontrado vestigios de tales suministros. La razón es muy sencilla. Hay centenares de bahías desérticas repartidas por las Antillas donde pueden ocultarse durante el día los barcos contrabandistas y donde pueden amarrar perfectamente todo género de portaaviones. "Es como buscar una aguja en un pajar".

★ El contrabando va acompañado de saboteadores de la escuela Camino Cienfuegos

★ No pasa día sin que salga de la isla algún navío contrabandista

ha señalado un jefe naval norteamericano encargado de realizar estas operaciones de limpieza en el Caribe.

Conviene además tener en cuenta que la eficiencia de la U. S. Navy se encuentra altamente limitada por el hecho de que debe abstenerse de penetrar en aguas jurisdiccionales y, especialmente, de atacar a las unidades contrabandistas salvo en el caso de que estas se negaran a detenerse y estuviera perfectamente comprobada su identidad. La prohibición es natural. En Washington nadie desea provocar un incidente que pudiera desatar una nueva crisis.

Todo lo más que pueden hacer las patrullas norteamericanas es navegar constantemente por las proximidades de las aguas jurisdiccionales cubanas, enviando a Washington copiosas informaciones acerca de todos los buques sospechosos.

Las operaciones se complican aún más con la presencia, comprobada muchas veces en el Caribe, de submarinos soviéticos de largo radio de acción, aunque operan probablemente desde bases cubanas.

Lo infructuoso de esta búsqueda ha provocado notables diferencias de opinión tanto en la propia U. S. Navy como en el Cuerpo de Infantería de Marina (que tiene varias unidades destacadas en la base naval norteamericana de Guantánamo) y entre los refugiados cubanos en los Estados Unidos.

El grupo al que se pudiera considerar más "extremista" (y que consigue cada día mayor número de adeptos) sostiene que los Estados Unidos están procediendo con excesiva "delicadeza" en su tarea de detener el envío de armas, procedentes de Cuba, a otros países hispanoamericanos. Ese grupo afirma que las armas no van solas. Se envían junto con alumnos de la escuela Camilo Cienfuegos, de sabotaje, que sigue funcionando en La Habana y posee diferentes agencias auxiliares en distintas ciudades cubanas.

La acción de esas unidades terroristas se halla asombrosamente secundada en el terreno puramente político por personas como la congresista panameña Thelma King y el brasileño Francisco Juliao, jefe de las cada vez más influyentes Ligas de Campesinos.

Enrique Abascal, delegado permanente del partido cristiano-demócrata cubano en Miami y portavoz del famoso grupo Alfa 66 (anticastrieta), ha declarado al autor de este reportaje:

"Prácticamente, no pasa un día sin que salga de Cuba algún navío contrabandista con armas y suministros para las guerrillas comunistas en Hispanoamérica. Creo que los Estados Unidos podrían capturar alguno de ellos."

Otro grupo de quienes opinan acerca de esta actividad sostiene que, más pronto o más tarde, y sin que sea necesario apresurarse, los Estados Unidos dispondrán de alguna de estas embarcaciones.

Guy RICHARDS

(Servicio, exclusivo Royo-Cip.)



## EL NIÑO ATRAVESÓ UN CAMPO DE MINAS

Este niño, de dos años, atravesó un campo de minas en la frontera entre Berlín oriental y occidental. El pequeño vive con sus padres en la zona Este, y, paseando tranquilamente, cruzó la mortal barrera sin que, por verdadero milagro, sufriera las terribles consecuencias de la explosión de una mina. En la fotografía aparece en brazos de una enfermera, en el Berlín Oeste. El decidido pequeño ha sido devuelto a sus padres. (Foto Cifra.)

## EN EL MES DE JUNIO:

# CIENTO NOVENTA Y NUEVE MUERTOS EN ACCIDENTES DE CIRCULACION

Un total de 4.862 accidentes de circulación se produjeron en España durante el pasado mes de junio, según datos oficiales hechos ahora públicos por la Jefatura Central de Tráfico del Ministerio de la Gobernación. En 1.443 de ellos solamente hubo daños materiales, mientras los restantes produjeron 4.965 víctimas, de las cuales 199 fueron muertos.

★ Del total anteriormente citado, 2.267 accidentes, con 2.718 víctimas—153 muertos—, se produjeron en carretera, y 2.595 accidentes, con 2.247 víctimas—46 muertos—, en zonas urbanas.

★ La provincia que arroja mayor número de accidentes es Barcelona (875, con 31 muertos), seguida de Madrid, con 461 accidentes y 14 personas fallecidas. También se produjeron 12 muertos en Granada, 10 en Oviedo y nueve en Vizcaya.

—oOo—

El número de vehículos matriculados en el mismo mes de junio ascendió a 21.841, de los cuales, 3.220 fueron camiones; 198, autobuses; 7.083, turismos; 11.280, motocicletas, y 60, tractores.

★ Por provincias, Madrid figura a la cabeza en el total general y en las distintas clases, excepto camiones, motocicletas y tractores, que se matricularon en mayor número en Barcelona.

★ Por otra parte, durante el repetido mes de junio fueron expedidos 34.725 permisos para conducir. El mayor número corresponde a los de segunda clase (19.194), seguidos por los de tercera (6.522) y ciclomotores (4.949). De primera fueron expedidos 3.598, y de la primera especial, 371. Los 91 restantes corresponden a la clase tercera R.

★ Solamente 2.679 de estos permisos de conducir fueron expedidos a mujeres. Entre ellos hay 13 de primera clase, pero ninguno de la especial.

★ Por provincias, en Madrid se expidieron 4.971; en Barcelona, 2.844, y en Valencia, 1.959. La provincia con menos permisos de conducir expedidos en este mes fue Segovia, seguida a escasa distancia (90, 92 y 93) por Teruel y Ceuta.

## NOTA DE SOCIEDAD

### NATALICIO

En el sanatorio La Milagrosa, y asistida por el tocólogo doctor Loraque, ha dado a luz, con toda felicidad, un niño, séptimo de los hijos del matrimonio, la esposa de nuestro particular amigo el médico puericultor don Julián Suero Torrado, de soltera Adelina Valenzuela Moreno.

Tanto la madre como el recién nacido, al que se impondrá el nombre de Aurelio, se encuentran en perfecto estado de salud.

Felicitemos a los señores de Suero Torrado (don Julián) por el grato acontecimiento familiar.

## Huyen los viajeros de un turismo que había chocado con un autobús

SAN SEBASTIAN.—Un automóvil que circulaba velozmente en dirección a Irún chocó contra la parte trasera de uno de los autobuses que hacen el recorrido Hernani-San Sebastián, justamente a la altura de las cocheras de Lasarte, de donde en aquel momento salió un vehículo. Como consecuencia del golpe quedó destrozada la parte

delantero del coche y rota su dirección. Cuando el conductor del autobús bajó para aclarar el accidente y prestar auxilio a los viajeros, vió con sorpresa que los siete ocupantes lo habían abandonado y huían. En el turismo fueron encontradas varias botellas de vino y coñac y prendas de vestir. El coche quedó en las cocheras de Lasarte.



# CIELO ROJO

EASTMANCOLOR

RODOLFO DE ANDA • PATRICIA CONDE

SONIA FURIO

DIRECTOR GILBERTO GAZCON

PRODUCCION ANDA



SE ESTRECHA EL CÍRCULO EN TORNO AL JEFE DE LA «BANDA DEL ABRELATAS»

## LA B. I. C. DETIENE A LA JOVEN QUE ACOMPAÑABA A LOS FUGITIVOS

ES HALLADO CERCA DE BURGOS EL COCHE EN EL QUE HUYERON EL «CEREBRO» Y SU ACOMPAÑANTE

La Brigada de Investigación Criminal madrileña está a punto de coronar tan importante servicio. Pues si bien es verdad que aún faltan por detener el cerebro de la cuadrilla y su hombre de confianza, se han caminado ya los suficientes pasos hacia el esclarecimiento de los numerosos robos que durante dos años venían constituyendo el mayor misterio, y podemos asegurar que la mayor parte de la operación policial ha sido desarrollada ya con la recuperación de la caja de caudales robada, en el mes de marzo del pasado año, en las oficinas de las Líneas Marítimas Italianas, de cuyo hallazgo informamos ya a nuestros lectores.

### ♦ INTERROGATORIOS

Los interrogatorios no son nada fáciles. Entre las declaraciones de los nueve detenidos que permanecen en los calabozos de la Dirección General de Seguridad hay contradicciones. Y en cada caso la Policía ha de comprobar minuciosamente cuanto se va averiguando.

Pero cada hora que transcurre el rompecabezas va completándose de forma tan espectacular como antes lo fueron los audaces golpes de la cuadrilla, que, durante estos dos años, ha sabido permanecer en silencio perpetrando uno tras otro los robos. El jefe iba planeándolos en una operación que, como la del atraco al tren de Glasgow, también podría llamarse de alto comando.

### ESCAPAN EN OTRO AUTOMÓVIL

Se sabe que después de abandonar, cerca de Burgos, el Seat negro alquilado en Madrid, los dos hombres y la mujer, a quienes la Policía pisaba los talones, montaron en otro vehículo de la misma marca. Lo que no ha podido concretarse, por ahora, es si prosiguieron la huida los tres juntos o escaparon en distintas direcciones.

La Policía guarda la mayor reserva en torno a la declaración de la joven detenida últimamente, cuyo nombre tampoco ha sido facilitado. Hemos podido averiguar, no obstante, que trabajaba como dependiente en unos almacenes madrileños. Y ha confesado sus relaciones con los componentes de la cuadrilla.

### ♦ LARGO TIEMPO APARTADOS

Como desde un principio sospecharon las autoridades, los dos

La estrecha persecución del jefe de la llamada "banda del abrelatas" y de la pareja que consiguió huir con él ha entrado en una fase apasionante con la captura de la joven, una bella rubia, que, ante el desconcierto de los fugitivos, que se saben acorralados, ha caído en manos de la Policía.

El automóvil Seat 1400 C que habían alquilado ha sido localizado en las inmediaciones del pueblo de Alcocero de Mola, cerca de Burgos. Lo que coincide exactamente con los datos facilitados en nuestra información exclusiva del pasado lunes.

### ♦ DOS HOMBRES JÓVENES

El jefe y su lugarteniente son dos hombres jóvenes, de treinta y cuatro y treinta y ocho años, que observaban, como ya les expliqué, una doble vida, puesto que no habían abandonado sus respectivos oficios, para infundir las menores sospechas.

En cuanto al hermano del jefe de la banda, que posee un taller de fontanería y que se encuentra detenido, ha confesado, por fin, su complicidad con los ladrones, circunstancia de la que

estaba convencida la Policía, desde que escuchara la primera declaración, puesto que fue en ese taller donde se fabricaron algunas herramientas de las que empleaba la banda para sus furtivas incursiones.

### ♦ OTROS DETALLES

Se ha comprobado igualmente que, a raíz del robo perpetrado en la sucursal número 18 del Banco de Santander, había ingresado en una cartilla de ahorro, a su nombre, la cantidad de 35.000 pesetas, cuya existencia trata de justificar ahora ante las autoridades asegurando que se las encontró olvidadas en el interior de un taxi.

Hay otros muchos datos y van surgiendo nuevos detalles en la reconstrucción de todos y cada uno de los "golpes" que perpetró la "banda del abrelatas". Pero la Policía se muestra hermética, hasta tanto sea facilitada una nota oficial al término del servicio.

Julio CAMARERO



La cámara robot fotografió al atracador

En un banco de Decatur (Georgia), donde un atracador, armado de una pistola, se apoderó de más de un millón de pesetas, funcionó la cámara robot estratégicamente colocada en un rincón de la entidad, y el resultado ha sido esto: la imagen del atracador quedó atrapada en la foto. El se movió aquellos decisivos instantes ignorando que un ojo electrónico le estaba espiando para facilitar su rostro a la Policía. (Foto Cifra.)

## BARCELONA HOY

Por Enrique Rubio

## Continúa el misterio en torno al crimen de TORRE BARO

La víctima deja viuda y siete hijos de corta edad

**B**ARCELONA. (De nuestro corresponsal.)—La Policía trabaja activamente para esclarecer el crimen descubierto el miércoles en la barriada de Torre Baro, de Barcelona. Hasta el momento no existe pista alguna que pueda ser considerada como firme y decisiva.

La víctima, Francisco Cardador Cabello, hombre de cuarenta años de edad, era natural de Pozoblanco (Córdoba) y llevaba tan sólo cuatro meses viviendo en la calle de San Feliú de Codina, 64, de la barriada citada. Casado y padre de cuatro hijos de corta edad, Cardador Cabello era un modesto pintor que trabajaba por su cuenta e iba sacando adelante sin muchos apuros a su familia.

En la inspección ocular se pudo observar que el cadáver aparecía en posición decúbito prono, con los brazos bajo el pecho y el cuerpo encima de una bota de goma, que en principio se pensó pudiera ser del asesino; pero había cuenta de que el cuerpo fue encontrado en un vertedero de basuras, y allí existen objetos usados de toda clase, se ha decidido descartar esa posibilidad.

Queda sentado que hubo lucha, y fuerte. El cuerpo de la víctima está cubierto de arañazos, y su verde camisa y pantalón gris aparecen rotos, o descosidos, calzando tan sólo un zapato mientras el otro se hallaba a unos tres metros del cuerpo, y el reloj de pulsera, que aún funcionaba, fue encontrado a cien metros de distancia.

Al asesinado le robaron la cartera con su documentación y cien pesetas que su esposa le había dado el lunes. En un bolsillo de

la camisa llevaba unas fotografías suyas y de sus hijos, y en el pantalón, un bolígrafo.

El móvil tuvo que ser el robo, creyendo el asesino que sería portador de más dinero. O quizá se trate de una venganza personal, aunque la esposa no conocía de rencillas con su marido ni tampoco existen noticias sobre que fuera dado a la bebida y en compañía de algún desconocido hubiera llegado a beber, discutir y pelear.

No será cosa sencilla para el grupo de la Brigada Criminal que se hizo cargo de este suceso llegar a su total aclaración; pero cosas más complicadas y difíciles han sido rotundamente aclaradas por la Policía barcelonesa. Si el móvil fue el robo, causa escalofríos pensar que la vida de un hombre pudiera valorarse en cien pesetas y que por veinte duros hayan quedado desamparados una mujer y sus siete hijos, todos de corta edad.

## ULTIMA HORA

## EL GOBIERNO PORTUGUES INVITA A U. THANT A VISITAR OFICIALMENTE LISBOA

LISBOA, 30. — El Gobierno portugués ha invitado al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, para que visite oficialmente Lisboa.

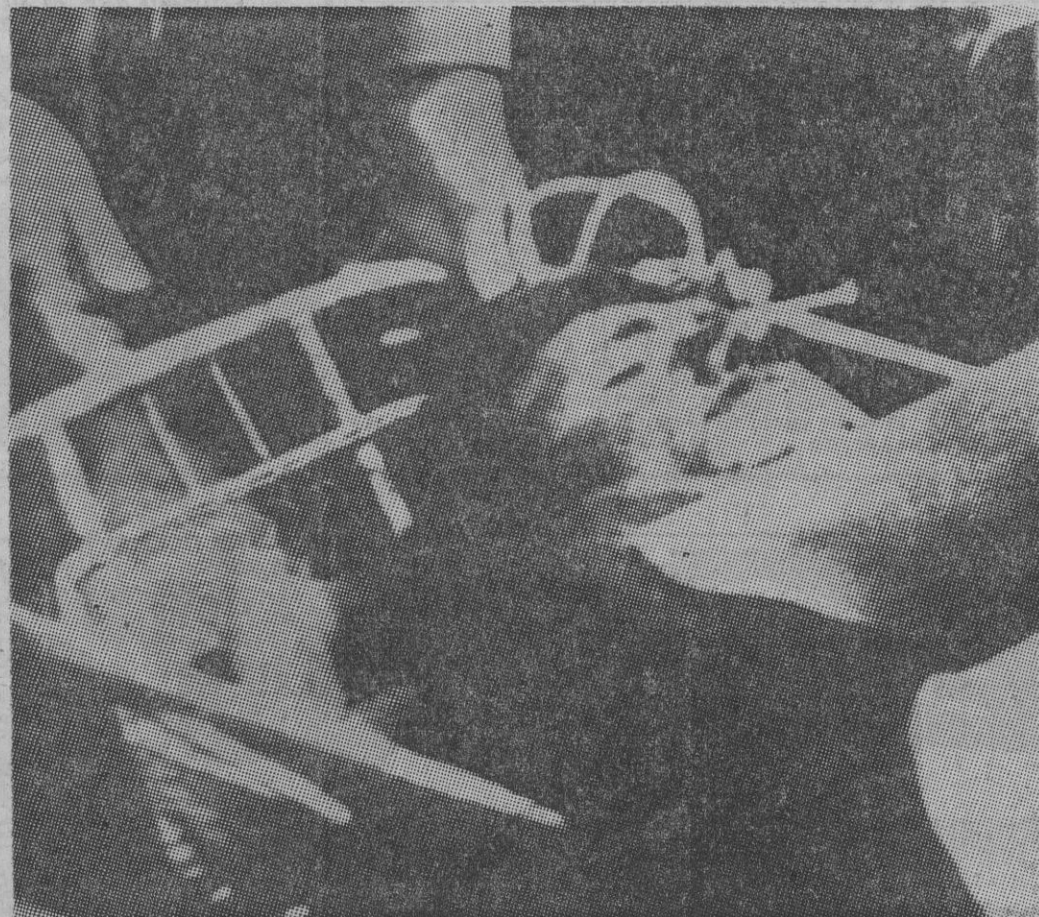
El Ministerio portugués de Asuntos Exteriores ha facilitado a los periodistas la siguiente nota:

"En más de una oportunidad, y con el conocimiento general, el Gobierno portugués ha procurado prestar su cooperación para el esclarecimiento de aspectos, internacionalmente incomprensidos y tendenciosamente aduiterados por algunos, que se relacionan con la política portuguesa ultramarina. A este respecto, y entre otros hechos, se recuerda la aceptación de Portugal "a la propuesta norteamericana tendiente a la designación de observadores internacionales por la Asamblea de la O. N. U." y a las ofertas de colaboración hechas a los países africanos, y finalmente, las invitaciones para que visitaran las provincias de Africa, que fueron dirigidas a los cuatro ministros que en el Con-

sejo de Seguridad representan a los países participantes en la conferencia de Addis Abeba. Lamentablemente el Gobierno portugués que, sin haber sido alegados motivos válidos, no hayan sido acogidas aquellas propuestas e iniciativas, cuyo espíritu constructivo y buena fe no es posible negar.

Dentro de este mismo espíritu y en un nuevo gesto de cooperación positiva, el Gobierno portugués acaba de transmitir al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, una invitación oficial para que visite Lisboa, a fin de establecer contacto directo con el Gobierno portugués en relación con algunos problemas suscitados en la reunión del Consejo de Seguridad celebrada entre el 22 y 31 de julio pasado.

El Gobierno portugués no duda en poder facilitar al secretario general elementos útiles para el desempeño de sus funciones en las conversaciones que pueden realizarse de acuerdo con la invitación formulada." (Efe.)



**EL MINERO SALVADO** Henry Throue, uno de los tres mineros que han permanecido sepultados en un pozo de la mina de carbón de Shepton (Pensylvania), en el momento de ser rescatado por los equipos de salvamento. Henry y dos compañeros más —uno de los cuales no ha podido ser localizado a aún—han permanecido sepultados vivos por espacio de dos semanas. (Foto Cifra.)

253.500 cajetillas

### Aprehensión de tabaco de contrabando en Pontevedra

Sobre la una y media de la madrugada del día 25 del actual, funcionarios del Servicio Especial de Vigilancia Fiscal aprehendieron en las proximidades de La Estrada (Pontevedra) un camión que transportaba, de contrabando, 253.500 cajetillas de tabaco rubio americano.

El vehículo figura a nombre de la empresa F. Elizondo (Burgos) y fue descubierto por los funcionarios de Hacienda a las veintitrés treinta horas del día 24 en la carretera de Cangas, haciéndose sospechoso por la forma de la carga, el lugar y la hora del hallazgo, en razón a lo cual se le hicieron repetidas señales acústicas y luminosas para que se detuviese, sin lograrlo. Entablada la persecución, se prolongó más de dos horas, hasta que sus ocupantes se vieron forzados a abandonar el camión a la entrada de un puente sobre el Umiá, en las cercanías de La Estrada, dándose a la fuga los ocupantes.



# PUEBLO - EXTRA

30 de agosto de 1963 ★ 16 páginas especiales



CASTA Y



SUSANA  
SON  
HERMANAS

Ana María y Conchita Ortega—una morena y una rubia—son dos guapisimas y castizas hermanas que han sido elegidas Casta 1962 y Susana 1963 en la madrileña verbena de las Vistillas. El padre, que aparece con sus dos hijas en una de las fotografías, está contento y orgulloso de estos triunfos consecutivos. Ellas, sin embargo, no son ambiciosas. No les atrae el ser actrices de cine. Conchita se conforma con un buen marido. Ana María quisiera ser locutora de TV. Mientras llegan ambas cosas—materia prima hay—las dos chicas se dan un paseo por Madrid, del que damos testimonio fotográfico. (Reportaje de Itapress.)



# MUNDO LIGERO

LA AZAFATA MAS GUAPA  
DEL MUNDO ES SUECA



Alta. Figura esbelta. Ojos de un azul increíble... y suave melena rubia del color del oro viejo. La descripción perfecta de la sueca del tópic. El tipo exacto de mujer que los veraneantes nacionales buscan afanosamente en las playas de moda de nuestro litoral.

Birgitta Lindman, además de sueca y de guapa, es azafata de la Compañía S. A. S. y acaba de conseguir el título de Reina Mundial de las Compañías Aéreas. Su foto, en color, salió no hace mucho en la portada de "Life". Su rostro ha dado ya la vuelta al mundo. A Birgitta la coronó el humorista americano Sam Levinson durante los actos organizados con motivo del Baile de Caridad a beneficio de la Feria Mundial, que será inaugurada en abril de 1964.

♦ PETER O'TOOLE, PROTAGONISTA DE "LAURENCE DE ARABIA", VA A PRODUCIR, DIRIGIR E INTERPRETAR EL MISMO UNA ADAPTACION DE LA FAMOSA OBRA DE BECKETT "ESPERANDO A GODOT".

♦ ESTA NOCHE SERA ELEGIDA EN TARRAGONA EL HADA DE LAS NOCHES BLANCAS DE SALOU, durante una gran fiesta que organiza la Asociación de la Prensa de aquella ciudad. El hada recibirá una varita hecha con madera de los bosques de la Selva Negra, con incrustaciones de plata y piedras preciosas en forma de estrella, así como un valioso brazalete de oro. Ella, por su parte, hará entrega de joyas y regalos, donados por la Asociación de la Prensa y autoridades, a las damas de su corte de honor.

♦ MARIA FERNANDA D'OCÓN VENDRA A MADRID EN EL MES DE OCTUBRE. Estrenará "La Venus de Milo", traducida del francés por Edgar Neville. María Fernanda, que ha hecho ya una película, "Canción de juventud", junto a Rocío Dúrcal, posee la medalla de oro a la mejor interpretación, que le concedieron en Valladolid por su intervención en "Maribel y la extraña familia".

♦ UNA IMPORTANTE FIRMA NOROCCIDENTAL ACABA DE EDITAR UN LIBRO TITULADO "The voyage of the «Niña II»". Su autor es Robert Marx, periodista y miembro de la tripulación de la carabela durante su proeza a través del Atlántico. El libro narra, naturalmente, las aventuras de ferencias y conciertos, gimel el tiempo que duró la hazaña.

♦ ESTE OTOÑO SALDRA A LA LUZ EL SEGUNDO TOMO DE LAS MEMORIAS DE BARTOLOME SOLER. El célebre escritor acaba de terminar el libro y ya lo ha entregado a la imprenta para su próxima publicación.

## Operación «B. B.»



Este muchacho, que bien pudiera ser el Chevalier español, es un joven cantante asturiano que hace tres años era un desconocido y hoy es una de las principales figuras de la película que hará en Madrid la explosiva Brigitte Bardot. El único impedimento que hay para que Juan Amigo se ponga ante las cámaras al lado de "B. B." depende de la actriz francesa, que, acostumbrada a que los directores del otro lado de los Pirineos le toleren sus caprichos, quizá intente hacer lo mismo con el director español que dirigirá la película en Madrid.

## VEINTE AÑOS REPRESENTANDO TEATRO EN TODO EL MUNDO

# LUISA SALA: cumpleaños con la escena



LUISA Sala interrumpió ayer charlar con el periodista. Hemos acudido a interrogar a Luisa Sala porque ella acaba de cumplir veinte años con la profesión de actriz. Veinte años de



completo trabajo y dedicación al arte de Talía en los escenarios de todo el mundo.

—No recuerdo ahora la primera obra que interpreté. Tenía que decir tan sólo unas frases. Lo que sí recuerdo es que una de las primeras fué un sainete de los Quintero, en un teatro de Argentina.

—¿Dónde nació?

—Yo nací en Madrid, pero mis padres, actores también, me llevaron a América y prácticamente allí pasé toda mi juventud e incluso me casé también allí con otro actor, Pastor Serrador.

Luisa nos habla de la época de esplendor que vivía el teatro por aquel entonces en aquellas latitudes.

—Habría unos quince teatros funcionando en Buenos Aires y unas trece compañías españolas acaparaban las carteleras.

—¿Quiénes destacaban?

—Margarita Xirgu, Lola Membrives... Sus éxitos eran reso-

nantes. Ahora ya todo ha cambiado.

Si debiera señalar a su maestra de interpretación diría que quizá fuese Margarita Xirgu.

—Sin embargo, siempre he creído que las tablas y el sacrificio diario son los mejores maestros.

Recorrió toda América hispana representando sobre todo teatro español. Clásico y contemporáneo. Luego decidió volver a España.

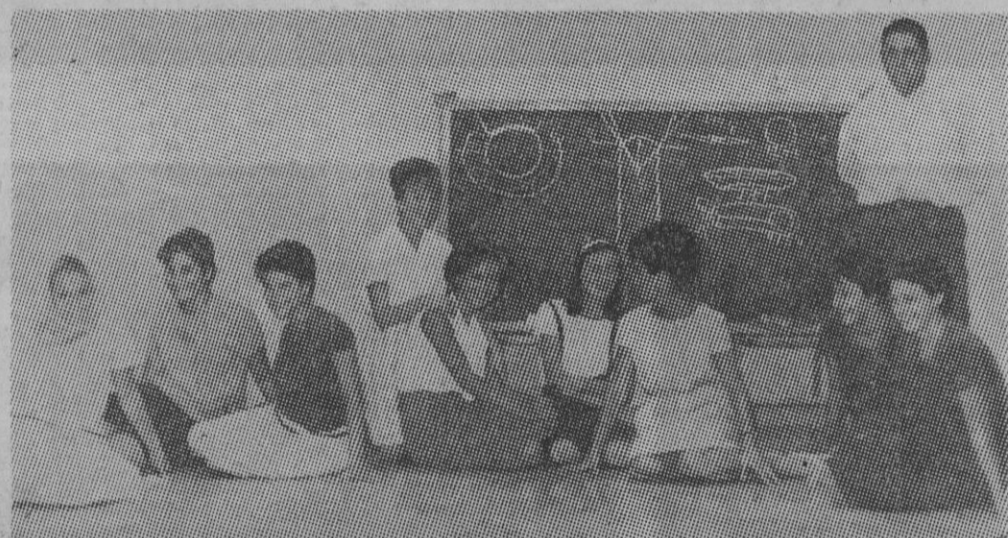
—Aquí las cosas fueron bien. Con la compañía de José Tamayo hice varias temporadas. Teatro de Lope de Vega, que llevó a todos los rincones de España a través de los Festivales de España, y, más tarde, a los más cotizados escenarios del extranjero.

## No pudo realizar su sueño: París-Madrid en bicicleta

QUIZA ustedes recuerden a Joël Simon, un muchachito francés —rubio, de cara de de angelote colorado— que vino el año pasado a Madrid, desde París, en bicicleta. En estas mismas páginas se publicaron las aventuras —contadas por él mismo— de su viaje. Joël se fue encantado de España y decidió ahora, franco a franco, lo necesario para volver este verano.

El muchacho plancha pantalones. Es su oficio. Le costó ahorrar, pero lo hizo con ilusión, con ganas de volver a España... Ahora nos ha llegado una carta triste, fechada en la capital de Francia. "Cuando llegué a cuarenta kilómetros de Burdeos —dice— empezó a diluviar. Yo no llevaba impermeable. Esperé a que cesara la lluvia, pero pasaron así muchos días. Tuve que volver. Cuando se arregló el tiempo, volví a emprender el viaje, pero de nuevo tuve que pedalear bajo la lluvia durante cuatro días. Cuando llegaba a San Sebastián, tuvieron que recogerme y meterme en un tren. Estaba enfermo de la humedad que llevaba conmigo... Restablecido, volví a salir en bicicleta de París, pero al día siguiente tuve que abandonar toda tentativa de seguir el viaje. Llovía siempre. Entrando en París, por tercera vez, mi cuentakilómetros marcaba ya 1.850 kilómetros..."

Ahora, en Francia, hace buen tiempo. Joël podría intentarlo otra vez, pero tiene que presentarse a hacer su servicio militar en Alemania el día dos de septiembre. Está desolado, porque un año entero de privaciones no le ha servido de nada. Este dinero ahorrado con sacrificios para ser invertido en una hazaña tan simpática y deportiva como era venir desde París a hacer la vuelta a España en bicicleta, quiere Joël que se emplee en España en una obra benéfica. Así lo haremos. Y ya lo sabrán ustedes...



## EL PRIMER EQUIPO DE ATLETISMO FEMENINO DE EDUCACION Y DESCANSO

HAY que ir por la carretera de Fuencarral. Frente a la ciudad deportiva del Real Madrid está otro gran complejo deportivo: el de la E. M. T. Fue inaugurado el día de San Cristóbal, hace mes y medio, y es una verdadera maravilla. Posee dos enormes piscinas y varios campos de fútbol, tenis, baloncesto, frontón, pistas de carreras y patinaje. sala de juegos, salón de conferencias y comentarios, gimnasio y biblioteca.

Hace apenas diez días se formó en él el primer equipo de atletismo femenino encuadrado en la Organización de Educación y Descanso. Once muchachas, en edad comprendida entre los doce y diecinueve años, dedican una hora diaria al entrenamiento. To-

das ellas son hijas de productores de la Empresa Municipal de Transportes. Su entrenador, don Francisco Hernández Cañamero, es también conductor de tranvías, aunque pertenece a las Federaciones Municipal y Nacional de Atletismo. Ha participado en numerosas competiciones de atletismo en Canarias y en África occidental, donde estuvo prestando su servicio militar. Si entusiasmados están todos estos chicos y chicas que tienen ahora a su alcance esta maravillosa zona deportiva, más ilusión tiene, si cabe, este muchacho fuerte que conduce tranvías en Madrid y que tiene a su cargo la educación física de tantos hijos de productores. Sólo en la colonia de la E. M. T. viven actualmente unos mil quinientos niños. El recinto de la zo-

na deportiva es un hormiguero a las horas de sol.

—Entre las chicas que forman este equipo de atletismo —nos dice Cañamero— creo que podré sacar verdaderas figuras

En el lanzamiento de peso y jabalina destaca una guapa morena, de diecinueve años: Isabel Matamoros. Y en fondo, una chiquilla graciosa —un manojito de nervios, que diríamos nosotros— que se llama María Cristina Deogracias y tiene trece años. Ambas —con el fuego de su entusiasmo juvenil en los ojos— nos han dicho lo mismo. Han descubierto el deporte y están encantadas de ello. Saben que es necesaria una enorme fuerza de voluntad, pero lucharán por ganarse un puesto en el atletismo femenino nacional. (Foto Guarner.)

# Madrid

# Actualidad

## LOS DEL CENTRO ASTURIANO DE MEJICO DIJERON ADIOS A ESPAÑA



### Muchos de ellos no pisaban su tierra desde hacía cincuenta años

AYER regresó a Méjico la expedición de ciento treinta y siete socios del Centro Asturiano de la capital azteca que han pasado en España unas cortas vacaciones. Ha sido un viaje emotivo y sentimental. La mayoría de estos españoles que viven en Méjico salieron de España hace muchos años y ahora, después del tiempo pasado han querido ver nuevamente la Patria y hacer un recorrido por los lugares que les vieron nacer, saludar amigos de la infancia y recordar tiempos pasados. Estos españoles, que durante un par de

Madrid. El señor Iglesias entregó al tesoro del Centro Asturiano mejicano, don Aurelio González un banderín como recuerdo del paso por Madrid de todos estos españoles que residen en Méjico. —En la expedición—nos dijo el señor González—vienen españoles que hace más de cincuenta años que no pisaban la Patria. Otros hacía menos tiempo; pero, desde luego, todos se han sentido muy emocionados al volver a España aunque sólo fuera por dos meses. El Centro Asturiano de Méjico es una institución poderosa Cuenta con treinta y dos mil afiliados y tiene parque deportivo con tres piscinas y una cuarta de categoría olímpica, varios campos de tenis y entre los asociados se juega una liga de fútbol, en la que toman parte cuarenta y dos equipos. —En este viaje que ha organizado el Centro Asturiano de Méjico—dijo finalmente el tesoro y jefe de la expedición—han venido socios y simpatizantes nuestros. Hemos querido que vieran a España aquellos españoles que por una u otra circunstancia no habían visitado la Patria desde hacía muchos años. El avión despegó a las seis menos cuarto de la tarde. Nueve horas después habrá aterrizado en tierra mejicana. Todos los que iban a bordo llevaban recuerdos de la Madre Patria. Y en sus ojos, las lágrimas recientes de una despedida.

### Trabajará con Walter Chiari PAQUITA RICO marchó hoy a Roma



ESTA mañana partió para Roma Paquita Rico. Nuestra bella actriz se despidió anoche de Madrid con el flamenco de Torres Bermejas. —Marcho—nos dice—a Italia para filmar "El pistolero de los cactus", junto al cómico italiano Walter Chiari. —La película es en coproducción con España? —No; es íntegramente producción italiana. —¿Y cómo te contrataron allí para heroína de un "western"? —Conocían un film del Oeste que protagonicé hace dos años para los norteamericanos y les gustó.

### EL AMERICANO TODD MARTIN

**Viene a Madrid a interpretar su película número 13**



HA nacido en Nueva York. Tiene treinta y seis años y es hijo de padre alemán y madre noruega. Todd Martin se encuentra en Madrid para realizar la versión filmada de la famosa novela "El jaguar". Filmó doce películas durante los últimos tres años en Europa y ésta que haga en España será la número trece. Todd Martin interpretaba junto a Robert Mitchum un importante papel en la superproducción "El día más largo", pero al ser reducida la película de seis horas de proyección a sólo dos y media, su parte en el film fue cortada. Una vez que haya terminado su trabajo en España, partirá a Yugoslavia para hacer la película "La caverna", junto a John Saxon, sobre una historia auténtica de la segunda guerra mundial.

### Regresó Carmen Sevilla

A las 10,30 de la noche llegó por vía aérea, procedente de Italia, Carmen Sevilla y todo el equipo de actores que durante casi un mes ha navegado a bordo del "Cabo San Roque", en un crucero por los más famosos puertos del Mediterráneo.

Carmen Sevilla y Gabrielle Ferzetti son los protagonistas del film "Crucero de verano", cuya acción transcurre por entero a bordo del barco español. Junto a Carmen regresaron Marisa Merlini, la famosa "solterona" del cine italiano, y Angela Bravo.

—El viaje ha sido estupendo—manifestaron—. Tropezamos con buen tiempo en todos los sitios. Uno de los lugares que más nos gustaron fué Estambul y las costas turcas.

### José Suárez se pasa a la canción



JOSE Suárez, uno de los galanes más cotizados de nuestro cine, que un día abandonara la piqueta de minero para plantarse ante las cámaras y consagrarse en toda Europa, se ha lanzado como cantante, como intérprete de melodías modernas. En la rueda de Prensa que celebró ayer en el Richmond nos confirmó la noticia.

—Grabaré dos canciones para la película "El llanero", que dirige Jesús Franco. —¿Cuál es el argumento de "El llanero"? —La historia de un bandolero que tiene preocupadas a las autoridades que dominan un llano de Venezuela a finales del siglo XIX. —¿Y qué canciones interpretará en la película? —"Cuando calienta el sol" y "El silbido del tren", acompañado por Los Machucambos. (Foto Torremocha.)



### DE LA COMEDIA FRANCESA

### GEORGES ROLLIN, EN MADRID

GEORGES Rollin, importante y destacado actor de la comedia francesa, director de escena e inolvidable intérprete del "Santo cura de Ars", ha vuelto a Madrid. Anteriormente filmó en nuestra Patria "La muerte silba un blue" y "La mano de un hombre muerto". (Foto Torremocha.)

### Victoria Zinny se ha casado



VICTORIA Zinny pasó por España y aquí dejó grandes amigos. La periodista argentina se convirtió, en nuestro país, en actriz cinematográfica y teatral.

Ahora Mayte nos contaba ayer en su hostal y a su regreso de un viaje por Capri, Nápoles y Roma que se tropezó allí con Victoria.

—Se ha casado con un corresponsal francés en la capital italiana. Vive magníficamente y tiene muchas ganas de venir a España.

# ENHORABUENA SEÑORA!

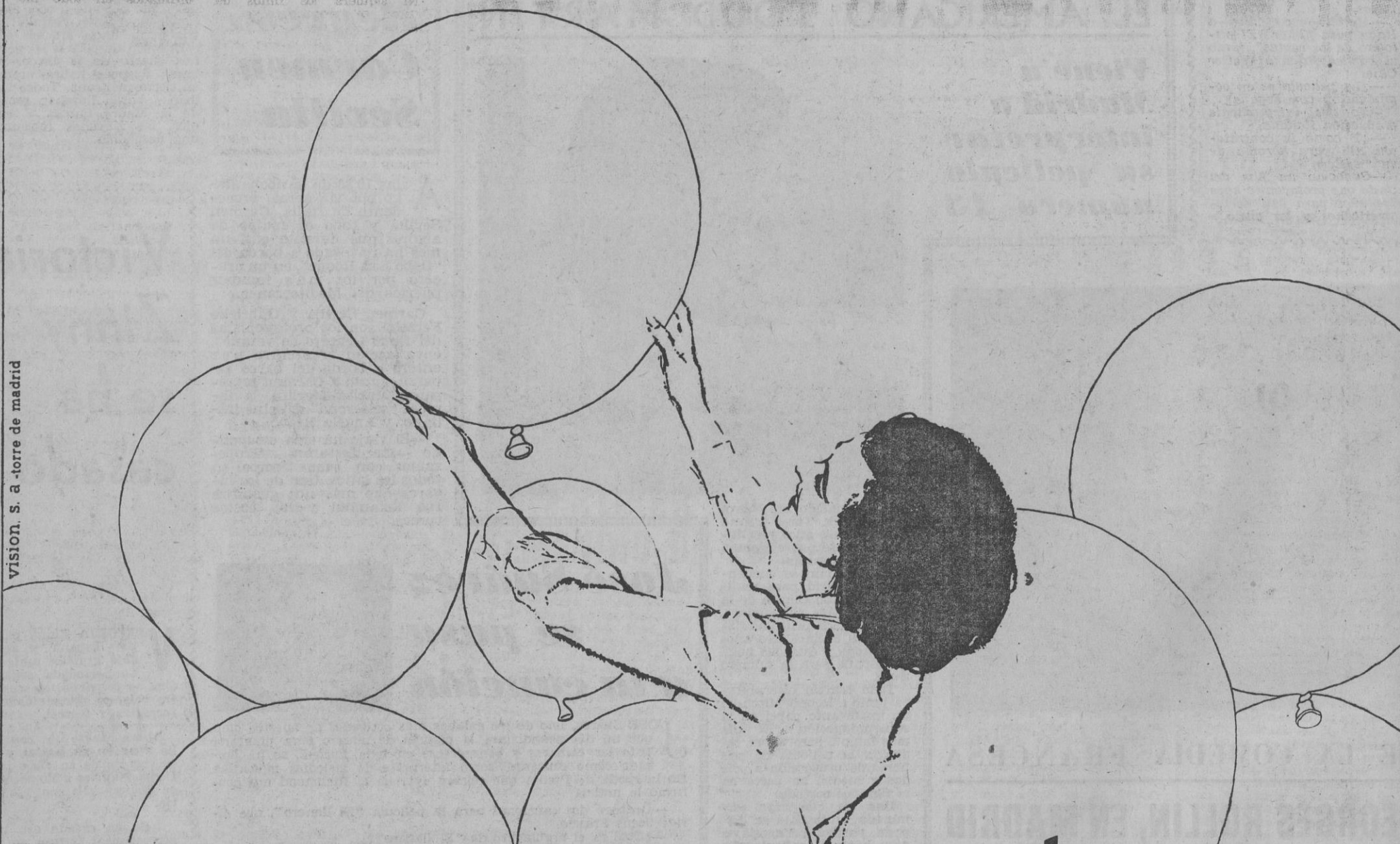
LLEGO  
**reter**  
ESPONJA DETERGENTE

Dentro de **reter** hay bolas de detergente concentrado. Estas bolas se disuelven lentamente por frotación en contacto con el agua y después de semanas de uso continuo, le quedará una magnífica esponja.



Con la esponja RETER tamaño medio, usted lava la vajilla y el menaje de cocina de su familia por todo un mes. El tamaño grande es ideal para la limpieza de suelos, paredes, puertas, cristales y coches, incluyendo la tapicería del mismo. La esponja RETER tamaño medio vale 15 Ptas. El tamaño grande solo vale 30 Ptas.

vision. s. a. -torre de madrid



Y RECUERDE SENORA... LA ESPONJA **reter** LE DA EL EQUIVALENTE A KILOS Y KILOS DE DETERGENTE

## “POLARIS”



## UN ARMA PARA LA PAZ

- ☆ UN PODER DESTRUCTOR CAPAZ DE ANIQUILAR A DIEZ MIL HIROSHIMAS
- ☆ TODOS LOS SUBMARINISTAS SON VOLUNTARIOS
- ☆ LOS OFICIALES DEBEN DE POSEER EL TITULO DE INGENIERO O DE CIENCIAS

MIENTRAS avanza uno por la cubierta, color gris pizarra, de un submarino "Polaris" norteamericano, algo que no se puede definir de inmediato viene a la mente, sin que se pueda desear ese pensamiento. Mientras se ocupa en cualquier otra cosa —en hablar con un centinela, en estudiar un paisaje— esa idea descende por su cuerpo hasta la trampa cerrada, de dos me-

tros de diámetro, que se abre bajo sus pies. Debajo de esa trampa se encuentra un tubo que descende por los tres pisos hasta el fondo del barco. Dentro del tubo hay un proyectil "Polaris" con una cabeza explosiva nuclear. Esa cabeza tiene una potencia 65 veces mayor que la bomba atómica que cayó sobre Hiroshima: aquella explosión, ya histórica, que dejó a algunos seres

humanos convertidos en simples sombras en las paredes, apenas en polvo. Su potencia, que se aproxima al megatón, bastaría para destruir Moscú o convertir a ciudades como Birmingham o Detroit en un recuerdo fantasmal.

Esa es la fuerza de un proyectil. Cada submarino lleva dieciséis de ellos, alineados en tubos verticales, ocho a cada costado del barco. Es un armamento —si es que la imaginación de una persona puede llegar tan lejos— con un poder destructor capaz de aniquilar mil Hiroshimas. Si fueran disparados, los dieciséis "Polaris", dejarían a cualquier nación sumida en el duelo e incapaz, a un mismo tiempo, de lamentaciones. Es una carga equivalente en poder mortífero a todas las bombas arrojadas por los dos bandos en la segunda guerra mundial, incluidas las dos bombas atómicas. Y, sin embargo, un escuadrón de diez submarinos "Polaris" tiene su base nominalmente en Holy Loch, en el Firth of Clyde, y nueve de ellos se encuentran ya en la base. En conjunto, poseen los medios para destruir núcleos urbanos equivalentes a diez mil Hiroshimas.

Este relato de la horrible

Holy Loch. Porque nada aparece a la vista en este escenario tranquilo, casi doméstico, escocés, que nos permite adivinar lo que sabemos por los libros de texto de estrategia. Los grandes barcos grises que abastecen a los submarinos, el "Proteus" y el "Hunley", se balancean tranquilos en los muelles ante las colinas cubiertas de bosques, donde los antiguos santos célticos ejercitaban su piedad.

Muchos de los oficiales y de los hombres de estos barcos-nodriza viven en la playa, con sus familias, en las pequeñas casas grises, con terrazas, de Dunoon y Gourrock. Cuando van a trabajar por las mañanas, con sus carteras en la mano, para tomar el bote que les llevará desde el desembarcadero de Ardnadam, tienen el aspecto de unas personas que se dirigen a su trabajo en los trenes de cercanías. Parecen empleados de la Compañía Disuasiva de Seguros, camino de la oficina para emprender otra rutinaria jornada.

### EL "THOMAS A EDISON"

Uno de los tres submarinos situados al costado del barco nodriza, el «Thomas A. Edison», se preparaba para salir de patrulla. Los otros seis se hallaban en algún lugar del océano. Un centinela paseaba a lo largo de la cubierta, que resonaba con un sonido hueco y profundo. Un marinero, con su capucha embutida para protegerse del frío viento, se movía cautelosamente de un lado a otro con un contador Geiger, comprobando cada centímetro de la cubierta, en busca de escapes radiactivos.

Un cubo de basura lleno de residuos de la última patrulla se encontraba en un rincón de la cubierta de proyectiles, juntamente con un montón de cajas de cartón con comestibles. Tenía la escena un aspecto hogareño. Estaban llenando la despensa. Harina, jamón, queso, macarrones, anhídrido carbónico absorbente, bombillas, polvo de helado, material de transistores, combustibles para los torpedos, libros. Mañana, o al día siguiente, el submarino se deslizaría, tranquilamente y sin ruido, fuera de la bahía y descendería a lo largo del Firth of Clyde.

Ni siquiera los niños de Dunoon se preocupan ya de acercarse al muelle para presenciar su partida. Este espectáculo, anteriormente impresionante, se ha hecho normal. En algún punto cercano al horizonte, donde el Firth se ensancha para unirse al mar, se cierran las escotillas y el submarino se sumerge para no volver a la superficie hasta pasados dos meses, cuando, una

vez terminada la patrulla, sus instrumentos le dicen que está a poca distancia de la costa escocesa. Una vez sumer-

gido, solamente unos pocos miembros del estado mayor conocen su paradero. Tal vez se trata del Báltico, o de la costa ártica, frente a Rusia, o de cualquier zona del océano en la que los blancos elegidos estén a menos de 2.500 kilómetros de distancia, que es el alcance de sus proyectiles. Una presencia fantasmal invisible al acecho, cuyo fin, que resulta irónico, es preservar la paz, manteniendo en alto la amenaza de una represalia inmediata.

El "Thomas A. Edison" mide 125 metros de largo y desplaza 7.000 toneladas. Impulsado por turbinas de vapor que utilizan la energía de un reactor nuclear puede navegar, sumergido, a razón de más de veinte nudos. Su radio de acción y el tiempo de servicio se ven limitados solamente por la resistencia de la tripulación. A causa del esfuerzo que imponen las patrullas—tanto a las familias como a los hombres de la tripulación—, cada submarino tiene dos tripulaciones, que se alternan en el buque. En tanto que la tripulación "azul" está de patrulla, la tripulación "dorada" ha vuelto en avión a los Estados Unidos para pasar allí un mes de permiso y un mes de entrenamiento. Cada tripulación está formada de unos ciento diez hombres y diez oficiales. Todos los submarinistas son voluntarios y aproximadamente el 25 por 100 de los que se enrolan tienen que ser rechazados por una u otra razón. La única recompensa extra, aparte del orgullo que puedan sentir por pertenecer a un submarino atómico, es la prima que reciben: alrededor de dos mil pesetas semanales para los oficiales y mil doscientas cincuenta para los marineros. La edad oscila entre los dieciocho y los cuarenta años. Aparte de las habilidades técnicas, los encargados de seleccionar el personal se preocupan, principalmente, de la "madurez y la capacidad para convivir con otras personas". Una elevada proporción de la tripulación ha pasado por varios años de entrenamiento técnico y todos los oficiales deben poseer un título de ingenieros o de ciencias. Los capitanes reciben el mando de estos barcos alrededor de los cuarenta años, después de haber pasado algunos años en otros puestos de mando. Son unos hombres admirables. Capaces de tranquilizar a sus subordinados en todo momento. Parecen personas amables y competentes y excelentes tipos humanos.

Y, ¿qué sucedería si el capitán se volviera loco? Resulta consolador descubrir que pese a su inmensa responsabilidad, son individuos pacientes y tranquilos. Ninguno de ellos muestra el menor nerviosismo. En lugar de hablar de su misión lo hacen sobre temas relacionados con la eficacia del barco y parece que apenas si piensan en otra cosa que en "tener a los muchachos contentos". Tal vez éste sea el único medio de vivir con semejante responsabilidad.

JEREMY BANKS  
y DAVID STEEN

(Un reportaje de la agencia Zardoya, exclusivo para PUEBLO.)

(Continuará.)



Walter Dedrick, comandante del submarino "Thomas Alva Edison".

aritmética de la destrucción es necesario, en cierto modo, para que podamos comprender la realidad que se encierra en

vez terminada la patrulla, sus instrumentos le dicen que está a poca distancia de la costa escocesa. Una vez sumer-

### AHORRO E INVERSION

(Marca Registrada)

#### AVISO

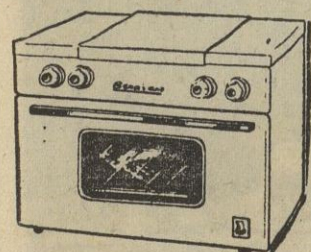
Se ruega a todo el comercio, en sus diferentes ramos y actividades, que les interese pertenecer a nuestra red de Proveedores, soliciten su inclusión, exclusivamente, en nuestra dirección, calle Rodríguez San Pedro, núm. 18, 5.º Las compras efectuadas, con cargo a nuestra cuenta, son rigurosamente satisfechas AL CONTADO.

#### Timbres musicales americanos "Nutone"

Para una o varias puertas. Darán calidad a su hogar. Desde 990 ptas.



PACIFICO, 82  
GTA. de EMBAJADORES, 7  
ZURBANO, 65



**NUEVA COCINA A GAS O BUTANO «BENAVENT»**  
... 1.990 ptas.

Tapa, 2 fuegos y horno  
Con patas, 2.295 ptas.



COCINA FRABENT. 3 fuegos y armario para la botella 6.690 ptas.  
Pacífico, 82 - Zurbano, 65 y Glorieta de Embajadores, 7

# NO ESPERE... ANTICIPESE AL INVIERNO



## PRECIOS INTERESANTES

En todos cuantos artículos ha de necesitar usted en los próximos meses de invierno

Trajes .....	850 ptas.
Americanas .....	695 ptas.
Abrigos .....	595 ptas.
Trincheras .....	299 ptas.
Pantalones .....	295 ptas.
Zapatos .....	179 ptas.
Camisa polo, manga larga...	89 ptas.

## GRANDES SURTIDOS

El Corte Inglés

Caballeros: Planta Tercera

TODO LO QUE QUEDA DE VERANO...

Con mayores rebajas!

## COSTA BRAVA

Por LOLITA SANCHEZ

### MARIANO GRANDES, el príncipe de la coctelera

Tiene una colección de 1.500 botellas en miniatura



Hace muchos años ya que el barman entró por la puerta grande del mundo de la hostelería. Mariano Grandes es, en estas tierras, el príncipe del cóctel, por no decir el rey. Sus manos preparan todos los brebajes que por aquí bebe la gente bien.

—Tengo una colección de mil quinientas botellas en miniatura. No he comprado ninguna botella. Todas han sido regalo. La colección cuenta con unos ocho años de vida. Tengo 120 coñacs, 30 son franceses; 60, Jerez; 25, anises; 22, whiskys; 450, cremas y licores dulces, y 11, vodkas. Por un vodka, procedente de Estonia, me daban 4.000 pesetas, y no lo quise vender. Es de una marca muy cotizada y muy difícil de adquirir.

Mariano me da a probar un combinado que quiere bautizar con el nombre de "Costa Brava".

—Ahora está muy de moda dar recetas con el nombre de las playas famosas. No hay que quedarse a medio camino. Hay que estar seguro de que el cóctel merece la pena. No se olvide, anote usted que soy un especialista de whiskys. Los conozco todos a las mil maravillas. Tengo una botella, de tres centímetros, del mejor whisky escocés, que es la admiración de todos. Tiene forma de barra de carmín y lleva su faldita escocesa, plisada. El ejemplar más raro es una botella de barro rojizo, en forma triangular. Contiene un licor chino llamado Sade. También poseo 120 vasos de distintos países. Pero no son en miniatura. Una botella de champaña francés, de cuatro litros, y un vaso, de unos treinta centímetros, llaman mucho la atención. Yo no bebo casi nunca. Cuando lo hago es por seguir a mis amigos. Por acompañar a mi mujer. Bueno, la que me acompaña es ella. Aunque termine de trabajar a las cuatro de la mañana, siempre me espera. No me gusta llegar a casa y encontrarme solo. No lo puedo soportar, como a los borrachos. Pero mis clientes todos saben beber. Ninguno se despista.

## Los gorros de Carlos Sentís

También está Carlos Sentís. En Calella. Junto a su esposa, que no quería, de ninguna manera, que me marchase sin antes haber tomado un enjuague de Coca-Cola.

—Tengo una pequeña colección de gorros. Cuanto más raros son, mejor. El más extraño y divertido es uno que compré en Norteamérica. Es de ferroviario. Me costó medio dólar. Para mi mujer, de Rusia, he traído un icono y un tintero. Una blusa de mujer —blanca, bordada en punto de cruz— y un gorro de piel, clásico, y con igual forma que los que estaban de moda en París el año pasado, adquirí para mí. Por el gorro pagué veinte dólares.

Una de las debilidades del escritor es hacer pesca submarina. Pero como adelgazaba tanto "y se quedaba en el chasis", este año no ha tenido más remedio que prescindir de su deporte predilecto.

## Las vajillas de La Bisbal están de moda

No hay ningún turista que, antes de marcharse, no se dé una vueltecita por La Bisbal, la tierra de la cerámica catalana.

Los franceses—según el señor Pedro Salomó que, junto a José Vila Clará, son los dos nombres más cotizados—son los que más compran y admiran nuestra alfarería. Los alemanes se inclinan por los objetos útiles. Los ingleses, por los plafones. Los italianos—este año podíamos decir que ha dominado el elemento italiano—, como los españoles, sienten predilección por los juegos de café, sangría y por las vajillas. Las típicas vajillas conquistan a todos. A famosos y desconocidos. Muestra de ello son los voluminosos paquetes con nombres muy conocidos que hay sobre una mesa. Los condes de Godó se han decidido por una vajilla de 18 piezas, en verde matizado. El señor Heinskell, editor del "Life", prefirió otra de azules y verdes pálidos. Al cantante alemán Toni Blankenheim le ha gustado más el tono gris azulado. La que irá destinada al ministro señor Solís—regalo de los alfareros—es la que más llama la atención, por su volumen. Unas doscientas piezas, incluido juego de café, de consomé y sangría.

## El mal de Carmen Amaya

El sueño se ha hecho realidad. El castillo de Bagur—una fortaleza rocosa del tiempo de la Reconquista, donde las gentes del pueblo se resguardaban de moros y piratas—ya tiene luz. La que le ilumina y la de los ojos negros de Carmen Amaya.

La gitana sigue enferma, pero asistió a la inauguración. Durante cuatro o cinco meses no podrá bailar. Sus rifones no se lo permiten. Pero Carmen, el domingo—no se separó de su lado el doctor Puigvert—bailó. "Tal vez sea su último baile" comentaban tristemente Galá y Dalí, que también asistieron al acto.

Decían que Carmen estaba desmejorada, muy triste. Y es verdad. A pesar de sus sonrisas, fotogénicas, de su boca se escapaban suspiros. Las comadres, que tienen más fantasía que nosotros los periodistas, aseguran que la verdadera enfermedad de Carmen es su marido. A Juan Antonio le gusta mucho trasnochar, divertirse y pasear. A veces, cuando llega a casa en vez de decir "buenas noches" tiene que desear a su mujer "buenos días". Y aquí radica el mal de Carmen, según la voz del pueblo y ustedes ya saben que el pueblo siempre tiene algo de razón.



# EL MISTERIO DE LOS PLATILLOS VOLANTES



## 4 La última y más potente máquina volante de Alemania apareció en un clima apocalíptico

Hacia finales de abril de 1945 un informador francés asistió a un sorprendente combate aéreo, si así puede ser llamado, entre un novísimo tipo de caza alemán y algunas fortalezas volantes que se dirigían a Baviera. El caza era redondo, desprovisto de alas y de timón. Alcanzó de improviso a los cuatrimotores "Liberalor", cruzándolos por proa a grandísima velocidad y emitiendo a su paso, al frente de la formación, algunas pequeñas nubes de color azul oscuro. Un instante después los bombarderos americanos se incendiaron misteriosamente y explotaban, mientras que el rayo alemán desaparecía por el horizonte.

La misma información daba conocimiento de ciertas bombas antiaéreas a base de grisé que los alemanes habían experimentado sobre el lago de Garda contra otra formación de «fortalezas volantes» aliadas, con idénticos resultados que los del episodio descrito. Estos documentos fueron interceptados por los agentes del servicio de información de la R. S. I. y acabaron por quedar en manos inglesas.

Sea como fuera, para los servicios secretos aliados, el episodio no era nuevo del todo. Cuando se terminaba la guerra, el Intelligence Service y el Secret Service habían conseguido poseer una memoria de una prueba efectuada con estas armas, después de haber indagado sobre la inexplicable desaparición de doce cuatrimotores americanos en el cielo de Alemania; habían sido aniquilados en vuelo por una extraña máquina volante de forma semiesférica, de planta circular, que les había atacado con una velocidad fantástica, destruyéndolos en pocos instantes, sin que utilizaran ningún arma de fuego. ¿Se trataba tal vez del invisible «Blitz-Jaeger», el caza-rayo tantas veces prometido por el mariscal Goering a los componentes de la Luftwaffe?

Después de la capitulación alemana cayó en manos de los ingleses documentación relativa a la producción de algunas fábricas experimentales establecidas en la zona montañosa de la Selva Negra, la célebre Schwarzwald. Estos documentos se referían principalmente a «importantes experimentos» efectuados con aire líquido y la posibilidad de utilizar esta sustancia para ciertos tipos de motores a turbina capaces de desarrollar una extraordinaria potencia. En el primer momento pareció que el descubrimiento se refiriera únicamente a un nuevo sistema de propulsión para submarinos; pero noticias posteriores concernientes a la construcción de potentes aparatos a ondas magnéticas para el mando a gran distancia y fotografías reproduciendo parte de las turbinas especiales modificaron las primitivas opiniones y los ingleses tuvieron que convenirse que en los últimos meses de la guerra los alemanes estaban en la fase preliminar de la puesta en marcha de nuevo y potentísimo medio aéreo blindado, automotor y radiodirigido.

### EL RAYO TELEDIRIGIDO SONADO POR GOERING

La verdadera historia de los discos volantes comienza con los aeromóviles circulares antiradar "Fouerball" y con aquel extraordinario caza de extraña forma redondeada que disparaba pequeñas nubes de gas explosivo.

Para reconstruir, a grandes líneas, la historia de este nuevo medio de guerra es preciso retroceder hacia fines de octubre de 1944, a Oberammergau, en la Baviera alpina, cuando la empresa Messerschmitt estaba realizando pruebas, en el máximo secreto, del tipo de caza desde mucho tiempo soñado por Goering: el interceptador-rayo teledirigido.

Goering inspeccionó repetidas veces estos trabajos, siguiendo con entusiasmo las explicaciones de los técnicos y tal vez uniéndolos sus sugerencias. Y para salvar al gran Reich pensaba incorporar al complejo Messerschmitt su Reimagh-Bau G. m. b. H., un complejo aeronáutico de reciente formación derivado de la fusión forzada entre la empresa Gustloff-Werke y la Age-Flugezeugwerke (fusión que fué decidida por el gauleiter Sauckel, una criatura del mariscal). Sauckel, para congraciarse con su potente protector, había dado a la nueva industria bélica en nombre de Goering: REI(ch) MA(rschal) H(ermann) G(oering).

Fueron también puestos al punto los "Raketen-Flugzeuge Pilote" (caza-rayo sin piloto), en dos versiones: el tipo "Kra-che" (detonación), que tenía una longitud de más de cinco metros y estaba armado con ocho proyectiles de 60 milímetros, y el tipo "Donner" (trueno), ligeramente más pequeño, que tenía a bordo un pequeño cañón Mauser Mk. 213, de treinta milímetros, de tiro rápido. Ambos presentaban el característico aspecto del conocidísimo caza-rayo Mc. 163 y, en efecto, eran la misma parte mecánica, privada de piloto y guiados únicamente mediante un dispositivo radiotelevisivo encerrado en una caja acorazada.

### UN ESFUERZO DESESPERADO

Los establecimientos nazis pusieron también al punto los cañones sin retroceso ("Feuerspucker") y los proyectiles a espoletas automáticas. En el momento del armisticio, los proyectos de estas potentísimas ar-

respondientes. Había sido todo previsto, menos la rápida irrupción del general Patton en las llanuras de Baviera.

En Italia, la línea gótica se sostenía y se sostuvo hasta el fin, pero las defensas sobre el

americanos atravesar el Rin y este fué el fin para Alemania, aunque los supremos jefes nazis esperaban todavía el último minuto para que se produjera un milagro, con una fe ciega que rayaba en locura.

En este clima apocalíptico apareció la última y más potente de las máquinas volantes secretas de Alemania.

Ya que los ejércitos aliados ocupaban una buena parte de los territorios del mismo Reich, el ministro Speer y el estado mayor técnico de la SS decidieron unir sus esfuerzos en la producción bélica de armas secretas como el último y desesperado intento para la salvación de Alemania. Se reunieron para este objeto los datos obtenidos o se llamaron a acoplamiento los expertos que se ocupaban de un modo especial de los aeromóviles redondos, de la descarga electrostática, del grisé sintético, del cañón soplante con muchos tubos, del pilotaje radio televisivo, del radiocomando exento de perturbaciones enemigas de enciegameo activo del radar adversario, de los "ojos investigadores" utilizados rayos infrarrojos, de la estabilización giroscópica directa y del supercombustible orgánico-metalico gelatinoso para turbinas a reacción total.

### EL "RAYO REDONDO"

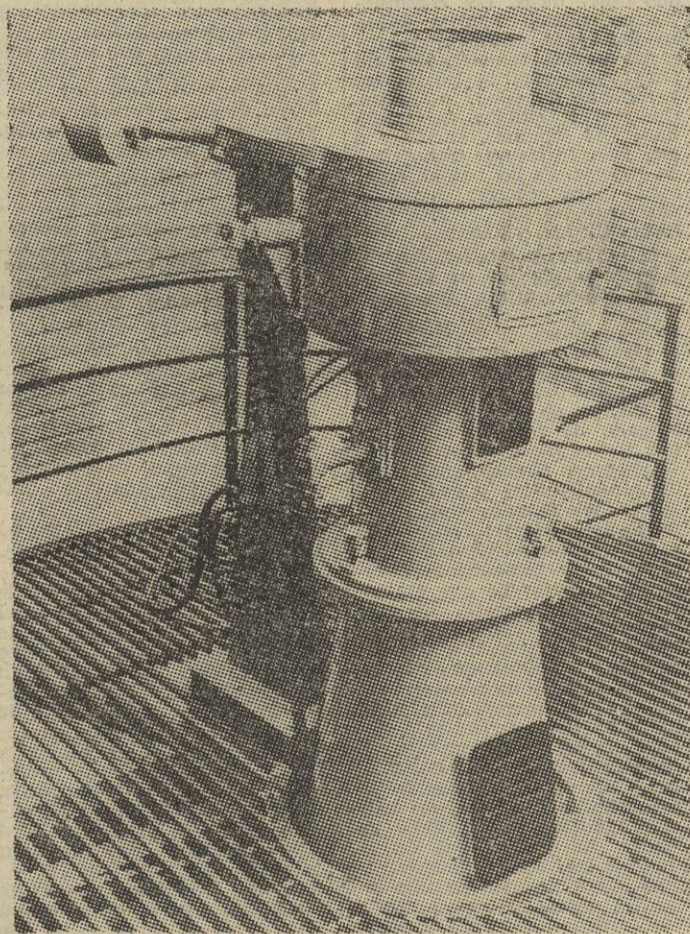
Fué entonces que se puso al punto el «Kugelblitz» (rayo redondo), un arma verdaderamente decisiva si los nazis hubieran tenido suficiente tiempo para la producción en serie. Después de Romagon, el estado mayor se dió cuenta que ya no era posible resistir a la ofensiva triangular desencadenada por los aliados el 14 de marzo de 1945, mientras el acostumbrado portavoz autorizado anunciaba la inminente utilización de nuevas armas de guerra a niquiladoras. Hitler convocó en el bunker de la Cancillería a todos los generales que permanecían fieles, al almirante Deenitz, Ribbentrop y sus gauleiter del «Land» meridional, invitándoles a proceder a la inmediata ocupación de la «fortaleza alpina». Dió

☆ Un extraño nuevo tipo de caza alemán

☆ El rayo teledirigido soñado por Goering

☆ El ministro Speer y las S. S., a la busca del arma secreta

☆ El «rayo redondo» (Kugelblitz), auténtico antecesor de los actuales platillos volantes



Este es el primer telescopio de control a distancia que los rusos instalaron en el observatorio de Pulkowo en 1958. Los aparatos de mayor precisión se han utilizado para estudiar el paso de objetos no identificados por el espacio.

mas ya experimentadas requerían únicamente pequeños perfeccionamientos para pasar a la oficina subterránea que fabricaba los cazas y las armas co-

Oder y los baluartes de la línea Sigfrido iban cediendo. Un puente, el puente de Remagen, que los alemanes en su retirada dejaron de mirar, permitió a los

como tiempo útil quince días como máximo. El coronel de artillería Hans von Schmuedert había declarado a Hitler que consideraba posible la puesta a punto definitiva de las primeras granadas atómicas de 750 gramos de «explosivo desintegrante» dentro de pocos meses.

Los movimientos de tropas en retirada se hacían cada vez más difíciles a causa de las devastaciones metódicas de las vías de comunicación y ferrocarriles obradas por los bombarderos aliados sobre todo el territorio alemán. Unidades enteras de la Wehrmacht, ahora exhaustas por los seis años de lucha, caían en las «bolsas» prisioneras de las fuerzas aliadas.

El 27 de marzo, Hitler regresó al gran cuartel general procedente de un largo viaje por Austria occidental y Baviera alpina, donde había pasado revista a los preparativos para la máxima resistencia. Interpelando los encargados de Hitler que dirigían en Austria los trabajos para la terminación de las «armas secretas», se enteró por medio del comandante Petsechk que no podía contar con los explosivos atómicos hasta finales de 1945 (en realidad, el servicio secreto británico había hecho fracasar magistralmente las tentativas nazis para la producción de gas «radiactivo», que habría permitido poner al punto el arma de represalia V-6). El plan «fortaleza alpina» era, por lo tanto, irrealizable. El primer «Kugelblitz», después de su sensacional pero única misión, fué destruido por los elementos técnicos de las SS en retirada. El «Kugelblitz» es otro auténtico antecesor de los actuales discos volantes.

Renato VESCO

(Copyright PYRESA-INCOM. — Prohibida la reproducción.)

Mañana:

UN VUELO SIN CARBURANTE A SIETE MIL KILOMETROS POR HORA

**Almacenes Joaquín S.A.**

ATOCHA, 34 y 21  
Teléfs. 239 12 22 y 239 09 38

MADRID

## El Cuerpo de la Paz, en acción

# EN 1964 HABRÁ 10.000 VOLUNTARIOS

☆ Pese a las campañas difamatorias del comunismo, su prestigio en los países subdesarrollados es cada vez mayor

**E**l Cuerpo de la Paz está considerado como el mejor triunfo de la política de "La nueva frontera", pero, ¿cuáles son los secretos de su éxito? En realidad su desarrollo encierra importantes lecciones para los norteamericanos en particular, y los habitantes de todos los países occidentales en general.

El director del Cuerpo de la Paz, Sargent Shriver, nos concedió una entrevista para hablar de los miembros del Cuerpo —todos voluntarios—, de la oposición en que tropiezan por parte del comunismo, de sus hazañas y de los obstáculos que han superado.

La entrevista con Sargent Shriver se desarrolló en los siguientes términos:

P.—El Cuerpo de la Paz acaba de cumplir dos años. ¿Puede decirnos cómo marcha y qué objetivos ha cumplido hasta la fecha?

R.—El Cuerpo de la Paz contaba con unos quinientos voluntarios en marzo de 1962. Teníamos cinco mil en marzo de 1963, y esperamos contar con diez mil en marzo de 1964. Creo que esta afluencia de voluntarios demuestra palpablemente el éxito de la organización. Sin embargo, y aun con esa afluencia, no hay bastantes para atender las demandas de voluntarios formuladas por diferentes naciones. Cada país en el que han trabajado miembros del Cuerpo de la Paz ha solicitado que se doblen sus efectivos, y algunos, que se tripliquen o cuadruplicquen.

P.—¿Cree usted que el Cuerpo de la Paz ha tenido una gran aceptación tanto en los Estados Unidos como en el exterior?

R.—Sí, lo creo. Un reciente sondeo realizado por Gallup muestra que el setenta y cuatro por ciento de la población de los Estados Unidos aprueba el funcionamiento y existencia del Cuerpo de la Paz. Fuera de los Estados Unidos, la única oposición regular al Cuerpo procede de los sectores comunistas, que tratan de promover toda clase de incidentes. Ocasionalmente puede sufrir ataques por parte de grupos ultranacionalistas, opuestos a lo que cualquier extranjero pueda estar haciendo en su país.

P.—En relación con la oposición de los comunistas, ¿tienen ellos algo comparable al Cuerpo de la Paz?

R.—No. Y no creo que puedan intentar nada que se le pueda comparar. Cuando nosotros enviamos a alguien al exterior, le damos completa libertad para hablar, para decir todo lo que desee decir. Los comunistas no pueden confiar tanto en los suyos. Nuestros voluntarios poseen también libertad para viajar cuanto les plazca, y muchos de ellos lo hacen. Cuando me hallaba en Ghana hace dos semanas, encontré a tres voluntarios que trabajaban en Nigeria. Se las habían arreglado para recorrer, haciendo auto-stop, no sólo Nigeria, sino Sierra Leona y Ghana.

P.—¿Cómo combaten los soviéticos al Cuerpo de la Paz?

R.—Hasta ahora no han ejercido una acción física y abierta contra el Cuerpo, pero el obstáculo de su propaganda es cada vez más fuerte. La principal acusación es que el Cuerpo de la Paz está encargado de realizar espionaje, que forma parte de la Central Intelligence Agency, que yo soy un superdetective y que enviamos a los Estados Unidos información secreta sobre los países en donde trabajamos. En cierto lugar comenzaron a difundir rumores de que éramos la fase preparatoria de una operación destinada a comprar todo el país para los Estados Unidos y que estábamos haciendo un estudio económico para valorar debidamente todo lo que había en aquel territorio. También hemos sido acusados de ser agentes del neocolonialismo y de intentar detener las revoluciones populares en todo el mundo; de que estamos en contra del pueblo, que deseamos acabar con su libertad y que somos agentes de una siniestra potencia imperialista.

P.—¿Hacen algo los Gobiernos extranjeros para contrarrestar esta propaganda?

R.—Unos, sí, y otros, no. En una reunión en Dar Es Salaam, hace unos meses, hubo una persona que se titulaba delegado de otro país africano y que pretendía condenar al Cuerpo de la Paz por algunas de las razones que ya he descrito. Julius Nyerere, Presidente de Tanganika, intervino personalmente y ordenó que fuera retirada la resolución, haciendo una cálida defensa del Cuerpo de la Paz.

P.—¿Podría citarnos algún ejemplo en contrario?

R.—Sí, desde luego. El Presidente Sukarno nos pidió que fuéramos a Indonesia. Nosotros empezamos a entrenar a veinte voluntarios del Cuerpo de la Paz para ir a Indonesia, y los indonesios enviaron, a su vez, varios agentes para colaborar en el entrenamiento. Pero incluso antes de que se formulara la correspondiente invitación, la Prensa comunista de Indonesia empezó a atacarnos. Cuando se desarrollaban los entrenamientos alcanzó su punto álgido el ataque comunista, pero el Gobierno indonesio no hizo ninguna declaración en defensa nuestra.

P.—¿Pueden correr los voluntarios algún peligro físico?

R.—Algunos de los nuestros corren, efectivamente, de vez en cuando, tales peligros. Ya hemos advertido, desde que comenzamos a trabajar, que el Cuerpo de la Paz no es ningún paraíso para quien desee evitar los riesgos. Algunos voluntarios se hallaban muy cerca del lugar donde se desarrolló la reciente revolución de Brunel, y uno fué detenido por los rebeldes, que le confundieron con otra persona, y estuvieron a punto de ejecutarle. Afortunadamente, tales hechos constituyen una excepción. Han muerto voluntarios en accidentes aéreos y automovilísticos.

P.—¿Es cierto que están empezando a actuar en zonas, digamos, más "sensibles"?

R.—Hemos empezado a trabajar en zonas urbanas de Iberoamérica, en miserables suburbios de Caracas, Santiago y Río. Estamos trabajando en las universidades sudamericanas, que algunas personas consideran como el centro de incubación del comunismo. En realidad, cuando comenzamos a dar señales de que pensábamos trabajar en las universidades sudamericanas, no faltaron los llamados expertos, que aseguraron: 1) que nunca seríamos invitados, y 2) que si íbamos desollarían vivos a nuestros voluntarios. Pues bien, fuimos invitados, estamos enseñando y no han despedido vivo a nadie.

P.—¿Qué desean específicamente los indonesios del Cuerpo de la Paz?

R.—Sukarno nos pidió que le enviáramos profesores de nivel universitario, especialmente de inglés y de ciencias, profesores de gimnasia y gente experta en medios de comunicaciones. Empezamos con el contingente de gimnasia. En Indonesia, el atletismo es una cuestión en la que se juega el orgullo nacional y, por su importancia, constituye parte de la educación de la juventud.

P.—¿Compieten ustedes con los rusos en alguna zona?

R.—En Túnez disponemos de mecánicos de motores Diesel que entrenan a hombres que trabajan en los talleres de reparación del Gobierno que disponen de equipo norteamericano. En realidad, trabajan junto con búlgaros y suecos. Creo interesante hacer observar que los técnicos rusos en el exterior poseen un acusado espíritu de clan. Normalmente no hablan más que ruso, lo que les hace difícil comunicarse con la población indígena.

P.—¿Dónde se han tropezado con ellos?

R.—Estamos enviando geólogos a Ghana y Rusia tiene algunos geólogos trabajando también en ese país.

P.—En opinión del Cuerpo, ¿qué debe éste a "El americano feo" (novela en la que se satirizaba sobre las costumbres de los americanos fuera de su patria)?

R.—Creo que "El americano feo" estimuló a ciertas personas de los Estados Unidos a comprender que la forma en que se hace algo es tan importante como lo que se hace. Y la forma en que trabaja el Cuerpo de la Paz es una de las razones que han contribuido a que ganara en popularidad.

William RANDOLPH HEARST, Junior

(Servicio exclusivo Rojo-CIP.)

## ¡¡MUY PRONTO!!



JAMES STEWART  
DONNA REED  
LIONEL BARRYMORE  
THOMAS MITCHELL  
HENRY TRAVERS

*¡qué bello es vivir!*

Director FRANK CAPRA

¡VUELVE UNA DE LAS MEJORES PELICULAS DE TODOS LOS TIEMPOS!  
LA MAS DELICIOSA COMEDIA DEL CINE AMERICANO  
LA PELICULA GENIAL DE UN GENIAL DIRECTOR

## ¿playa? Mazarrón

CONTRA

## EL REUMA!



LA UNION de estos productos HACE LA FUERZA

combátalo con

una tableta de CALMANTE VITAMINADO conteniendo Vitamina B, tonificará su sistema nervioso y

unas fricciones de MASAGIL sobre la zona dolorida, regenerará sus fibras musculares.

CEN. SANIT. 18.060

Desde Benidorm escribe CARLOS HEURIZ

## Las pestañas postizas, de moda

### SOFIA LOREN HA ADQUIRIDO RECIENTEMENTE 200 PARES

**E**l deambular por entre la finísima arena de la playa de Benidorm tiene, a veces, sus sorpresas, por ejemplo, la de encontrarse con una señorita que se dedica a la venta de pestañas postizas.

La señorita, que no quiere que su nombre aparezca en letras de molde, extrae, entre ese centenar de cosas, unas útiles y otras inútiles, que llevan las mujeres en el bolso, una preciosa cajita de plástico, dentro de la cual se halla un par de pestañas. Son largas de casi un centímetro, sedosas y muy rizadas. Su precio: 200 pesetas.

Parece ser que este postizo, que habitualmente es utilizado por quienes se dedican al cine o al teatro, se ha puesto de moda entre las personas que con estas actividades artísticas, y la venta de pestañas se ha convertido en un buen negocio.

¿Dónde consigue usted esas pestañas?—preguntamos a la señorita.

—Se deben a la mano experta de una artesana que vive en Madrid. Se llama Asunción Sánchez.

—¿Están hechas con materiales nacionales?

—Una parte de ellas, no. El

yute se adquiere en Inglaterra y el hilo con que se cosen y el pegamento que se utiliza son productos españoles.

—¿Qué precio tiene un par?

—Estas que usted ve aquí, doscientas pesetas; pero pueden valer hasta quinientas pesetas. Su duración puede ser de un mes, pero lo normal es que duren una semana.

—¿Se venden muchas?

—En Madrid, alrededor de cinco mil pares mensuales, pero los clientes aumentan constantemente. La fabricación de esta pestaña es tan perfecta que su fama ha llegado hasta Méjico, donde las enviamos.

—¿Puede usted darnos el nombre de algunas clientes conocidas?

—Aparte de otros muchos, La Chunga y Sofía Loren. Esta última ha adquirido recientemente doscientos pares de estas pestañas.

—¿Alguna otra novedad en postizos?

—Pues sí. Están para salir de un momento a otro al mercado uñas y cejas postizas. Me olvidaba decirle, en cuanto a las pestañas se refiere, que éstas pueden ser empleadas durante el baño sin que sufran el más pequeño deterioro.

## ALQUILER SIN CHOFER BODAS-VIAJES



MODELOS NUEVOS

LA ORGANIZACION MAS PERFECTA

### AUTOS PEREDA



LORENZA CORREA, 22 (SERVICIO PERMANENTE) TEL. 253 25 22  
SUCURSAL: GOYA, 86 - TEL. 276 40 49

## DISPONGA

en su hogar de la más deliciosa comida internacional  
ORMEIN pone a su alcance los mejores platos y licores importados directamente de Bulgaria.



Ventas para toda España

ORGANIZACION MERCANTIL INTERNACIONAL

### ORMEIN

COMERCIO EXTERIOR

GRAN GALERIA S. Bernardo, 5 y 7 Madrid Tf. 241 48 04



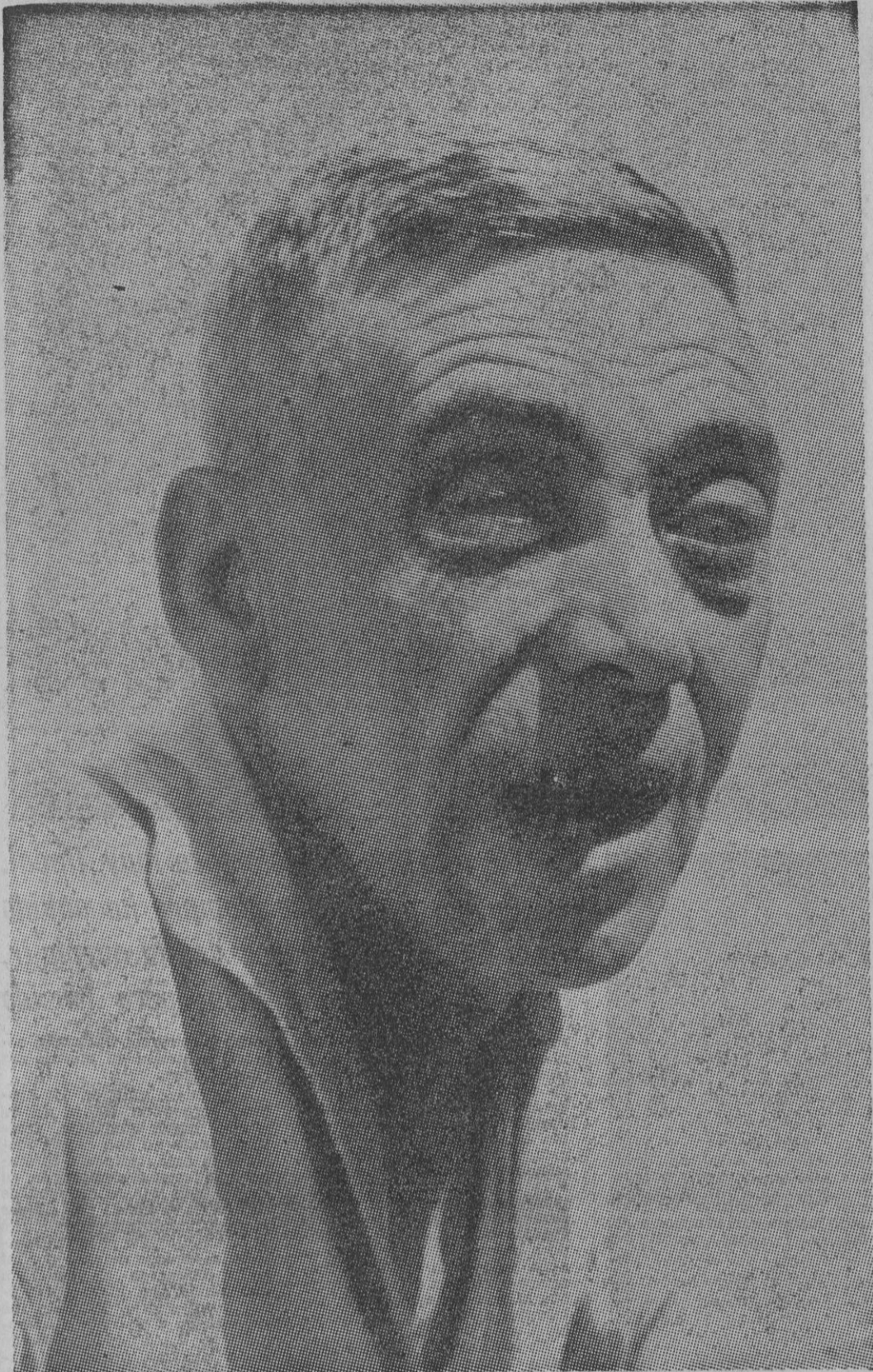
PUEBLO



Ciego desde hace veinticuatro años, mutilado de las dos manos...

# Gaspar Jover: EL ÚLTIMO JUGLAR

☆ "No cambiaría un buen poema por todo el oro del mundo"  
☆ Lo último que vió antes de su accidente fueron los ojos de su hijo, a quien entonces escribía un verso



un tren, o sobre un casco de guerra en el frente. En sus ojos vacíos, grandes, yo veo una luz lejana y maravillosa cuando habla del poeta que lleva dentro. Es una estampa dulce y dramática la suya que encandila al periodista y le empujea. Nació allí donde nace una de las fuentes de agua que van a morir a Alicante, desde muy chiquillo necesitó escribir con música de las cosas que le rodeaban. Luego—una vida vulgar, nada más y nada menos, que la vida inmensa de un hombre sencillo—, hasta que llegó aquel mediodía del 4 de abril de 1939 que le dejó los ojos muertos, las manos deshechas y una terrible herida impresionante en el pecho, como un barranco profundo, seco, inmenso, en el que de cuando en cuando se adivina el latido caliente de su vida.

"Baña el mar Mediterráneo la playa de las palmeras; baña el mar Mediterráneo la playa de la albufera y un antiguo santuario..."

Alegrías del torero. Todavía va a los toros Gaspar, y la gente le ve aplaudir porque él siente cómo le sube el calor por la sangre cuando escucha la ovación, cuando siente el aplauso, cuando nota el paso del toro sobre la arena.

El capote en sus manos son  
[alegrías,  
fandanguillos los lances por  
[tapatías;  
derechazos ceñidos las so-  
[leares,  
y medias granainas los natu-  
[rales...

Profundo sonar el de la tristeza en la vida de este hombre, que escribe a su aire, tal y como le sale de lo más hondo de sus calcañares, con una voz añeja y desesperada, profunda y hermosísima. A los quince años ya escribía su "Arrepentimiento", replicando al monumental y romántico verso de Espronceda. Fué torero, y en la guerra escribió hasta un poema a la Intendencia, poema que suena a marcha militar.

—Gaspar.  
—Dígame, dígame.  
—¿Cómo era el sol?  
Mueve su cabeza. Le encendemos un cigarro negro despacito.  
—El sol... El sol... No recuer-

do ya cómo era el sol. Pero lo siento. Pero sí recuerdo a mi enfermera, la que me cuidó durante los largos meses de la ceguera primera... y cómo eran mis hijos, cómo era Federico, a quien precisamente yo escribía un verso aquellos días de abril...

Dejarme ideas malignas que mi mente oscurecida está [por la ceguera. No atrofiéis mi garganta que les la muerte y que jamás cantaría si mi [voz perdiera... Aparta de mi paso los abrojos. Bendice ¡oh, Señor! tú mi camino, que es de espinas y no lo ven [mis ojos destrozados por las huellas del [destino...

Cuando el médico le miró a la garganta, creyendo que tenía dentro algún mal incurable, no hace mucho, Gaspar escribió esos versos en el salón de la consulta en tanto que esperaba. Cuando "escribe", el juglar, lo guarda dentro de sí todo, como fotografiado, y luego ya no lo olvidará jamás. A veces graba alguna cosa en un magnetofón que le ha traído su hijo Federico desde Madrid, pero lo mejor para él es la recámara ancha de su alma, donde los versos le van y le vienen como vientos y como mares encerrados, compactos, anárquicos, pero que al salir fuera, por el hilo pastoso de la voz, lo hacen de forma musical y primitiva como suenan los romances en las placetas de mi Granada y como huelen los primeros poemas de Federico y de Machado.

Cincuenta y un años de vida a ratos hace un acróstico. En ocasiones, cuando está solo, recita por los pasillos de su casita de una sola planta o en el patinillo en que acabo de retratarle junto a los jilgueros. —Me gustaría, me gustaría, que me llamaran siempre poeta. No cambiaría todo el oro del mundo por lo que llevo dentro, por hacer el mejor verso de todos los tiempos. Y hasta incluso la luz de mis ojos, tal vez, cambiaría por haber escrito la letra de una copia universal...

Poeta del pueblo y para el pueblo. "Cuando muera, quisiera que pusieran sobre mi tumba: "Descansa en paz en la tierra un poeta." Y yo añadiría: "Un poeta que vió más que ninguno hemos visto, aun siendo muchos años ciego."

Su "canto a la tristeza" es impresionante. Único. Yo lo he ido recogiendo de su propia voz, poquito a poco, en esta mañana calina, con viento en la calle:

Inspirame, Señor, en el soneto que quiero dedicar a la tristeza... [za...

Para luego decir:

"Dejando a ese mundo tan [contento que vuela en pos de engaño y [de grandeza. Yo estoy triste, Señor, más a [Ti imploro el perdón. Si mi tristeza es pecado, para [mi la tristeza es un tesoro, porque en ella me siento con- [solado. Mas no será pecado, Señor mío, que yo al ver sufrir me ponga [triste; cumplo tu mandamiento, que [es el mío, y ansío obedecer cuanto dijiste; no porque de mí se rían, río, sino que debo perdonar, como [Tú hiciste."

¿A dónde irán a parar sus versos? ¿En qué libro han sido recogidos? Yo llamo desde aquí, en este mundo atribulado en que vivimos de prisas y desmañes, en que se tronchan los árboles, se entierran a los niños

bajo las máquinas excavadoras y se fusilan las flores de los invernaderos, a que los hombres de buena voluntad, si es que quedan, recojan tus poemas, juglar, y los guarden cuidadosamente, porque es la tuya la voz del pueblo, y porque lo que dices te sale de allí, donde aún sigues entero y perdurable, trovador incansable, poeta entre los poetas, romancero y coplista, cantador de toreros y de playas, buen hombre, a quien Dios, que te puso en la lengua la gota de miel de su amargura en Jerusalén, te ha dado a cambio la prodigiosa luz de tus universos interiores, donde ves más que nadie, donde sufres y donde mueres un poco todos los días...

Tico MEDINA

(Enviado especial.)

DIGALO TODO  
CON SIMPATIA

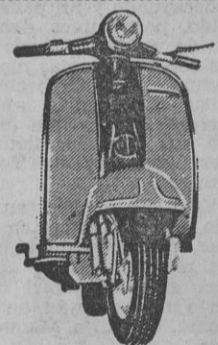
¡FELICIDADES  
EN EL DÍA DE TU...



DIGALO CON  
COMICS ORTIZ

Más modernos, más mejores  
y... ¡más baratos!

DE VENTA EN PAPELERIAS



Lambretta

La scooter que dura más  
AMPLIAS FACILIDADES  
DE PAGO

Automóvil  
Gaisson

Lucio del Valle, 19  
Teléfono 254 46 00  
(esquina Galileo-Islas Filipinas)

ESTA el poeta a la sombra del árbol de los besos, sentado, en el zaguán de su casa del barrio de las Carolinas. Hasta él no llega ya el rumor de la mar, pero, sin embargo, tiene los ojos como entornados al beso de la brisa. Está el poeta Gaspar Jover, sentado en la silla, mirando al infinito como miraban Rubén y Federico, pero es ciego.

Yo creo que es el último juglar sobre la tierra, el verdadero poeta entre los poetas, el hombre a quien funciona el corazón al ritmo de su único latido entrañable. El ha nacido poeta, y todo lo demás, aun su ceguera y su mutilación, es un simple accidente. Ha debido tener los ojos azules y marineros y aún hoy en sus manos amputadas hay algo, un tacto infinito, el rumor de una caricia escondida, el alado rubor de un poeta que recita.

Gaspar Jover, sentado en su silla, vuelve su cabeza, tallada en una palmo la piedra, hacia el periodista que le habla. Hay unos pájaros amarillos que él no ha visto en su jaula. En las paredes hay unas fotografías de Federico Jover, su hijo, una de las bonitas voces de España y que ha heredado de su padre el calor del poema y de la vida. Gaspar es un sentimental, un romántico, un trovador triste, un juglar. Desde luego, el último juglar. Y su voz es pastosa, voz de aguardiente, profunda voz del pueblo. No puede escribir, pero el poema le suena por dentro con el fragor de un río en una tormenta, arrastrando piedras, flores, campanas y galaxias. El nació viendo y viendo vivió durante gran parte de su vida, y escribiendo estaba un bonito romance popular a los ojos de su hijo Federico cuando encontró aquella bomba abandonada en los últimos días de la guerra. Este es un hombre fuerte, que tiene dentro del alma el mismo esqueleto que llevaba bajo el uniforme el protagonista de Erich Maria Remarque de su novela de la muerte. Gaspar vió las flores, los pájaros, el sol, el lugar en

donde rompe la mar, el cielo azul de Alicante y la mirada de los suyos. Pero ahora Gaspar no conoce a dos de sus hijos, aunque los "ve" mejor que nadie y sabe de ellos y de su corazón como sólo saben los que viven en el laberinto del amor y de la desesperanza como él.

Es un poeta popular, profundo, cantarino y terrible, como los que a veces encuentra uno junto a los pupitres de los maestros de los pueblos, como los que se hallan en las besanías de la aldea, como los que cosen sus redes bajo el alto techo soleado del invierno. Gaspar tiene dentro el pájaro burión del ciego que dice los romances y su terrible poesía también, y tiene bajo su piel la

armadura del que ha sufrido por encima de todos los sufrimientos y del que ha sabido del dolor desde la misma entraña del dolor. Del que vió, y es ciego. Del que conoce el color de las luces y de los niños, del que se ha llenado los ojos del verano y del que ha visto pasar cerca de su silla la caña de bambú de una chiquilla de diecisiete años camino de la playa al atardecer.

Siempre ha escrito. Nació en Sax, que es la tierra de las alfombras, y su vida entera, aun en los momentos más duros, está llena de endechas, de sonetos, de versos a la mar y los barcos, de poemas a las mujeres y a las rosas, escritos sobre un telar, en el interior de

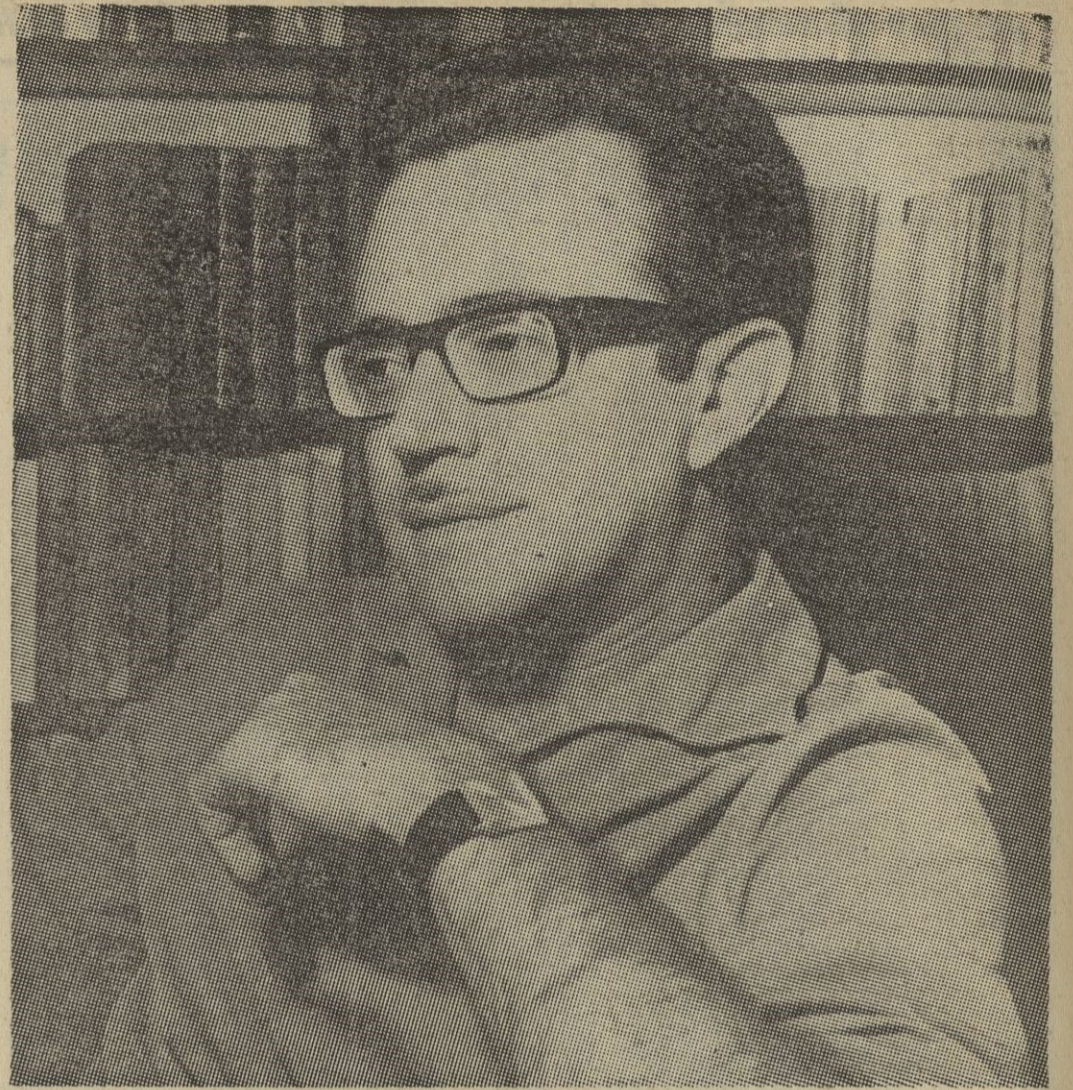


# Juan Guerrero Zamora

CUENTA SU VIDA

1

Por Marino GOMEZ-SANTOS



EN un Madrid residencial, al costado del Retiro, el escritor Juan Guerrero Zamora trabaja en el silencio de su gran biblioteca. Es una residencia de un refinado gusto, con magníficas tallas, mosaicos y muebles antiguos.

Cuando entramos desconecta el aparato con música estereofónica y sale de detrás de una mesa en la que escribía a máquina.

Los libros—especialmente de teatro y arte—ocupan materialmente todos los lienzos de pared, ordenados metódicamente.

Juan Guerrero Zamora es un admirable conversador, fácil, directo, cordial.

—¿Es usted madrileño?

—No, no. Yo nací el 22 de enero de 1927 en Melilla, que como usted sabe es una pequeña ciudad mezclada de razas, por lo cual entre las primeras impresiones que tengo de mi vida está esa convivencia entre cristianos y moros, moros y judíos, que me proporcionó el sentido directo de la solidaridad humana. Además, en el Colegio de Nuestra Señora del Carmen, de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, donde estudié, becado, la primera enseñanza y el bachillerato, eran admitidos normalmente alumnos de las tres religiones dichas, lo que me parecía signo de un respeto al individuo que quedó profundamente grabado en mí.

Le pregunté que por qué nació en Melilla y me dice que sus padres eran andaluces; su madre, de la provincia de Málaga, y su padre, cordobés. Habían ido a Melilla, como otras tantas personas, porque aquella ciudad militar ofrecía posibilidades de ganarse la vida.

Cuando yo nací, Melilla era ya una ciudad de ochenta mil habitantes y mi padre tenía un negocio de reses. Importaba toros de la zona francesa y surtía con estas reses al protectorado español. Pero luego el negocio fue decayendo y mi padre, consumido, pero nunca doblegado, hubo de vender la carne de sus reses con sus propias manos.

Después de haber hecho constar su ascendencia andaluza, Guerrero Zamora me dice que entre sus apellidos figuran en tercer lugar los de Toledo y Berlanga.

Esto me explica, en cierto modo, la parte activa de mi carácter, opuesta a la indolencia andaluza, de la que también tengo, a veces, aquel haberse muerto mi voluntad en noche de luna, que dijo Manuel Machado.

De su infancia recuerda tardes de domingo, en el cortijo que su padre poseía frente al monte Gurugú. Sus predilecciones especiales eran un pequeño eral y un potrero.

Con el potrero supe del ancho viento y con el eral aprendí a resistir entero las ausencias más desgarradoras ya que él, cuando creció y hubo que llevarlo al matadero, fué la primera que padecí.

Guerrero Zamora ha soñado tanto en su infancia que no distingue, a veces, dónde comienza la realidad y en dónde la transfiguración de esa realidad.

—Esta transfiguración de mi infancia está reflejada en mi libro "Murillo, 11, Melilla",

nombre que es el de la casa donde yo nací. Era una casa de clase media. Yo tengo recuerdos muy entrañables de ella. Sobre todo el retrato de un hermano que tuve, que murió a los tres años y medio y antes de nacer yo. Aquella fraternidad añorada y nunca lograda me dejó una especial huella, y "Murillo, 11, Melilla" es una novela cuyo protagonista es un niño muerto que anda por el mundo en compañía de un niño vivo, que soy yo. Lo que ocurre en esa novela es mi pequeña infancia transfigurada, proyectada en un plano espiritual.

Como todos los niños, tuvo sus colecciones de sellos, de minerales, de fósiles e incluso de animales vivos, entre los cuales recuerda una anguilla que él mismo había pescado en el río de Oro y que guardó durante mucho tiempo en la pila de lavar de su casa, hasta que un día se marchó por la tubería.

Entre algunos motivos de especial fascinación recuerdo el cerro de San Lorenzo, que era un pequeño monte de asperón sito a espaldas de mi casa y de mi calle. Recuerdo una anécdota. En las fiestas tradicionales de la Virgen, que se celebran en septiembre en Melilla, el alcalde anunciaba siempre en el programa de festejos: "A las cuatro de la tarde excavaciones en el cerro de San Lorenzo". Se permitía a los vecinos ir con picos, como si ello fuera un festejo, a excavar, tratando de descubrir los restos arqueológicos que fenicios y romanos habían dejado allí. No sé si los vecinos, pero al cabo se terminó por encontrar áforas, lucernarios y otras cerámicas, que hoy constituyen el reciente Museo de Melilla la Vieja.

De aquel colegio de Nuestra Señora del Carmen—que Guerrero Zamora perdió de vista en el año 1946 y al que ha vuelto hace tres años, en el cincuenta aniversario de su fundación, como mantenedor de sus juegos florales—tiene grandes recuerdos.

Nunca conseguí ser monaguillo en aquel colegio. Porque lo que yo quería ser yo era de esos monaguillos que llevan su traje rojo y que ayudan a misa, sino monaguillo de la novena de la Inmaculada, que llevaban un traje celeste. Esta fué una de las frustraciones de mi infancia. Otra fué la de las carracas para hacer tinteblas en el Viernes Santo; pero nunca conseguí que me dieran una carraca. Los que no teníamos carracas, dábamos patadas en los bancos, pero yo quería carracas, porque me parecía que aquellas carracas tan chirriantes debían producir, efectivamente, tinteblas.

Descubrí que en aquel colegio, Juan Guerrero Zamora hizo la primer cosa de teatro de su vida: "El cuatrigémino", de Muñoz Seca, donde hacía un personaje.

—Tendría yo entonces doce años—me dice riendo—. Experimenté, sin saberlo y en mi persona, lo que Bernard Shaw llama educación homeopática; es decir, fué rechazado, por contraejemplo, desde el mal teatro al bueno.



Juan Guerrero Zamora. El teatro, desde la infancia.

También recuerda de aquellos años infantiles un circo que periódicamente visitaba Melilla. Era el circo Polo. Guerrero Zamora cree ahora que estaba enamorado de su domadora de leones.

—Yo debía tener ocho años. Esta mujer, que venía como ungida de todos los horizontes, me enseñaba sus cachorros de león y me los ponía en los brazos. Llegó a regalarme un martillo de cobre, que siempre he conservado. También me impresionaban grandemente las locas del hospital de la Cruz Roja, que estaba frente a una explanada, donde en un lado había un cobertizo donde se guardaban estatuas de escayola. Aquellas estatuas descoyuntadas, sin brazos y pedazos de torso me fascinaban; y, por otra parte, veía cómo por las ventanas enrejadas del hospital se asomaban las caras casi alucinantes de las locas.

Le producía una especial sensación, hasta el punto de que los niños jugaban al fútbol y él se quedaba inmóvil, mirando a las ventanas.

—Locura y torsos de estatuas: un espectáculo verdade-

★ *Mi vida ha sido siempre muy lineal. Quiero decir, que siempre he sabido o he creído saber a dónde quería ir, y he ido, mal o bien, pero he ido*

so pan blanco. Teníamos, además, toda la comida que queríamos. Un recuerdo pintoresco es el de aquellas banderas de la Legión acampadas en el parque Hernández, donde había un pequeño jardín zoológico, con algunas gacelas, que sucumbieron ante la voracidad o la necesidad de nuestros legionarios. Y entre otras cosas... recuerdo solamente a un pobre evadido que apareció acribillado a balazos en un depósito de agua en lo alto de una terraza, cosa que se descubrió porque al ir a tomar agua los habitantes de la casa, en vez de agua salía sangre.

No recuerda de aquellos años nada más. Fué "Balilla" y "Pelayo", una cosa tras otra, como todos los niños de aquel tiempo.

—Una de las personas que conocí y que me ha dejado un gran recuerdo de lealtad, fué un sargento de Regulares, Fernando Palacios, instructor de "balillas", que profesaba el amor más verdadero y efusivo a la juventud que he visto en mi vida.

En el año 1937 murió su padre. Este hecho fué, por tanto, lo que marcó singularmente para él los años de la guerra.

—La guerra entera, el conflicto español, quedaba oscurecido ante mí por la muerte de mi padre, muerte, si no repentina, precipitada. Cayó enfermo, y recuerdo que eran las fechas de Navidades y acaba de hacer mi belén. Hay presentimientos en la vida del individuo, y yo tenía la impresión... Por vez primera mi padre estaba en cama. Era un hombre muy templado, con mucho brío, que había padecido bastantes contrariedades en la vida y había sabido pechar con ellas.

Recuerda a su padre como un hombre de campo, que cultivaba la hermandad de todos los hombres. Cuando llegaba su santo sacaba la gran mesa a las afueras del cortijo y allí sentaba a moros, hebreos, cristianos, a los capataces y a los peones de la finca, en una hermandad ejemplar.

—Tenía una especial autoridad para hacerse querer y, al tiempo, hacerse respetar. Ver a mi padre acostado era una impresión que oscurecía todo lo demás. Yo tenía la impresión de que mi belén estaba como nublado. Y, sobre todo, es curioso... Nunca sabe uno hasta qué punto estos presentimientos son ciertos. Mi belén poseía una estrella de plata encima de la cueva y yo tenía la impresión de que la estrella de plata estaba como velada. Es curioso este presentimiento. Pocos meses más tarde, mi padre fué trasladado al hospital y murió unos días más tarde de la operación que tuvo que sufrir.

Guerrero Zamora fuma constantemente cigarrillos americanos. Tiene un vaso en el suelo y de vez en cuando toma un

sorbo y continúa hablando, como si estuviera en una de sus conferencias.

—Entonces vinieron los agobios, porque mi madre era la clásica mujer andaluza, acostumbra a no hacer nada fuera de la casa, tratada a lo árabe, que estaba siempre en su casa y que sólo se ocupaba de su arreglo, ayudada por criadas moras. Cuando mi padre murió se le echó la vida encima. También las deudas dejadas por mi padre obligaron a vender, a mal vender, en plazo perentorio, aquel cortijo. También fué un capítulo muy triste y lamentable ver cómo aquella serie de cosas queridas, primero el ganado, luego los sacos de pienso, los aperos de labranza, iban desapareciendo. Al final hubo que vender la finca. Nos quedamos a vivir en Melilla, en la calle de Murillo número 11, donde teníamos que arreglarnos con lo poco con que contábamos.

Juan Guerrero Zamora se recuerda a sí mismo vestido desde entonces con trajes siempre teñidos de negro, que destefían. Y aquella falta de luz eléctrica, por causa de la guerra, que le obligó a estudiar desde la época de su ingreso en el bachillerato con un quinqué.

—Entonces me empezó a fallar la vista y tuve que ponerme gafas.

Con esto llegamos al final de la guerra. Ya tiene unos años más y empiezan a despertar en él ciertas inquietudes, que luego han continuado.

—Mi vida ha sido siempre muy lineal. Quiero decir, que siempre he sabido o he creído saber a dónde quería ir, y he ido mal o bien, pero he ido. No he sido uno de esos niños que quieren ser primero una cosa y luego otra y que siempre están vacilantes. Desde que tenía diez años he querido dedicarme a este oficio de las Letras, y a él me he dedicado.

Termina la guerra y empieza lo que pudiera llamarse su aprendizaje literario. Tenía una pequeña tertulia de amigos, en la cual estaban los poetas Jacinto López Gorgé, Pío Gómez Nisa, Eladio Sos y otros. Con ellos participaba en una emisión de carácter poético en Radio Melilla.

—Mi vocación poética comienza, como la teatral, por un mal influjo. Pero aquello fué superado y en las reuniones citadas hacíamos asombrosos descubrimientos, tales como García Lorca, Arberti, Guillén, etcétera... Eran difíciles de obtener entonces las obras de estos poetas. Venían en ediciones argentinas; pero para nosotros eran verdaderos descubrimientos aquellos conocimientos.

Se reunían en casa de un amigo, Fernando Alvarez, que

(Pasa a la pág. 31.)

Viaje al imperio de Enver Hodxa ①

# ALBANIA, entre alambradas

- ☆ Prohibida la entrada en el barrio de Tirana, donde viven los capitostes del régimen
- ☆ Es imposible obtener un plano de la capital: secreto de Estado

## LOS MUSULMANES DEL SUR OPRIMEN A LOS CRISTIANOS DEL NORTE

Cuando, procedente de Struga, en territorio yugoslavo, el viajero se presenta en la frontera albanesa, se ve sorprendido por un espectáculo que hoy es probablemente único en Europa: hasta perderse de vista, una cortina de hilo de acero electrificado cierra la entrada del más pequeño de los países balcánicos. Después de una espera de duración desastrosamente larga, un soldado, con la metralleta en la mano, abre el paso, con la condición de que no sea ni demasiado pronto ni demasiado tarde. Porque, legalmente, sólo se entra en Albania de día, muy precisamente entre la salida y la puesta de sol. Por la noche, ningún viajero, sea quien sea, está autorizado a atravesar la frontera.

A carretera que conduce a Tirana (aproximadamente 120 kilómetros) está asfaltada. Es una antigua vía estratégica construida por los italianos antes de la guerra. Está prohibido modificar en lo más mínimo el itinerario fijado por las autoridades bajo pena de detención y expulsión. Los servicios albaneses de seguridad que toman a su cargo al viajero y le acompañan de un puesto de control a otro en sus propios vehículos, están allí para recordar la necesidad de respetar el reglamento.

### LOS ALBANESES NO HABLAN CON LOS EXTRANJEROS

La circulación es relativamente importante: carretas de campesinos, camiones pesados que transportan mineral de hierro desde el yacimiento de Pichkack, numerosos peatones. Se atraviesa la pequeña ciudad de Elbasan, que posee algunos inmuebles nuevos, y dos o tres poblados pintorescos vistos desde lejos, pero cuyas calles no están pavimentadas y las casas son ruinosas. Las personas, generalmente vestidas con el traje nacional, con el tradicional casquete blanco, contemplan al visitante con una especie de indiferencia. El albanés no se dirige jamás al primero a un extranjero, a quien reconoce por sus vestidos. A lo largo de toda la carretera se levantan grandes carteles que alaban no las calidades de una mercancía, sino las de la ideología marxista tal como se concibe por los dirigentes de Tirana. Otro detalle atrae la atención: de vez en cuando se ve un camión abandonado porque los suministradores rusos, checoslovacos o húngaros han dejado de entregar las indispensables piezas de recambio.

### UN BARRIO RESERVADO

¿Cómo hacer una descripción detallada de Tirana cuando

ciertos sectores de la ciudad están estrictamente prohibidos: Este es el caso de todo un barrio existente detrás del edificio del Comité Central, donde viven los "grandes del régimen". Hilos de hierro, barricadas a través de las calles centinelas siempre sobre las armas, impiden, según dicen los albaneses, que "el común de los mortales se aproxime a los dioses". Un centenar de edificios, que se ven desde lejos, albergan a los miembros del Comité Central y sus familias, que no se mezclan jamás con la población. Nadie puede obtener un plano de la capital: es un secreto de Estado.

Sin embargo, Tirana produce una impresión agradable gracias a la abundancia de vegetación y flores. La ciudad administrativa y varios bulevares son imponentes, particularmente el bulevar Stalin, donde, en medio de una plaza, se eleva uno de los monumentos al ex dictador del Kremlin. Erguido, en su uniforme de mariscal, contempla el esqueleto del Hogar de la Cultura que Kruschchev ofreció a los albaneses con ocasión de su visita de 1958 y cuya construcción ha sido interrumpida por las razones sabidas.

### UNA IGLESIA, TRANSFORMADA EN CAFE

A pesar de sus largas avenidas y de sus modernos edificios, la ciudad, erizada de los minaretes de una veintena de mezquitas, conserva todavía un sello oriental e islámico. Pero aunque los cristianos—ortodoxos y católicos—sean relativamente numerosos, no se ven iglesias.

En otros tiempos había dos: una quedó destruida por orden de un alto dirigente; la otra, la ermita de Kich, con preciosos frescos de la Edad Media, situada sobre una colina, ha sido transformada en café. Este es, se dice, uno de los aspectos del conflicto latente entre los "Toskés", musulmanes del sur, y los "Ghegas", cristianos del norte: los primeros detentan prácticamente todas las posiciones importantes.

En Tirana hay que alojarse en el Dahiti, el único hotel que recibe a los extranjeros. La belleza del edificio, el vacío de sus salones y la solicitud con que los órganos de la "sigurimi" (Policía secreta) efectúan el registro de los equipajes no dejan al cliente indiferente. En el Dahiti las tiendas de alimentación indican que el nivel de vida de los albaneses es muy diferente. "Ska" (no tenemos) es lo que responden generalmente los vendedores a quienes piden carne, aceite, manteca, huevos o leche. A veces falta la sal, la fruta y las verduras. El pan llamado "medio blanco" es, en realidad, negro. Se produce una sola clase y está racionada. Los cereales son enviados por los chinos. Procederán de Canadá y Francia.

### PRECIOS EXORBITANTES

Los precios de todos los artículos son exorbitantes. He aquí



Hodxa es muy aficionado a los perros. Esta foto, en la que aparece con un cachorro bajo el brazo, fué tomada en 1944, a su entrada en Tirana.

algunos ejemplos: pan, 40 lekas el kilo; carne (según la categoría), de 130 a 200 lekas; manteca, 380; queso, aceite y grasa 250; arroz, 80; azúcar, 100; leche, 27; café, 970, etc. Un metro de tejido de calidad muy mediana cuesta de 3.000 a 4.000 lekas; un par de zapatos, 2.000. Ahora bien, un ingeniero altamente especializado cobra al mes 10.000 lekas como máximo; el salario de un empleado es de 5.000 a 6.000 lekas; el de un obrero calificado, de 7.000; el de un obrero no calificado, de 3.000

a 5.000. Un profesor de instituto, de 5.000 a 6.000, etc. Los mejores salarios son los pagados por el Ejército y la Policía: por término medio, 10.000 lekas. En cambio, es posible obtener fácilmente y a buen precio estilográficas y juguetes con la inscripción "Made in China" paraguas checos, ron cubano..

### EL EMBAJADOR DE CHINA ES UN PERSONAJE

En el pequeño cuerpo diplomático, el embajador de Pekín

es, naturalmente, el primer personaje. El señor Lo Chi-gao, miembro del Comité Central del Partido Comunista chino, es un hombre de unos cincuenta años, encerrado, el cual, a través de sus gafas, examina atentamente a su interlocutor. Se ha instalado en un gran edificio próximo a la presidencia del Consejo.

Desde allí dirige las actividades de sus quinientos o seiscientos compatriotas, expertos, consejeros y técnicos de todas clases. Algunos tienen sus oficinas

en los ministerios y las instituciones, mediante las que controlan la utilización de la ayuda concedida a Albania. Otros están en provincias, en Valona y en Durazzo.

Es difícil establecer con certeza la envergadura y el carácter de la ayuda china a Albania. Todo cuanto llega de China o de los chinos es descargado en Valona, zona prohibida. Se sabe, sin embargo, que los chinos proporcionan más de una tercera parte de los cereales que necesita el país.

Entregan vehículos, particularmente tractores, máquinas y útiles agrícolas, así como modestas cantidades de equipo para la industria ligera. En Chiak, cerca de Durazzo, han terminado la constitución de una potente emisora de radio comenzada por los rusos. ¿Para qué sirve esa emisora? Es un secreto.

Además, los chinos son los principales (y que se sepa, los únicos) suministradores a Albania de material de guerra: municiones, algo de artillería.

Se afirma que han puesto (sobre todo italianos) sumas en a disposición del Gobierno de Tirana en bancos occidentales (sobre todo italianos) sumas de divisas para permitirle hacer frente, en caso necesario, a las compras urgentes. El montaje total de la ayuda china está valorado entre 120 y 150 millones de dólares.

(Continuará.)

R. N. M.

(Copyright by OPERA MUNDI-LE MONDE. Derechos reservados para España por agencia Fiel. Prohibida la reproducción.)

¡SE REIRA! ¡SE EMOCIONARA! ¡SE ENTUSIASMARA!

MUNDO DE NOCHE

Technirama-Technicolor

Filmmax

¡MUSICA! ¡EXCENTRICIDADES! ¡BAILE!

SEPTIMA SEMANA  
... y crece el éxito en

CINE CAPITOL

REFRIGERADO

¡EL MEJOR ESPECTACULO INTERNACIONAL DE MADRID!

Mayores 18 años

Horario: noche,  
película a las 10,45

CHAQUETAS  
ANTE Y CUERO  
UQUE FABRICA  
CONCEPCION JERONIMA, 3  
Teléfono 228 75 74

VENDO

DE OCASION  
canoa con motor Mercuri 50 CV.  
Con remolque - Como nueva  
Joaquín María López, 59  
Teléfono 243 98 73

Los precios de todos los artículos son exorbitantes. He aquí

PUEBLO

# RULETA MAGICA

Por MIRIAM

## ARIES



21 de marzo  
a 20 de abril

Su ambición y el ansia de satisfacer pequeños caprichos le llevarán a desarrollar una actividad agotadora, y aunque obtendrá excelentes y provechosos resultados, su cansancio se limitará mucho.

### Amor:

Graves contrariedades íntimas.

**Trabajo:**  
Guarde en secreto sus proyectos.

### Salud:

Sufrirá una alergia alimenticia.

## TAURO



21 de abril  
a 21 de mayo

Vencerá las dificultades que se le presentarán durante esta jornada en su trabajo si actúa rápidamente y con decisión, sin hacer caso de los comentarios y consejos que recibirá.

### Amor:

No actuará con sensatez.

**Trabajo:**  
Le cansará su propio trabajo.

### Salud:

Enfermedades benignas de la piel.

## GEMINIS



22 de mayo  
a 21 de junio

Le será necesario estudiar detenidamente su presupuesto de gastos y ceñirse estrictamente al mismo si no desea encontrarse en corto plazo con serias e irreparables dificultades económicas.

### Amor:

Mucha prudencia y habilidad.

**Trabajo:**  
Limite prudentemente sus gastos.

### Salud:

Evite los viajes innecesarios.

## CANCER



22 de junio  
a 22 de julio

Será muy probable que se vea en la precisión de mezclar en sus tareas habituales a personas conocidas en circunstancias extrañas, pero que afortunadamente resultarán muy útiles a sus proyectos.

### Amor:

La murmuración se cebará en usted.

**Trabajo:**  
Aproveche su optimismo para sus tareas.

### Salud:

Estará expuesto a una inusual deshidratación.

## LEO



23 de julio  
a 22 de agosto

La paciencia, el tacto y la lealtad serán las únicas armas capaces de contener toda tormenta que se cña sobre su estabilidad sentimental. Pero conseguirá sobrellevar todas sus posibles dificultades.

### Amor:

El corazón dominará a su razón.

**Trabajo:**  
Posibles pérdidas de dinero.

### Salud:

Su vitalidad no será muy buena.

## VIRGO



23 de agosto  
a 23 de septiembre

Si se deja conducir por sus sentimientos, en vez de por su razón, se expondrá a riesgos considerables y siempre le quedará la incertidumbre. En sus manos está el revivir de nuevo.

### Amor:

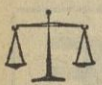
Se agudizará un problema íntimo.

**Trabajo:**  
Cultive relaciones prácticas.

### Salud:

Huya de los ambientes muy recargados.

## LIBRA



24 de septiembre  
a 23 de octubre

Pese a que disfrutará de magníficas relaciones con las personas de su intimidad, no podrá evitar al final de la jornada una decepción sentimental al descubrir algo que nunca hubiera sospechado.

### Amor:

Afrontará serias dificultades.

**Trabajo:**  
Trabaja más de lo que le conviene.

### Salud:

Pesan buenas influencias astrales.

## ESCORPIO



24 de octubre  
a 22 de noviembre

Tenderá a intensificar sus relaciones con personas pertenecientes a círculos sociales que no le interesa frecuentar por el momento y de las que nada provechoso sacará en consecuencia.

### Amor:

Podrá llegar a tomarse la revancha.

**Trabajo:**  
Resolverse e ertadamente sus problemas.

### Salud:

Le convendrá llevar una vida menos agitada.

## SAGITARIO



23 de noviembre  
a 21 de diciembre

Le costará mucho trabajo mantener la concordia en su círculo familiar, pero valdrá la pena que se esfuerce, ya que muy pronto le será necesaria la ayuda leal y desinteresada de los suyos.

### Amor:

Recibirá consejos leales.

**Trabajo:**  
La prudencia será poca.

### Salud:

Evite toda clase de excesos.

## CAPRICORNIO



22 de diciembre  
a 20 de enero

No permita que una situación confusa, y posiblemente escabrosa, tome cuerpo y llegue a convertirse en barrera infranqueable entre usted y la persona de su círculo íntimo que más le interesa.

### Amor:

Casualidades muy agradables.

**Trabajo:**  
Le rodearán personas muy expertas.

### Salud:

Advertirá un restablecimiento general.

## ACUARIO



21 de enero  
a 18 de febrero

Se presentará el momento indiscutible de que mida sus propias responsabilidades y vida en consecuencia si realmente sigue un camino lógico y realista en sus relaciones sentimentales.

### Amor:

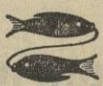
Influencias adversas en este sentido.

**Trabajo:**  
Procure solucionar sus problemas laborales.

### Salud:

Evite toda comida excesivamente condimentada.

## PISCIS



19 de febrero  
a 20 de marzo

Como las consecuencias en que declinarán sus propios errores serán de muy larga duración, le convendrá actuar con prudencia en todo aquello que pueda amenazar con romper su estabilidad íntima.

### Amor:

Buen panorama para sus sentimientos.

**Trabajo:**  
Vigie sus intereses prudentemente.

### Salud:

Procure fumar mucho menos.

## La noticia

LONDRES, 30.—Dos médicos ingleses dicen que pueden conseguirse resultados positivos en el tratamiento del cáncer por inmunización.

Los médicos, profesor Woodruff y doctor Bernard Nolan, de la Universidad de Edimburgo, dicen que ésta es su conclusión después de haber alcanzado alentadores resultados inyectando células vivas en ocho pacientes.

En la revista de medicina "The Lancet" indican que los ocho pacientes por ellos tratados tenían cáncer avanzado, que se había reactivado después de intervención quirúrgica o bien era inoperable.

A cada uno de ellos se le inyectaron células del bazo de otra persona de distinta constitución genética. "En todos los casos —escriben los médicos— el tratamiento dió por resultado cambios en la sintomatología y en la evolución de la dolencia."

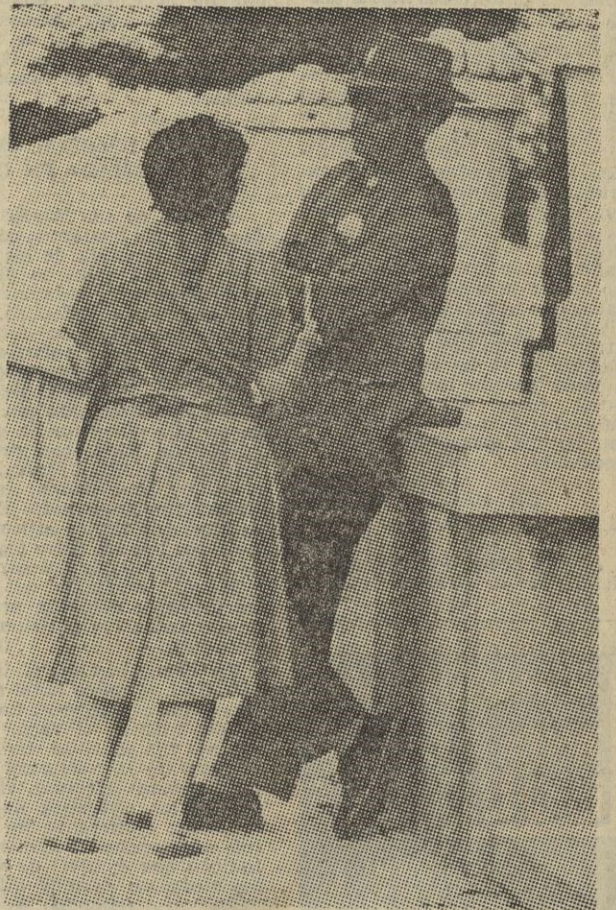
Añaden que, a su juicio, el próximo paso debe ser intensificar el tratamiento sin rebasar los límites de tolerancia. (Efe.)

## El personaje



Don Fernando Maria Castiella, ministro de Asuntos Exteriores, presidirá la delegación española ante la Asamblea General de la O. N. U., el próximo septiembre, en Nueva York. En dicha asamblea se abordarán temas de la más trascendental importancia para el mundo. El señor Castiella, consagrado como hábil diplomático, tanto en sus gestiones en las Embajadas de España en Perú y el Vaticano como ahora al frente del Ministerio de Asuntos Exteriores, será, en dicha asamblea, un eficaz representante de los intereses de nuestra Patria.

## Exclusiva



## PACIENTE

Los dos en animada conversación. Ahí están. El guarda y la "chacha". El guarda escucha tranquilo, paciente. Con sus gafas de sol que esconden unos ojos soñolientos por el relato, el hombre ni dice sí, ni dice no. Al fin y al cabo las mujeres casi siempre tienen la razón. La "chacha" hablará de sí el niño, de sí la señora, de tantas y tantas cosas que se las llevará el viento de cualquier parque madrileño en una de estas tardes tranquilas, agradables. Tardes para no interesarse por nada. Aunque se hunda el mundo. (Foto César Lucas.)



**TICO  
MEDINA**  
ENVIADO  
ESPECIAL

## EL VENDEDOR DE NARDOS

**D**ONDE la Virgen del Mar puso la planta, en la playa de Torre García hace ya tantos años, dice la historia que florecieron azucenas... azucenas que aún hoy crecen y perfuman la barba del mar, estando como están en la misma arena...

Almería tiene una guapa historia en las flores. Bajo su sol entrañable, las rosas más diversas, los geranios más gitanos, los claveles más grandes y los nardos más olorosos. Como estos que se venden en las calles durante la feria, junto a los puestecillos exóticos de coco, que te ponen en los labios un azúcar oriental de playas hawaianas, y cerca de los vendedores de juguetes, de hilos para cometa, de muñecos y cacahuetes.

—¡Vendo nardos! ¡Vendo nardos!

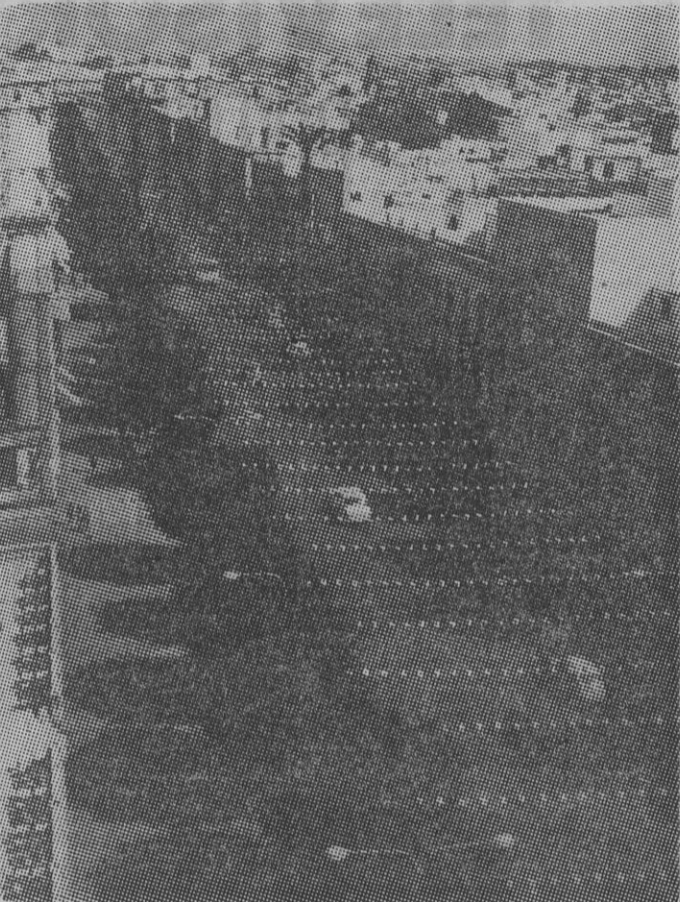
Una varita, unas pesetas. ¡Y qué bien que huelen después sobre el pecho de la mujer que suspira cerca de uno en la verbena popular, o en el real de la feria o en las mesitas del Quinto Torol, ¡donde vive mi compadre! Nardos románticos, tristes y hermosos nardos del santoral. San José el padre, el carpintero, los lleva en las manos, florecidos, y San Antonio bendito de los amores. Nardos... que hacen sordo el aire de la tarde y que incluso, cuando se



marchitan en el ruedo hermoso del perfil de una mujer, tienen algo de torero herido y derrumbado sobre la arena...

—¡Vendo nardos! ¡Vendo nardos! A mí me gustaría ser cultivador de nardos, vendedor de nardos, y prendedor de nardos. La más guapa condecoración del mundo, para una mujer hermosa.

## EN ALMERIA



**E**STA Almería en fiestas. Almería encendida por la mar y por la sierra. Más de ochenta mil luces en los paseos. Almería marinera hasta la que ya llega inexorable y fantástico el oleaje brillante del turismo. Ya blanquean los chalets en las playas escondidas y ya empieza la ciudad del sol a llenarse de idiomas y de perfiles nórdicos. Está Almería en fiestas. Fiesta de la Virgen de la Mar, la más bonita Virgen de España. Naranjales del alma, un temblor en las copas del vino de la costa, una herida en todos los jamones de Serón y en los tazones de cerámica de Níjar, el viejo y primitivo son de las guitarras de Miguel el Cojo. Hasta la Almería de la cadeneta, del farolillo, del pan, de la sal y de la copla ha venido el periodista con una flor en la solapa, porque ahora las tardes de toros explotan en los abanicos y los ojales y porque ahora sobre Almería reluce el doble sol de la fiesta grande de agosto y del nuevo amanecer del turismo, que empieza a llegar a esta Almería última y formidable, que llevo dentro de mí, como el hueso amargo, en el joven albaricoque de mi corazón de poeta...



## La canción del sol



**A**LBERTINA es dorada como una sirena, tiene el pelo derramado sobre los hombros y una delicada sonrisa en los labios. La encuentro en el paseo, bajo los farolillos de la noche almeriense, que a mí me recuerda tanto a la noche antillana de mi corazón... Albertina ha ganado el primer premio del Festival de la Costa del Sol, que ha sido un éxito en todos los campos, cantando una bonita canción que pronto va a cantar medio mundo. Ya lo verán ustedes. La copla, a la que ha puesto música el maestro García Morcillo, dice:

arrullo del mar — un mensaje de amor — mis caricias serán — No — tú no tengas temor — porque el mundo es así — paraíso de dos. — Si — seguiré siempre así — cerca de ti — al hechizo del sol. — Tus risas no son nada sin las mías, — la vida hay que vivirla en compañía — y todo aquel que envidia a Robinson — no tiene corazón — no tiene corazón. Oh — en la Costa del Sol — qué mejor ocasión — para hablarte de amor. — Si — seguiré siempre así — cerca, cerca de ti — al hechizo del sol. Albertina Cortes, que ahora estará ya en el Festival del Duero, se asoma a nuestra página festiva con su aire de poetisa, sorprendida, grandes los ojos y mirando a la cámara de Verdugo, a quien se le veló el carrete.



## EL NUEVO TOULOUSE LAUTREC

**L**A vida, el sacrificio constante, no han podido con su voluntad de acero. Yo quiero hacer desde aquí, desde estas páginas, a José Manuel Soriano el canto que los trovadores hacían a los ciclopes. Soriano ha sido marcado muy duramente por la vida. Junto a él van siempre sus muletas, y en ocasiones, su triste silloncito de ruedas. Pero bajo la arquitectura pálida, se esconde la fuerza irresistible de un pintor que es un gigante. Hasta su casa ha ido el periodista, al filo del mediodía, y ha encontrado al pintor con la paleta en la mano frente al lienzo de la mujer desnuda. Soriano, es joven y poderoso. Su vocación ha podido dominar incluso a la pequeña muerte de su mano derecha. Su tristeza está a veces en el fondo de sus cuadros, pero en sus

ojos hay una profunda alegría, una enorme alegría, una cautivadora alegría. Soriano expone estos días aquí, y su sala es un continuo hormiguero. Sus 33 obras han causado sensación. Muchas bonitas mujeres, muchos paisajes, naranjas, limones... alegría de la vida y la esperanza. A Soriano le gustan Tiziano y Rubens, y alterna el gimnasio con el baño en la playa, con su irresistible y violenta personalidad de pintor. Pronto merecerá algo más que una esquina en un periódico en el que se habla de muy diversas cosas. Yo le asomo hoy aquí, a esta esquina, no por sus muletas, ni aun por su esfuerzo dramático, sino porque en él alumbra ya, asoma ya, el amanecer sangriento de un fantástico día de sol... (Reportaje gráfico de Enrique Verdugo.)

## MIKAELA LA CHICA DE LA MALETA

**Y** es curioso, porque aquí vi yo, en el cine Apolo, la película "La chica de la maleta" que, por cierto, cautivó mi corazón. Y aquí tienen ustedes ahora esta nueva versión del título cinematográfico, protagonizada ahora por una española, sevillanísima y guapísima estrella de nuestro cine y nuestra copla: Mikaela.

Es Mikaela como una gota de agua a otra, junto a María Félix. Sólo que Mikaela tiene un río de ángeles y de caramelitos de menta en la garganta. Mikaela anda por Almería, cantando y cautivando a las gentes, que de esto por aquí saben latín. La otra noche, en la Alcazaba, bajo el espléndido sol de una noche de luna almeriense, a la sombra de los torreones de los reyes moros, que eran unos sibiritas, Mikaela cantó en el curso de una fiesta impresionante de smoking, traje de noche y diademas... orquestas, maravilla de la maravilla.

Mikaela, a la puerta del hotel Costasol—otro milagro más sobre la tierra caliente y olvidada—, morena, alta, sonriente... sobre el mundo de la maleta. Somerset Maugham, viajero infatigable, habría de decir un día...

"Y cuando me muera espero que hagan con mi piel una maleta..." El escritor imaginaba que un día no muy lejano viajaría en compañía de una mujer como Mikaela

## EL NUEVO CAMPEON DE ESPAÑA



**L**E he dado un fuerte apretón de manos en el café Puerto Rico, en la mañana espléndida del mercado de la fruta y del pez. El nuevo campeón de España del peso gallo es un chico tímido que alarga una mano ruda y definitiva. Se llama José Bisbal Carril, y desde hace muy pocos días en una noche caletita que fué, se pasea ya con el título nacional de su peso en el bolsillo.

ría... gimnasia y paseo, y dale que te pego... Pesa cincuenta y cuatro kilos. No tiene novia. Casi no come. Si acaso, como un pajarito. No fuma. No bebe. En doce asaltos se ganó el título frente a Rafael Hernández que lo ponía en juego. Lleva solamente dos años de profesional. Es científico, personal, elegante y dicen que está en la línea cerebral de Galiana. Un buen chico, poco hablador y buena persona que vale lo que pesa. Almería tiene una buena cantera de boxeadores... ¡Ah si tuvieran un buen gimnasio de verdad! Pero todo se andará, si Dios quiere. Hay que dar el pan y alimentar el músculo. A él le gustaría ser campeón de Europa... y a fe que no si solo camino en la vida. ¡Y a puñetazos! Seis hermanos a la mesa. Su padre le preparó durante muchos meses de trabajo. Al salir de la carpinte-

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
F. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## El caso del chalet n.º 13

3 - El contenido de una cartera

♦ RESUMEN DE LO PUBLICADO.—Manuel Pajares, joven taxista, conduce a un cliente hasta el chalet número 13 de determinada colonia del arrabal de la ciudad. Al volver a la casa para devolver la cartera que en el coche olvidó el pasajero, se encuentra con que—según el sereno de la demarcación—el chalet se encuentra abandonado desde hace años. A la mañana siguiente, el taxista vuelve al chalet número 13, observando que, en efecto, éste presenta señales evidentes de abandono. A continuación, Manolo Pajares se presenta, con la cartera del cliente desaparecido, en una cerrajería.

—Usted no la marra nunca, señor Arturo. Y gracias por el "aque" de seriedad en que me tiene—exclama el taxista, evidentemente complacido. —Conozco a mis clásicos. Vamos, chico, ¿qué hay entre bastidores? —Pues hay la segunda historia que usted se ha olvidado. Verá... Sucinta y claramente, Manolo Pajares hace a su amigo una relación de los hechos, que se escuchada con creciente interés por el dueño de la cerrajería.

Concluido el relato, se abre el comentario del informado: —¿Ves, Manolo? Ahora me explico tu decisión. Sí, señor: yo, en tu caso, hubiera reaccionado del mismo modo. —¿Verdad? Porque así, sin más, no voy a irme con el cuento a la Policía, exponiéndome a que allí se carcajen de mis inquietudes detectivescas.

La sorpresa acampa en el semblante del cerrajero. —¿A la Policía dices? Pero ¿ya has pensado en eso y todo? Yo creía que te reducirías a entregar la cartera en el Ayuntamiento.

—No, señor Arturo. Cada vez que lo pienso, me parece más raro lo de anoche.

—Sí, claro... Siempre, oye, Manolo, que, en fin, no te equivocarás, realmente, de chalet al ir a devolver lo olvidado.

—...¡Y dale, señor Arturo! —protesta con vehemencia Manolo—. Ya estamos como con el sereno. ¡Me dejaría cortar la mano si me equivoco!

—Era un simple decir, hombre. Yo también estoy contigo; pero, dime, ¿qué puede haberle pasado, dentro de ese chalet, al tipo "folklórico" que allí llevaste? Porque cuando piensas en la Policía es que tú te hueles algo extraño.

—¡Pchs! Si es que yo soy idiota y lo único que ha sucedido es pura imaginación mía, al fulano ése no ha podido pasarle nada, porque si en el chalet no había nadie, ni pudo entrar en él, ¿qué narices podría acontecerle?

—Sin desesperarse, Manolo, que para eso ya tendrás tiempo de sobra.

—¿Por qué? —Calcula: si vas con esa historia a la Policía y resulta que el chalet de marras está efectivamente abandonado...

—¿Otra vez con las mismas! ¡Como le estoy viendo ahora, señor Arturo, que el "pollo" entró donde digo! Pero, ¡en fin!, a lo que venía: ¿me abre usted la cartera?

El dueño de la cerrajería, ganando por la curiosidad y por el deseo de atender a su joven amigo, replica, firme: —En un santiamén, muchacho.

Diestramente manipula el

cerrajero con un simple alambre sobre el objetivo, y a poco, éste queda alcanzado.

—Servidor —señala, ufano de su maestría, el señor Arturo—. No falla: en cuanto dices "Sésamo, ábrete", y le das tres toquecitos con el alambre en la cerradura, resuelto el negocio.

Manolo Pajares, su atención pendiente en la abierta cartera, apenas si se percata del humorístico comentario de su interlocutor.

—Ahí la tienes, báilala—exclama el cerrajero, pasando la cartera al taxista.

—Usted es testigo, señor Arturo, de cuanto saque de aquí—especifica con cierta nerviosidad Manolo Pajares—. Por si las moscas—aclara innecesariamente.

El primer objeto extraído del receptáculo de cuero es un farrago de papeles pautados.

—Música, chico—detalla el cerrajero con un punto de

mo silbido—. ¡Revistas!... Y lo dices así, tan sencillamente. Para de rebuscar un momento, muchacho, para mirar esto. ¡Vaya gachí la de esta portada!

Ahora quien está a punto de silbar es Manolo.

—¡Caramba con la marca, señor Arturo!—exclama, admirativo, el joven taxista.

—¡A ver, a ver, que veamos!... Mira, mira—advierde, maliciosamente regocijado, el cerrajero—. ¡Relleño con el "tesoro" de la carterita!

—Oiga, señor Arturo, si son programas de los cabarets de París. Ya he visto, antes, algunos de éstos.

—Y ahora los volverás a ver, chico, con todo el detenimiento que quieras. Pero, mientras, anda, sigue sacando cosas del "baúl".

Manolo extrae a continuación un gran sobre.

—Aquí me parece que son fotos—advierde.

Efectivamente, el contenido del sobre son distintos retratos de un joven y estilizado bailarín de "español".

—¿Tu cliente?—pregunta el señor Arturo.

—No me atrevería a jurarlo, porque ya sabe que en ciertos tipos es mejor no fijarse. Pero que era como éste, de la cuerda "folklórica", bien seguro.

—Sigue sacando del pozo, chaval.

—Una estilográfica. No, un bolígrafo.

—¿Ahonda!

—Poco queda. ¡A ver!

fotos que son más música de gaita y unas gafas para ver bien las tonterías que puede escribir un bolígrafo.

Rien los dos amigos. Pero en seguida deja paso a los sabrosos y despectivos comentarios, nacidos del examen de ciertas fotos del "folklórico" y de algunos grabados equívocos de las publicaciones.

Concluido, por último, el registro del contenido de la cartera, y vueltas a colocar en ella las cosas de ella extraídas, prosigue el intercambio de impresiones entre los dos amigos.

Es Manolo quien enjuicia luego:

—¿Cree que merece entregar en Tráfico toda esa basura para que se la devuelvan tranquilamente al "fulano"?

—¡Hombre! Por mi parte yo le metería una cerilla a todo esto. ¿Pero para qué va uno a complicarse la vida, muchacho? Tú deposita la cartera donde debes y despreocupate de lo demás.

—Tiene razón. Y oiga, señor Arturo, una cosa que se me está ocurriendo y que no me explico: ¿a qué iría el "folklórico" cargado con todo ese montón de suciedad a las tantas de la noche?

—Caben muchas explicaciones, chico: que fuera a exhibir su propaganda artística, o lo que sea, a alguien. A un empresario, a cualquier representante teatral. También que llevara sus fotos para mostrárselas a un amigo o, simplemente, para guardarlas en el archivo propio.

—Total—resume Manolo con decisión—, que entregaré la cartera en Objetos Extraviados.

—Lo mejor que puedes hacer y olvidándote de todo lo demás, si quieres hacerme caso.

—Si—acepta el taxista dubitativo—. ¿Pero me voy a quedar con la duda de si vi anoche visiones?

—Yo que tú vaya si me quedaría. Ya sabes si no la serie de "jeringas": que si comparecencia en la Policía; que si declaraciones; que si reconstitución del suceso; que si otras mil molestias por aquí y por allá. Para que, en fin de cuentas, y perdona, querido Manolo, el "folklórico" de marras, en vez de entrar en el 13, se colara en el 15.

—Fué en el 13, señor Arturo.

—En el 13. Conformes. Pero fíjate: ahora mismo esa preocupación te está separando del negocio.

—¡Ahora sí que le he dado! ¡Arrojo la esponja!

—Eso es cacumen, chaval.

—Adiós, señor Arturo, y muchas gracias por todo.

\*\*\*

Pero Manolo Pajares, en contra de lo sinceramente manifestado por el maestro cerrajero, no arroja la esponja, porque a medida que pasan las horas el suceso de la noche anterior continúa obsesionándole y desasosegándole de modo creciente.

Hasta que al anoecer de la misma jornada resuelve celebrar un cambio de impresiones con su amigo y ex discípulo Paco Aguilar, inspector de Policía, funcionario de la plantilla policial de la ciudad.

(Continuará.)

CON NOSOTROS LO MEJOR Y LO MAS NUEVO

*Cambie*  
SU VIEJO  
TELEVISOR  
POR OTRO



de la marca  
que prefiera

Informes:

**UNIVERSAL  
ELECTRICA**

LA CASA DE LOS TELEVISORES

SERRANO, 82 - T. 276 30 51 HORTALEZA, 20  
D. RAMON DE LA CRUZ, 59 TELS. 2311717-2315174  
TEL. 226 45 20 ALBUFERA, 10  
FRANCOS RODRIGUEZ, 4 TELS. 2521135-3522565  
MAYOR, 4 - T. 222 35 86  
TOLEDO, 70 - T. 2656835 ALCALA, 200 - Piso  
ALCALA, 200 - Tienda T. 256 47 00  
T. 245 11 44 HERMOSILLA, 20 T. 2752624

LA ORGANIZACION DE LAS  
GRANDES FACILIDADES

## OPOSICIONES

105 plazas Técnicos Ministerios  
50 plazas Técnicos Tráfico  
10 plazas Técnicos Información y Turismo  
10 plazas Arquitectos Hacienda  
10 plazas Aparejadores Hacienda

Instancias, 30 días hábiles

Información, contestaciones y clases,  
desde septiembre, en:

NOVA

Martínez Campos, 49 - Madrid-10 - Teléfono 2570687

## EL ESCORIAL - VALLE DE LOS CAIDOS

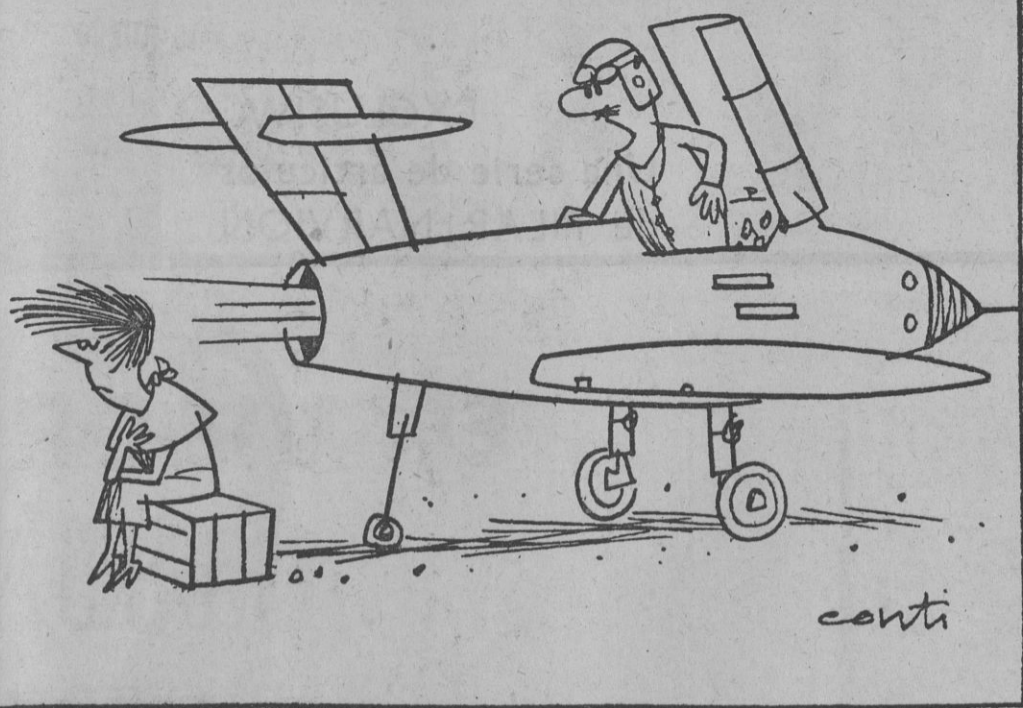
(POR GUADARRAMA)

SALIDAS DE MADRID: Laborables: 9,30, 14 y 20,15 horas  
Domingos: 9,30, 14,30 y 23,30 horas  
MADRID-EL ESCORIAL Y REGRESO 50,20 pesetas  
MADRID-EL ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS (ida y regreso).  
90 pesetas

LA ESCURIALENSE

Martín de los Heros, 4 - Tels. 247 70 25 y 241 10 26  
Guzmán el Bueno, 11 - Tels. 243 78 75 y 243 11 05

PUEBLO



—¿Terminas de una vez?



—Yo siempre he soñado con una casita en el campo, con vacas, ovejitas, gallinitas y una maquina de falsificar billetes...



—Usted debe fumar más.



—Vaya día que tenemos hoy. Encima se nos pone a llover.



—Lo siento, jóvenes, pero tendran que marcharse. Es hora de acostarme...

# NORUEGA

(Viene de la pág. 32.)  
penhague, pasa lo mismo que en el Alcañiz de mi infancia: se habla con la telefonista—si se entiende danés—y se le pide que nos dé línea, cuando se ha conseguido, lo que resulta bastante difícil, se pueden marcar los cuatro números que vienen después de las letras de la central. Como es muy raro que la central esté libre y resulta muy de pelmas insistir en lenguas bárbaras a la telefonista, al final se pide un taxi y se va a preguntar a qué hora sale el avión para Estocolmo, personalmente.

**PUNTO FINAL.** — Naturalmente, todas estas observaciones, como las de mis series de artículos sobre Dinamarca, Suecia, Finlandia y Noruega, están sujetas a infinidad de posibilidades de error, todos los que parecen irremediables en una naturaleza emotiva y subjetiva como la mía, que se deja llevar más de una vez por el lado caricaturesco y humorístico de las cosas; a los errores imputables a mi propia persona hay que añadir esa especie de desenfoque un tanto impresionista que significa siempre

un viaje rápido. No cometeré la imperdonable pretensión de creer que en dos meses voy a ser capaz de levantar una teoría de lo escandinavo que los propios escandinavos no han creado aún, que yo sepa. En verdad, nunca me propuse meta de tantos vuelos en una es-

capada al norte, que no fué otra cosa que un alto turístico-profesional en mi habitual contemplación del general De Gaulle y sus franceses de la Francia.

**Pilar NARVION**

FIN DE LA SERIE



—Eugenia, vaya a la habitación de los nenes, vea lo que hacen y prohibaselo.

## PEQUEÑA HISTORIA DE GRANDES PERSONAJES

(Viene de la pág. 26.)  
estaba tuberculoso y que murió en 1947.  
—Como él mismo decía, murió "echando un pulmón por la boca", cosa tremenda que se cumplió textualmente. Con él yo aprendí grandes cosas. Era un hombre de gran estoicismo, que sabía que estaba condenado a muerte, y lo aceptó con empuje admirable. Ibanos a casa

de aquel amigo, mientras éste hacía reposo después de comer, y leíamos aquellos poemas. Descubrimos también el teatro de Lorca y el de Casona, los dos grandes descubrimientos literarios de mi juventud.  
Pero, al mismo tiempo, empezaban a revelarse para Guerrero Zamora ciertas cosas que habían pasado desapercibidas anteriormente.

—Melilla la antigua o La Vieja era, en tiempos, una verdadera torre y conserva recuerdos históricos bastante importantes de la época de Carlos V, e incluso un pasadizo gótico, que creo es el único ejemplar que hay por aquellas tierras de Marruecos de ese estilo. Esta fortaleza de Melilla La Vieja es una ciudad amurallada y para mí tenían una especial seducción

los grabados, o las inscripciones grabadas que los presos hacían en las piedras con que fué construido el aljibe de la ciudad, inscripciones que yo anotaba como tesoros.

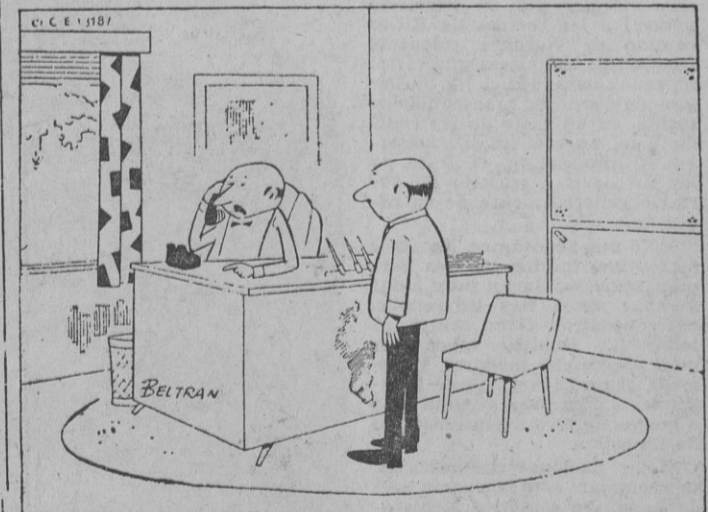
Me explica Guerrero Zamora que estas inscripciones estaban hechas por presos militares para comprobar su trabajo en la construcción del aljibe.

—Aquello era muy interesante y hace cuatro años, cuando tras muchos de ausencia, recibí el homenaje de mi ciudad, pronunciando allí una conferencia sobre teatro y una lectura de mi libro "Murillo, 11, Melilla", todo seguía igual. Pero recientemente, cuando he regresado, he podido ver que todo ha sido revocado y reconstruido, hasta la cúpula gótica de aquella capilla o pasadizo, que era donde se recibía a los recién llegados a la ciudad. Allí sigue, con su savia antigua, el barrio romántico, con la casa donde nació el actor José Tallaví y el puente levadizo con escudo imperial, cerca del sitio donde Ruiz de Alarcón situó la acción de su obra "La Manganilla de Melilla".

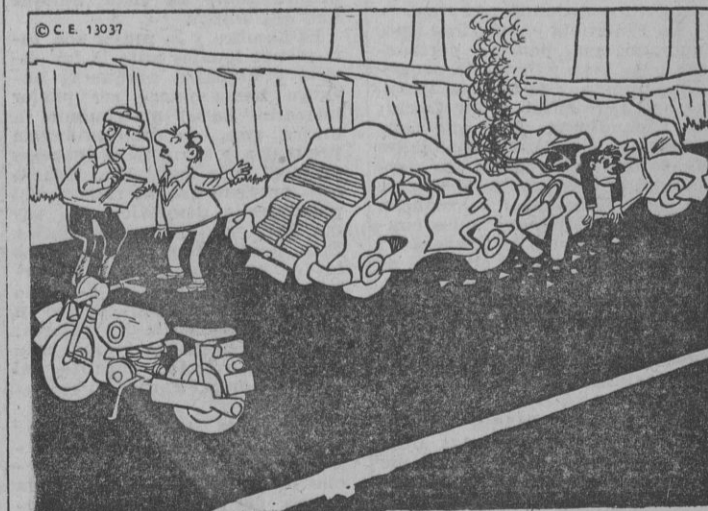
Son las cuatro de la madrugada. Guerrero Zamora me acompaña para abrir la puerta de la calle. En el ascensor hablamos todavía de Melilla.  
—Ahora es un puerto franco. En su imagen de aluvión permanece fiel al tiempo y a su personalidad ese recinto amurallado de la ciudad antigua. Sólo que ahora sus murallas están rodeadas, kilómetros allá, circundando el casco urbano moderno, por las cinco fronteras que separan mi ciudad de ese Marruecos de hoy, que fué en mi infancia la tierra de mis excursiones, de los téis con hierbabuena y los pinchitos picantes, de los higos chumbos, las pitas y el ladrillo herido de los chacales lejanos.

Tomamos el fresco aire de la madrugada paseando por la acera de su calle y luego nos despedimos hasta mañana.

(Continúa.)



—Volveré a llamarte dentro de unos minutos, querida..., tan pronto haya negado el aumento de sueldo a Gutiérrez.

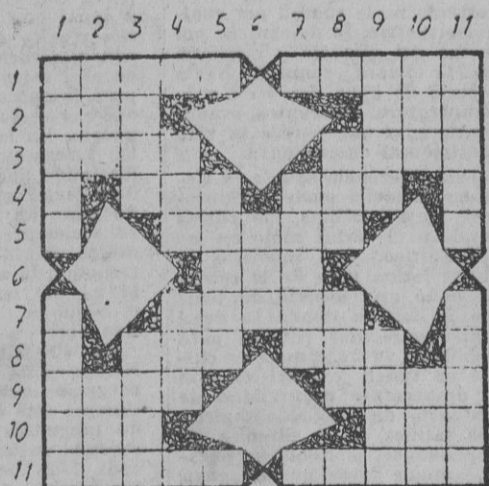


—Es que me marchó a Inglaterra y estoy aprendiendo a conducir por la izquierda.

## CRUCIGRAMA

Por K-B-ZAS

**HORIZONTALES.**—1: Filo de un arma. Cierta molusco.—2: Patriarca alejandrino. Al revés, ayuntamiento de la provincia de Orense.—3: Designación de ley. El primer hombre.—4: Punto cardinal. Montes de la provincia de Burgos. Artículo. Punto cardinal.—5: Punto cardinal. Elogio. Símbolo químico.—6: Eleve.—7: Número romano. Estropeado. Consonante.—8: Vocal. Planta liliácea. Río de Suiza. Símbolo químico.—9: Marca. Linajudo.—10: Agarradero. Santo.—11: Villa de la provincia de Gerona. Estiércol.  
**VERTICALES.**—1: Gigante, hijo de Vulcano. plural. Cierta ganado.—2: Río de la Siberia occidental. Lugar de la provincia de Avila.—3: Período de tiempo. Lias.—4: Símbolo químico. Adverbio. Estropea. Vocal.—5: Punto cardinal. Efectos de contrabando. Punto cardinal.—6: Adverbio.—7: Punto cardinal. Pueblo de la provincia de Jaén. Vocal.—8: Símbolo químico. Nombre de mujer. Al revés, estropeo. Consonante.—9: Lo comprendido en el



número. Risa apacible.—10: Parte del río próxima a su entrada en el mar. Cierta animal.—11: Guarnición de las caballerías. Tabernáculo.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: Corte. Ostra.—2: Arnes. Trono.  
**VERTICALES.**—1: Cacos. Lantar.—2: Obl. Rosas. Abono.  
**VERTICALES.**—3: Nota. Rico.—10: Asa. San. S. Alaba. S.—6: Ica.—7: L. Ajado. T.—8: A. Oca. Uta. E.  
**HORIZONTALES.**—1: Corte. Ostra.—2: Arnes. Trono.  
**VERTICALES.**—1: Cacos. Lantar.—2: Obl. Rosas. Abono.  
**VERTICALES.**—3: Nota. Rico.—10: Asa. San. S. Alaba. S.—6: Ica.—7: L. Ajado. T.—8: A. Oca. Uta. E.

EXCLUSIVA:

Una serie de artículos de PILAR NARVION



# NORUEGA

## NUEVE MESES AL AÑO

## EN ESQUI

4

★ LA DIVISION POLITICA ESCANDINAVA NO OBEDECE A PROFUNDAS DIFERENCIAS DE HECHO

**D**ESPUES de recorrer durante dos meses los países nórdicos he llegado a la conclusión de que entre la agrícola Dinamarca, la industrial Suecia y la marinera Noruega existen infinitamente más puntos de contacto que entre un catalán y un andaluz, un napolitano y un florentino, un marseillés y un parisiense.

Dinamarca es de las tres naciones escandinavas la más europea; de Francia a Bélgica, a Holanda y a Dinamarca no hay en realidad más que una escala de transiciones. Suecia es mucho más americano-germánica y Noruega corresponde mucho más a la idea de un país nórdico que nos hacemos por nuestras latitudes. Suecia adopta frente a sus hermanas escandinavas cierto aire de liderato y suficiencia, aunque su aparato moral quedó un tanto destarado durante la guerra cuando dejó circular por su territorio neutral a las fuerzas de Hitler camino de Noruega mientras Dinamarca establecía una cadena tenaz de ayuda a los noruegos, enviándoles mantequilla y tocino, en un gesto de fraternidad que no olvidan los noruegos. Curiosamente, el gesto de los suecos han tratado de borrarlo generosamente de su recuerdo.

—No nos acordamos. Nosotros somos una familia de tres hermanas que se llevan muy bien; algunas veces hay diferencias entre nosotros, como ocurre en todas las familias, pero son unas diferencias menores. Ya ve usted cómo cada gesto de independencia ha sido seguido más o menos de otro de intercambio de dinastías.

Si las naciones escandinavas se asemejan con la fuerza que da la sangre común y la historia común, el caso de Finlandia es el de una prima un poco más rústica y más dura, más inteligente y con más personalidad, rasgos y fuerza que le dan sin duda el otro lado consanguíneo finlandés; el ruso.

En Finlandia encuentras tipos humanos que podrían pertenecer a la rica galería de arquetipos humanos de un Dostoyevski, un Lermentof o un Gorki; en Escandinavia hay que conformarse con individualidades de segunda fila, como los personajes de Ibsen y los conflictos de unos Karamazof se reducen a escala escandinava a los conflictos de "Casa de muñecas"; cuando se piensa en ello casi se encuentra natural que Vaaler, el inventor noruego del clip sujetapapeles de oficina, conste en lugar de honor en las guías suecas de turismo entre las aportaciones nórdicas al progreso humano.

**LA ESCANDINAVA Y EL AMOR.**—Al llegar a estas alturas de mi serie escandinava, me doy cuenta de que no he tratado con la extensión debida del apasionante tema del amor entre 50-70 grados de latitud Norte. Para tranquilidad de ustedes, debo decir que por mucho que se esfuerzan sus sociólogos, pedagogos, economistas y educadores en inculcarles desde los bancos de las escuelas la igualdad de los sexos, la madre Naturaleza, con su sabiduría suprema,

trabaja por su cuenta y a los quince años, que es la edad legal en que una escandinava puede tener trato a fondo con los individuos del sexo opuesto, las



Un arte popular típicamente noruego: la talla

escandinavas, felizmente, se distinguen de los escandinavos al primer golpe de vista, aunque un sea miope.

El hombre y la mujer son totalmente iguales ante la ley divina y humana, porque la noruega hasta puede ser pastor luterano. En el matrimonio la mujer goza de independencia pecunaria y si no tiene ingresos propios en la legislación danesa está previsto que se reserve del presupuesto doméstico una suma para sus gastos personales. Esto parece muy bonito como ley de previsión y debió llevarlo a la Cámara como proyecto alguna pobre infeliz a la que su marido traía corta de viveres; pero esta previsión legal quita, sin duda, ciertos encantos al diálogo hombre-mujer en el matrimonio.

—Roar, la semana que viene a ver si te acuerdas de comprarme el visón a que me da derecho la ley—dirá la concienciosa esposa del armador a su opulento rey de los fletes.

Con esta frialdad legal y reivindicativa hasta a la hora del visón, a mí no me extraña que al final se divorcien por aburrimento.

El marido escandinavo no tiene derecho a elegir por su cuenta domicilio, la mujer no tiene obligación de adoptar el

apellido del marido y todas las carreras y profesiones son aptas para el sexo débil y así, un amigo mío que ballaba en el Tivoli de Copenhague tiernamente enlazado con una danesa muy sentimental, al preguntarle cuál era su profesión, se oyó esta escalofriante respuesta.

—Médico forense. Pese a su socialismo, a su democracia y a su previsión, las mujeres escandinavas no han conseguido todavía imponer la reivindicación de la igualdad de trabajo, igualdad de salarios, por lo cual estoy muy satisfecha de ejercer mi profesión en la medieval España.

La mayoría de las mujeres casadas trabajan por estas latitudes y lo justifican con los argumentos tradicionales:

a) Independencia económica. b) Realización de la propia personalidad en beneficio del propio marido y de los hijos.

En realidad, yo pienso que en unas latitudes tan inclinadas al divorcio el trabajo de la mujer es una inteligente medida de prudencia; bueno está perder al marido, pero conservando la plaza de médico forense. Esta composición de lugar parece el ideal de las señoras de estas latitudes tan nórdicas y tan prácticas.

Esta neutralización de las di-

ferencias de sexo, que comienza en la escuela, sitúa a la mujer en un plano tan apacible, frío y metódico como su decorado doméstico. Mirándolos, una piensa que a ellos y a ellas les falta algo, y al final se comprende que es esa rabiosa y tajante polarización de los sexos que introduce en nuestras latitudes un clima de electricidad que a veces estalla en terribles tormentas domésticas que parecen inconcebibles aquí, pero en las que se piensa desde el paralelo 60 con una nostalgia que inclina a cualquier cosa menos al suicidio por aburrimiento mortal.

Comparado con un escandinavo, un napolitano es una especie de cable de alta tensión. Yo encuentro natural que ser hombre escandinavo incite al suicidio. En nuestras latitudes la mujer irrita al hombre, lo adora, lo exalta a las alturas de la divinidad, lo desprecia, le sirve de revulsivo, en una palabra, despierta en él constantemente el diferenciante sentido viril. Aquí la mujer comprende y acompaña al hombre de una manera tan apacible como neutra. Cuando la comprensión y la compañía de este ser sano, bien alimentado, y correcto no le cuadra por cualquier motivo, lo descambia por medio del divorcio y continúa en la nueva compañía esta especie de agua destilada a la temperatura de cuatro grados centígrados que parece la vida sentimental escandinava.

Esta diferencia salta a la vista en cualquier parte. En nuestras playas latinas, las chicas emplean el bikini como en las del Báltico, pero mientras la mujer latina hace de la caseta de baño una especie de templo misterioso donde se celebran ceremonias rituales para cambiarse de traje, aquí las chicas se visten y desvisten con la desarmante naturalidad de vestuario de juegos olímpicos. Los latinos, a la Sirenita de Copenhague, le hubiesen puesto, aunque fuese un paraguas, cualquier sombra misteriosa sobre su desnudez; estas cosas sólo se les pueden ocurrir a los latinos; los noruegos tienen un parque, el de Frogner, donde se alzan 150 grupos de esculturas en el más simple aparato, obra de Vigeland, cuya comparación en el recuerdo con las de Rodin es una muestra, entre tantas, del abismo que separa la palabra "amor" sentida desde Oslo o desde París.

Los adolescentes escandinavos son un exponente exaltante de salud, naturalidad, sencillez y camaradería; por detrás de esas frentes tersas parece imposible que pase una idea impura; entre ellos no existe la picardía que en nuestras latitudes se inicia ya en tercero de bachillerato con las miraditas y los billetes que pasan del colegio de las monjas al de los frailes, sencillamente porque aquí no hay ni monjas ni frai-

les y porque la educación se recibe en común en escuelas comunes. Aquí no existe ni nuestra picardía ni nuestros tabús, porque nuestros temas tabús aquí los explica el profesor en la pizarra con toda normalidad, como tampoco existen nuestros conceptos de la virginidad; la adolescencia tiene algo de esa inconsciente inocencia sin concepto del peligro, que debió ser la de nuestros primeros padres antes de la caída.

¿Qué hombre maduro produce esta adolescencia aparentemente paradisiaca después de pasar por una juventud sana, entregada al deporte y a la camaradería? ¿Qué relaciones intersexos produce esta sociedad sin tabús y con igualdad de oportunidades para ellos y para ellas?

Ignoro las razones, que son lo suficientemente laberínticas como para que se lance en busca del hilo de Ariadna toda una colección de psicólogos, sociólogos y moralistas; la realidad es que en la edad madura, el hombre escandinavo parece reaccionar violentamente contra la libertad de la mujer y no sólo le pone obstáculos en el terreno profesional, sino que se comporta con ella en un de igual a igual que a una meridional nos resulta de una dureza escandalosamente descortés; no le cede el asiento en un autobús, pero tampoco le cede jamás la acera o el paso delante de una puerta. En la casa se reparten las tareas domésticas con una disciplina que tiene mucho más de cuartel que de esa especie de reino en miniatura que resulta siempre el hogar para una mujer meridional. El sagrado respeto a la madre y a la abuela es un sentimiento que yo creo que se desconoce o se cultiva poco en estas latitudes.

**EL PROGRESO ESCANDINAVO.**—Una cosa chocante del progreso escandinavo es que siempre está en proyecto. Cuando preguntas a un nórdico cuántos automóviles tienen por cada 1.000 habitantes, o cuántas casas de Oslo tienen instalación de cuarto de baño, o cuántos frigoríficos existen por cada 1.000 habitantes, el escandinavo contesta siempre en forma de proyectos.

—En el año próximo tendremos treinta mil cuartos de baño nuevos.

—El año próximo llegaremos a una bicicleta cada tres habitantes y una radio cada cinco.

El elemento progreso es muy difícil de evaluar según nuestra mentalidad mediterránea. Aquí beber una copa de coñac y tomar fruta en las comidas es un lujo. En Oslo sirven el azúcar con cuentagotas hasta en los hoteles y los cafés de lujo hay muy pocos coches particulares si se compara con Italia; la mantequilla es margarina de origen pesquero, generalmente conseguida a partir de la grasa de arenque; como los pollos se alimentan con grasa de arenque tienen —o quizá sea sugestión

después de leer la noticia—gusto a bacalao en Noruega, lo que no ocurre en Dinamarca, que los productos agrícolas son de la mejor calidad; por el contrario, en Copenhague el teléfono es una invitación a la neurastenia, al ataque de nervios, a la retirada digna a los albores de la Edad Media.

En la habitación de mi hotel, ultramoderno, con aire acondicionado, el más moderno de la ciudad, había un teléfono maravilloso, blanco, aerodinámico, de película americana en tecticolor. Intenté llamar a un amigo y comencé marcando las tres letras iniciales de su teléfono que corresponden a la central, como en París o Londres, o en cualquier otra ciudad del mundo que ha adoptado este sistema en lugar de nuestros siete números madreños. Cuando iba a continuar marcando mi número salió una voz de flauta gritando algo en danés; yo seguí marcando mi número pensando en un cruce de línea, pero el lío que se armó fué tan grande que comprendí inmediatamente mi error, con eso de las formas útiles danesas, o había confundido algún mando del aparato de radio de la habitación tomándolo por el teléfono. Deposité el mando de la radio cuidadosamente sobre la mesa y comencé a buscar el teléfono por todas partes pensando que con la imaginación escandinava en materia de arte aplicado, el teléfono sería lo que yo menos imaginase. Traté de telefonar con la ducha, con varios artefactos que resultaron simples ceniceros, con los mandos del aire acondicionado, hasta que mi investigación en busca del descubrimiento del teléfono puso en funcionamiento todos los timbres de la habitación, el de la camarera, el del valet, el de la jefe de piso, el del maletero y el de portería, que se presentaron todos a una en mi habitación, como en las películas cómicas, y me explicaron en danés, sueco, finlandés, noruego, inglés, alemán y esperanto, que son las lenguas en uso, algo que yo no comprendí porque sólo entiendo las viejas sabias lenguas romances en desuso en aquellas latitudes. Al final me enviaron un experto de la recepción, que me dijo tranquilamente que en la industria, moderna, civilizada Copenhague, París del norte y sede del altísimo nivel de vida escandinavo no existe el teléfono realmente automático, aunque se emplee para la decoración unos aparatos tan aerodinámicos. Las tres letras primeras sirven para llamar a la telefonista, como hacíamos en mi pueblo cuando yo era niño, que le dábamos a una manivela monumental y pedíamos a las Brías, que eran las telefonistas y las hijas del fotógrafo, si querían ponernos con casa de don Ramiro, el médico.

Aquí, en la civilizada Co-

(Pasa a la pág. 31.)